

# Ang Libro ni Ezekiel

## *Ang Unang Panan-awon ni Ezekiel*

<sup>1-3</sup> Ako si Ezekiel nga usa ka pari, anak ni Buzi, ug usa ako sa mga gibihag ngadto sa Babilonia. Usa ka adlaw, sa dihang didto ako sa daplin sa Suba sa Kebar kauban sa uban nga mga binihag, nakita kong naabli ang langit ug gigamhan ako sa Dios, ug may gipakita siya kanakong mga panan-awon. Nahitabo kini sa ikalimang adlaw sa ikaupat nga bulan sa ika-30 nga tuig.\* Kini ang ikalimang tuig sa pagkabihag ni Haring Jehoiachin.

<sup>4</sup> Samtang nagtan-aw ako, nakita ko ang usa ka bagyo gikan sa amihan. Nagpangilat gikan sa mabagang dag-om nga gipalibotan ug kahayag. Ang kilat sa tunga sa dag-om nagsiga nga daw sa naggilak-gilak nga metal.

<sup>5</sup> Ug sa tunga sa dag-om adunay upat ka buhi nga binuhat nga murag tawo,

<sup>6-8</sup> apan ang matag-usa kanila adunay upat ka nawong ug upat ka pako. Tul-id ang ilang mga paa, ug ang ilang mga tiil sama sa tiil sa baka ug naggilak-gilak sama sa gipasinaw nga bronsi. Adunay kamot sa tawo ilalom sa ilang tagsa-tagsa ka mga pako,

---

\* **1:1-3** *ika-30 nga tuig*: dili klaro kon unsa gayod nga tuig ang gipasabot dinhi.

<sup>9</sup> ug ang ilang mga pako nag-abot. Dungan silang manglupad bisan asa paingon nga walay lingi-lingi.

<sup>10</sup> Mao kini ang ilang mga dagway: sa atubangan, dagway ug tawo; sa tuo, dagway ug liyon; sa wala, dagway ug torong baka; ug sa likod, dagway ug agila.

<sup>11</sup> Ang ilang duha ka mga pako nakabukhad ug naabot sa pako sa ilang tapad, ug ang laing duha pa nila ka pako nagtabon sa ilang mga lawas.

<sup>12</sup> Dungan silang manglupad bisan asa paingon nga walay lingi-lingi. Ug kon asa sila dad-a sa espiritu<sup>†</sup> didto usab sila mopaingon.

<sup>13</sup> Daw sa nagdilaab nga baga sila kon tan-awon. Adunay naglabay-labay sa ilang tunga nga daw sa nagsiga nga sulo nga labihan kasulaw. Ug gikan sa sulo adunay mokilab nga kilat.

<sup>14</sup> Kini nga mga binuhat nagnagadto-nganhi nga daw kilat.

<sup>15</sup> Samtang nagtan-aw ako sa upat ka buhi nga mga binuhat, aduna akoy nakita nga ligid diha sa tapad<sup>‡</sup> sa matag-usa niini nga upat ka binuhat. Kini nga mga ligid nagdapat sa yuta.

<sup>16</sup> Ingon niini ang hitsura sa mga ligid: Naggilakgilak kini sama sa mahalang bato nga krisolito, ug managsama kini ug hitsura nga daw duha ka ligid nga nagkurus,

<sup>17</sup> busa makaadto kini ug ang buhi nga mga binuhat sa bisan asa nga direksyon nga dili na kinahanglan pang moliso.

---

<sup>†</sup> **1:12** *espiritu*: tingali ang ilang espiritu o ang Espiritu Santo.

<sup>‡</sup> **1:15** *tapad*: o ubos.

<sup>18</sup> Ang yantas niini habog ug makahahadlok kay nalukop kini ug mga mata.

<sup>19</sup> Kon asa mopaingon ang buhi nga mga binuhat, kuyog usab ang mga ligid. Ug kon mopaibabaw ang mga binuhat, mopaibabaw usab ang mga ligid.

<sup>20</sup> Ang espiritu sa buhi nga mga binuhat anaa sa mga ligid. Busa kon asa moadto ang espiritu, didto usab moadto ang buhi nga mga binuhat ug ang mga ligid.

<sup>21</sup> Kon asa mopaingon ang buhi nga mga binuhat, uban usab kanila ang mga ligid. Ug kon magpundo sila, magpundo usab ang mga ligid. Ug kon mopaibabaw sila, mopaibabaw usab ang mga ligid, kay ang ilang espiritu anaa sa mga ligid.

<sup>22</sup> Sa ibabaw sa ulo sa buhi nga mga binuhat adunay atop-atop nga daw kristal nga naggilak-gilak, ug kahibulongan kini nga tan-awon.

<sup>23</sup> Sa ilalom niini nagbukhad ang duha ka pako sa matag buhi nga mga binuhat, ug naabot ang ilang mga pako sa ilang tapad. Ang laing duha nila ka pako nagtabon sa ilang mga lawas.

<sup>24</sup> Kon mulupad sila, madungog ko ang kasikas sa ilang mga pako nga sama sa haganas sa tubig, o daw sama sa tingog sa Makagagahom nga Dios, o daw sama sa kasaba sa daghang mga sundalo. Ug kon magpundo sila, tik-upon nila ang ilang mga pako.

<sup>25</sup> Samtang nagtik-op ang ilang mga pako, adunay tingog gikan sa ibabaw niadtong atop-atop sa ilang ulohan.

<sup>26</sup> Ug didto adunay murag trono nga hinimo gikan sa batong sapiro, ug adunay naglingkod niini nga sama sa tawo.

<sup>27</sup> Nakita ko nga gikan sa iyang hawak pataas, daw sama siya sa naggilak-gilak nga metal nga daw nagkalayo. Ug gikan sa iyang hawak paubos, daw sama siya sa nagdilaab nga kalayo, ug gilibotan siya sa kahayag nga labihan kasulaw.

<sup>28</sup> Ang kahayag sa iyang palibot nahisama sa bangaw human sa ulan.

Ingon niadto ang gahom sa GINOO. Pagkakita ko niadto mihapa ako, ug aduna akoy nadungog nga tingog nga nakigsulti kanako.

## 2

### *Si Ezekiel Gitawag nga Mahimo nga Propeta*

<sup>1</sup> Miingon siya kanako, “Tawo, tindog kay aduna akoy isulti kanimo.”

<sup>2</sup> Samtang nagsulti siya kanako, gigamhan ako sa Espiritu ug gipatindog. Namati ako sa iyang gisulti kanako.

<sup>3</sup> Miingon siya, “Tawo, ipadala ka nako sa katawhan sa Israel, sa nasod nga masinupakon kanako. Ang ilang mga katigulangan misupak kanako kaniadto, ug hangtod karon nagsupak gi-hapon sila.

<sup>4</sup> Mga gahi sila ug ulo ug mga badlongon. Ako, ang GINOONG Dios, nagpadala kanimo niini nga katawhan sa pagsugilon sa akong mensahe alang kanila.

<sup>5</sup> Mamati man kini nga mga masinupakon o dili, angay nilang mahibaloan nga anaa diay propeta diha uban kanila.

<sup>6</sup> Ug ikaw, tawo, ayaw kahadlok kanila. Ayaw kahadlok bisan pa kung ang ilang mga gipanulti sakit sama sa tunok sa mga sampinit o sa pinaakan sa tanga. Ayaw gayod kahadlok kanila ug sa ilang mga ginapanulti bisan sila masinupakon lang nga katawhan.

<sup>7</sup> Isulti gayod ang akong mensahe kanila, mamati man kini nga mga masinupakon o dili.

<sup>8</sup> “Apan ikaw, tawo, pamatia ang akong isulti kanimo. Ayaw pagsupak kanako sama kanila. Ablihi ang imo nga baba ug kaona ang akong ihatag kanimo.”

<sup>9</sup> Unya nakita ko ang usa ka kamot nga gatunol kanako sa usa ka linukot nga basahon.

<sup>10</sup> Gibukhad niya kini sa akong atubangan, ug aduna kini sulat sa isigka-luyo nga mga pulong sa pagbangotan, kasubo, ug awit sa kaguol.

### 3

<sup>1</sup> Unya miingon siya kanako, “Tawo, kan-a kini nga linukot nga basahon, ug lakaw ug sultihi ang katawhan sa Israel.”

<sup>2</sup> Busa minganga ako, ug gipakaon niya kanako ang linukot nga basahon.

<sup>3</sup> Miingon siya kanako, “Sige, kaona kana hangtod nga mabusog ka.” Ug sa dihang gikaon ko kini, sama kini katam-is sa dugos.

<sup>4</sup> Miingon dayon siya kanako, “Tawo, lakaw na ngadto sa katawhan sa Israel ug isulti ang akong mensahe kanila.

<sup>5</sup> Wala ka nako ipadala sa katawhan nga lahig pinulongan ug lisod sabton, kondili ngadto sa katawhan sa Israel.

<sup>6</sup> Kon didto ko pa ikaw ipadala sa katawhan nga lahig pinulongan ug dili mo masabtan, siguradong mamati gayod sila kanimo.

<sup>7</sup> Apan ang katawhan sa Israel dili mamati kanimo, kay dili sila buot nga mamati kanako. Tanan sila mga gahig ulo ug tig-ag kasing-kasing.

<sup>8</sup> Apan himuon ka nako nga mas gahig ulo ug mas tig-ag kasing-kasing kay kanila,

<sup>9</sup> sama kagahi sa batong bantilis. Busa ayaw gayod kahadlok kanila bisan sila masinupakon lang nga katawhan.”

<sup>10</sup> Ug siya miingon kanako, “Tawo, pamatia pagayo ug tipigi diha sa imo nga kasing-kasing ang tanan nga isulti ko kanimo.

<sup>11</sup> Karon, lakaw! Adtoa ang imo nga mga katawhan nga kauban mo nga gibihag, ug isulti kanila ang mensahe nga gikan kanako, ang GI-NOONG Dios. Buhata kini, mamati man sila o dili.”

<sup>12</sup> Unya gibayaw ako sa Espiritu, ug nadungog ko ang nagdahunog nga tingog gikan sa akong luyo nga nag-ingon, “Dalaygon ang gahom sa GI-NOO nga anaa sa langit!”

<sup>13</sup> Ug nadungog ko usab ang kasikas sa mga nagsinag-hiray nga mga pako sa buhi nga mga binuhat, ug ang nagdahunog nga kasaba sa mga ligid tapad niini.

<sup>14</sup> Gialsa ako sa Espiritu ug gidala palayo. Naglain ang akong buot ug naglagot, apan gipugngan ako sa GI-NOO.

<sup>15</sup> Nakaabot ako sa Tel Abib, sa daplin sa Suba sa Kebar diin nagpuyo ang mga binihag. Nagpabilin ako didto uban kanila sulod sa pito ka

adlaw. Naluya ako tungod sa mga butang nga akong nakita.

<sup>16</sup> Paglabay sa pito ka adlaw, miingon ang GINOO kanako,

<sup>17</sup> “Tawo, gipili ka nako nga magbalantay sa katawhan sa Israel. Busa kon aduna kay madunog nga pasidaan gikan kanako isulti dayon ngadto kanila.

<sup>18</sup> Kon moingon ako sa usa ka tawo nga daotan nga mamatay gayod siya, apan wala mo siya pasidan-i nga mobiya sa iyang daotan nga binuhatan aron maluwas ang iyang kinabuhi, mamatay ang maong daotan nga tawo tungod sa iyang sala, ug paninglan ka nako sa iyang kamatayon.

<sup>19</sup> Apan kon gipasidan-an mo siya ug wala siya mobiya sa iyang daotan nga binuhatan, mamatay siya tungod sa iyang sala, apan wala kay tulubagon.

<sup>20</sup> Kon ang matarong nga tawo magpakasala, ug pasagdan ko lang siya sa maong kahimtang, mamatay siya. Kon wala mo siya pasidan-i, mamatay siya tungod sa iyang sala, ug dili ko hinumdoman ang mga maayo niya nga binuhatan. Apan paninglan ka nako sa iyang kamatayon.

<sup>21</sup> Apan kon gipasidan-an mo siya nga dili magpakasala, ug mituman siya kanimo, dili siya mamatay ug wala kay tulubagon.”

<sup>22</sup> Gigamhan ako sa GINOO ug miingon siya kanako, “Bangon ug adto sa kapatagan, kay didto aduna akoy isulti kanimo.”

<sup>23</sup> Busa miadto dayon ako sa kapatagan, ug nakita ko ang gahom sa GINOO nga sama sa nakita

ko didto sa daplin sa Suba sa Kebar, ug mihapa ako.

<sup>24</sup> Unya gigamhan ako sa Espiritu ug gipatindog, ug giingnan, “Pauli ug panirado sa imo nga balay!

<sup>25</sup> Didto, gapuson ka ug pisi aron dili ka makapakig-uban sa imo nga mga katawhan.

<sup>26</sup> Maamang ka aron dili ka makapahimangno niini nga masinupakon nga katawhan.

<sup>27</sup> Apan sa higayon nga makigsulti ako kanimo, pasultihon ko na ikaw. Ug ako, ang GINOONG Dios, magsugo kanimo sa pagsulti sa akong mensahe kanila. Ang uban kanila mamati, apan ang uban dili, kay mga masinupakon sila nga katawhan.”

## 4

### *Gilarawan ni Ezekiel ang Pagsulong sa Jerusalem*

<sup>1</sup> Miingon ang GINOO kanako, “Tawo, pagkuhag tisa\* ug ibutang kini sa imo nga atubangan, ug ikulit diha niini ang siyudad sa Jerusalem.

<sup>2</sup> Unya ilarawan nga murag gisulong kini sa mga kaaway. Butangi kini ug tinapok nga yuta nga masak-an paingon sa paril. Paliboti kinig mga kampo ug mga troso nga pangguba sa paril.

<sup>3</sup> Unya pagkuha ug lapad nga puthaw ug ibutang kini ingon nga paril sa taliwala nimo ug sa siyudad. Moatubang ka sa siyudad nga daw sa ginasulong mo kini. Usa kini ka timailhan alang sa katawhan sa Israel nga sulongon sila sa ilang mga kaaway.

---

\* **4:1 tisa:** sa English, “brick”.

<sup>4</sup> “Human niini, mohigda ka nga magtakilid sa wala, sa pagpakita nga ginapas-an nimo ang sala sa katawhan sa Israel. Pas-anon mo ang ilang sala sumala sa gidaghanon sa mga adlaw sa imo nga paghigda.

<sup>5</sup> Ang usa ka adlaw nagrepresentar ug usa ka tuig. Busa sulod sa 390 ka adlaw pas-anon mo ang ilang mga sala.

<sup>6</sup> Pagkahuman, motakilid ka sa tuo ug pas-ana na usab ang sala sa katawhan sa Juda sulod sa 40 ka adlaw; ang usa ka adlaw nagrepresentar gihapon sa usa ka tuig.

<sup>7</sup> Tan-awa pag-usab ang larawan sa Jerusalem nga gisulong, ug panghimaraota kini nga walay tabon ang imo nga bukton.

<sup>8</sup> Gapuson ka nako ug pisi aron dili ka makaliso-liso hangtod nga mahuman mo ang adlaw sa imo nga paglarawan.

<sup>9</sup> “Karon, pagkuha ug trigo, barley, mga liso nga utanon, balatong, dawa, ug espelta. Sagola kini nga tanan sa usa ka sudlanan ug himoang pan. Mao kini ang imo nga kan-on sulod sa 390 ka adlaw nga naghigda ka nga nagtakilid sa wala.

<sup>10</sup> Mga 240 ka gramo lang sa pagkaon ang imo nga kan-on matag adlaw sa gitakda nga mga oras.

<sup>11</sup> Ug mga tunga sa litro nga tubig ang imo nga imnon matag adlaw sa gitakda usab nga mga oras.

<sup>12</sup> Lutoa ang pan matag adlaw samtang nagtan-aw ang mga tawo. Lutoa kini sama sa pagluto sa pan nga barley. Gamita nga sugnod ang uga nga tae sa tawo. Ug unya kaona ang pan.

<sup>13</sup> Kay sama usab niini ang mahitabo sa

katawhan sa Israel, magkaon sila sa mga pagkaon nga giisip nga hugaw didto unya sa mga dapit diin ipabihag ko sila.”

<sup>14</sup> Apan miingon ako, “O GINOONG Dios, wala ko gayod hugawi ang akong kaugalingon sukad sa bata pa ako hangtod karon. Wala gayod ako sukad makakaon ug mananap nga namatay lang sa iyang kaugalingon o gipatay sa uban nga mananap. Wala usab ako sukad makakaon ug mananap nga giisip nga hugaw.”

<sup>15</sup> Mitubag ang GINOO, “Sige, tae na lang sa baka ang gamiton mo nga sugnod puli sa tae sa tawo.”

<sup>16</sup> Ug siya miingon kanako, “Tawo, kulangan ko ang pagkaon sa Jerusalem. Sukdon sa mga nagpuyo sa Jerusalem ang ilang pagkaon ug tubig nga imnon. Mokaon sila ug moinom nga adunay kabalaka ug kahadlok

<sup>17</sup> tungod sa kakulang sa pagkaon ug tubig. Magtinan-away sila sa usag usa nga adunay kalisang. Ug hinay-hinay silang mangamatay tungod sa ilang sala.”

## 5

### *Ang Umaabot nga Kalaglagan sa Jerusalem*

<sup>1</sup> “Tawo, pagkuhag hait nga espada ug gamita kini nga pangkiskis sa imo nga ulo ug bangas. Unya timbanga ang imo nga buhok ug bangas aron bahinon kini sa tulo ka bahin.

<sup>2</sup> Ibutang ang usa ka bahin sa tisa nga gikulitan mo sa Jerusalem, ug sunoga kini diha sa taliwala sa siyudad human mo mapakita ang pagsulong niini. Ibutang ang usa pa ka bahin sa palibot sa siyudad ug tigbas-tigbasa kini sa imo nga espada.

Ang nahibilin nga bahin isabwag sa kahanginan, kay katagon ko ang akong katawhan pinaagi sa espada.

<sup>3</sup> Apan pagbilin ug diotayng buhok ug ihikot kini sa imo nga bisti.

<sup>4</sup> Kuha-i kini ug pipila ka buhok ug ilabay sa kalayo aron masunog. Gikan niini mokaylap ang kalayo ug mosunog sa tibuok Israel.

<sup>5</sup> “Ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga mao kini ang dangatan sa Jerusalem, ang siyudad nga gihimo kong labing mahinungdanong dapit sa kalibotan.

<sup>6</sup> Apan gilapas niya ang akong mga sugo, ug mas labaw pa siya kadaotan kaysa uban nga mga nasod sa iyang palibot. Gisalikway niya ang akong mga sugo ug mga tulomanon.

<sup>7</sup> Busa ang GINOONG Dios, nag-ingon: mas daotan pa kamo kaysa uban nga mga nasod sa inyong palibot. Wala ninyo tumana ang akong mga sugo ug mga tulomanon. Ug wala gani ninyo tumana\* ang mga tulomanon sa mga nasod sa inyong palibot.

<sup>8</sup> Busa ang GINOONG Dios, mikontra kaninyo. Silotan ko kamo sa paagi nga makita sa mga nasod.

<sup>9</sup> Tungod sa inyong mangil-ad nga mga buhat, himuon ko kaninyo ang wala ko pa sukad mahimo ug ang dili ko na himuon pa pag-usab.

<sup>10</sup> Kaonon sa mga ginikanan ang ilang mga

---

\* **5:7** *wala gani ninyo tumana*: mao kini sa kadaghanan nga mga manuskrito sa Hebreo. Apan sa pipila ka manuskrito sa Hebreo ug sa Syriac, *gituman ninyo*. Tan-awa usab sa Ezek. 11:12.

anak, ug kaonon sa mga anak ang ilang mga ginikanan. Silotan ko gayod kamo, ug ang mga mahibilin kaninyo katagon ko sa tibuok kalibotan.

<sup>11</sup> Ako, ang buhi nga GINOONG Dios, nanumpa nga laglagon ko kamo sa walay kaluoy tungod kay gihugaw-hugawan ninyo ang akong Templo pinaagi sa pagsimba sa mga dios-dios ug sa paghimo sa mangil-ad nga mga buhat.

<sup>12</sup> Bahinon ko kamo sa tulo ka bahin. Ang unang bahin mangamatay diha sa siyudad pinaagi sa kagutom ug mga sakit. Ang ikaduhang bahin mangamatay sa gawas sa siyudad pinaagi sa espada. Ug ang ikatulong bahin katagon ko sa tibuok kalibotan ug padayon ko silang lisod-lisoron.†

<sup>13</sup> “Kon mahitabo na kini, mahuwasan na ako sa akong labihan nga kasuko kaninyo, ug makabalos na ako. Kon mapatagamtam ko na kaninyo ang akong kapungot, mahibaloan ninyo nga ako, ang GINOO, nakigsulti kaninyo pinaagi sa akong labihang pagbati kaninyo.

<sup>14</sup> Gub-on ko ang inyong siyudad ug pakaulawan ko kamo sa mga nasod sa inyong palibot ug sa mga lumalabay.

<sup>15</sup> Tamayon, bugal-bugalan, ug kangilngigan kamo sa mga nasod sa inyong palibot. Mahimo kamo nga pahimangno alang kanila sa higayon nga silotan ko kamo sa akong labihang kasuko. Ako, ang GINOO, ang nag-ingon niini.

<sup>16</sup> Padad-an ko kamo ug kagutom nga daw pana

---

† **5:12** *padayon ko silang lisod-lisoron: sa literal, gukdon ko sila sa espada o paantuson.*

nga molaglag kaninyo. Magkagrabe nga magkagrabe ang kagutom hangtod nga wala na gayod kamoy makaon.

<sup>17</sup> Gawas sa kagutom, padad-an ko usab kamo ug mabangis nga mga mananap ug pamatyon nila ang inyong mga anak. Mangamatay usab kamo sa mga balatian ug sa gubat. Ako, ang GINOO, ang nag-ingon niini.”

## 6

### *Ang Mensahe Batok sa mga Bukid sa Israel*

<sup>1</sup> Miingon ang GINOO kanako:

<sup>2</sup> “Tawo, pag-atubang sa mga bukid sa Israel ug ipropesiya batok kanila:

<sup>3</sup> O mga bukid sa Israel, mga bungtod, mga agianan sa tubig, ug mga walog, pamatia ninyo ang giingon sa GINOONG Dios: Padad-an ko kamo ug gubat, ug panggub-on ko ang inyong mga simbahanan diha sa habog nga mga dapit.

<sup>4</sup> Mangaguba ang inyong mga halaran apil na ang mga halaran nga sunoganan sa mga insenso, ug pamatyon ko ang inyong mga nagpuyo atubangan sa inyong mga dios-dios.

<sup>5</sup> Ibutang ko ang inyong mga patay nga lawas atubangan sa inyong mga dios-dios ug katagon ko ang inyong mga bukog palibot sa inyong mga halaran.

<sup>6</sup> Ang inyong matag lungsod panglaglagon. Mangadugmok ang inyong mga simbahanan diha sa taas nga mga dapit, mga dios-dios, mga halaran, apil na ang mga halaran nga sunoganan sa mga insenso, ug ang uban pang sama niini nga inyong mga hinimo.

<sup>7</sup> Mangamatay ang inyong katawhan, ug mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO.

<sup>8</sup> “Apan dili ko kamo hutdon ug pamatay. Ang uban kaninyo makaikyas sa gubat ug magkatag kamo ngadto sa uban nga mga nasod

<sup>9</sup> ingon nga mga bihag. Didto mahinumdoman nila ako, ug makaamgo sila nga gipaguol nila ako sa ilang pagluib ug pagpatuyang sa mga dios-dios. Kangil-aran nila ang ilang kaugalingon tungod sa ilang daotan ug mangil-ad nga mga buhat.

<sup>10</sup> Ug mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO, ug tinud-on ko ang akong giingon nga ipahamtang ko kini kanila nga katalagman.”

<sup>11</sup> Unya miingon ang GINOONG Dios kanako, “Isumbag ang imo nga kumo sa imo nga palad, ug ibundak ang imo nga tiil, ug singgit, ‘Gaba!’ sa katawhan sa Israel, tungod sa tanan nilang daotan ug mangil-ad nga mga buhat. Mao kini ang hinungdan nga mangamatay sila pinaagi sa gubat, kagutom, ug balatian.

<sup>12</sup> Kadtong atua sa layo mamatay sa balatian. Ang anaa sa duol mamatay sa gubat. Ug ang mahibilin mamatay sa kagutom. Niining paagiha ipasinati ko ang akong kapungot kanila.

<sup>13</sup> Ug mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO kon ang mga patay nga lawas sa ilang mga kalungsod magkatag uban sa ilang mga dios-dios diha palibot sa mga halaran, sa taas nga mga bungtod, sa kinatumyan sa mga bukid, sa ilalom sa labong nga kahoy, ug sa punoan sa labong nga mga kahoy nga terebinto, diin sila gahalad ug insenso ngadto sa ilang mga dios-dios.

14 Silotan ko sila bisan asa sila magpuyo. Himuon kong mingaw ang ilang yuta gikan sa disyerto sa habagatan paingon sa Diblah sa amihan, ug mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.”

## 7

### *Hapit na ang Kataposan sa Israel*

- 1 Miingon ang GINOO kanako,  
 2 “Tawo, ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon ngadto sa nasod sa Israel,  
 “‘Mao na kini ang kataposan sa tibuok yuta sa Israel.  
 3 Kataposan na ninyo, kay ipakita ko na ang akong kasuko.  
 Hukman ko kamo sumala sa inyong mga pag-buhat.  
 Silotan ko kamo sa inyong mangil-ad nga mga buhat.  
 4 Dili ko gayod kamo kaloy-an.  
 Silotan ko gayod kamo sa inyong mga pag-buhat  
 ug sa inyong mangil-ad nga mga buhat,  
 aron mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO.’  
 5 “Ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon:  
 “Moabot ang sunod-sunod nga kalaglagan.  
 6 Mao na kini ang kataposan!  
 Matapos na gayod kamo,  
 7 kamo nga nagpuyo sa yuta sa Israel.  
 Mao na kini ang adlaw sa inyong kalaglagan.  
 Hapit na gayod ang panahon nga magkagubot kamo.

Human na ang inyong malipayong mga adlaw sa kabukiran.

<sup>8</sup> Sa dili madugay ipasinati ko na kaninyo ang labihan kong kasuko.

Hukman ko kamo sumala sa inyong mga pagbuhat.

Silotan ko kamo sa inyong mangil-ad nga mga buhat.

<sup>9</sup> Dili ko gayod kamo kaloy-an.

Silotan ko kamo sumala sa inyong binuhatan ug sa inyong mangil-ad nga mga buhat.

Unya mahibaloan ninyo nga ako, ang GINOO, mao ang nagsilot kaninyo.

<sup>10</sup> “Duol na gayod ang adlaw sa kalaglagaan!

Labihan na gayod ang pagkadaotan ug ang pagpanghambog sa mga tawo.

<sup>11</sup> Ang ilang kabangis mobalik kanila

ingon nga silot sa ilang pagkadaotan.

Walay mahibilin kanila. Ang tanan nilang bahandi mawala.

<sup>12</sup> Oo, miabot na gayod ang panahon sa pagsilot.

Dili na angay nga malipay ang mga mamalitay,

ug dili na usab angay nga maguol ang mga namaligya,

kay ang akong kasuko matagamtaman sa tanan.

<sup>13</sup> Kon adunay mga negosyante pa nga mabilin,

dili na sila makabalik pa sa ilang mga negosyo.

Kay ang akong giingon mahitungod sa mahitabo sa tibuok katawhan sa Israel mahitabo gayod.

Si bisan kinsa nga naghimog daotan

dili makaluwas sa iyang kinabuhi.

- 14 “Bisag patingogon pa nila ang trumpeta  
aron mangandam ang tanan sa pagpakiggub-  
bat,  
walay mouban sa pagpakiggubat kay maapil  
ang tanan sa akong kasuko.
- 15 Ang mga tawo nga anaa sa gawas  
sa siyudad mamatay sa gubat.  
Ang magpabilin sa sulod sa siyudad mamatay  
sa sakit ug kagutom.
- 16 Ug kon adunay makagawas sa kamatayon  
ug makaikyas ngadto sa kabukiran,  
maghilak sila sama sa salampati, tungod sa  
ilang mga sala.
- 17 Maluya ang ilang mga kamot ug ang ilang mga  
tuhod.
- 18 Magsuot sila ug sako ug kagisan nila ang ilang  
mga ulo  
sa pagpakita sa ilang pagsubo.  
Ug mohari kanila ang kahadlok ug kaulaw.
- 19 “Ipanglabay nila ang ilang mga pilak ug mga  
bulawan  
diha sa kadalanan nga murag sama kini sa  
mahugaw nga butang.  
Dili kini makaluwas kanila sa adlaw nga ipasinati  
ko  
ang akong kasuko.  
Dili kini makabusog kanila kay mao kini  
ang hinungdan nga nagpakasala sila.
- 20 Gipanghambog nila ang ilang nindot nga mga  
alahas,  
ug gigamit nila kini sa paghimo sa mangil-ad  
nila nga mga dios-dios.

Busa himuon ko ang ilang mga bahandi  
nga sama sa mahugaw nga mga butang alang  
kanila.

21 Ipailog ko kini sa daotan nga mga tawo nga  
langyaw,  
ug ila kini nga bugal-bugalan.

22 Pasagdan ko kini nga mga tawhana  
sa ilang pagbugal-bugal  
ug pag-ilog sa akong bililhon nga dapit.

23 “Bihagon ang akong katawhan kay napuno  
sa pagpinatyanay ug kasamok ang ilang na-  
sod.

24 Ihatag ko ang ilang mga balay  
sa labihan kadaotan nga mga tawo  
nga gikan sa uban nga mga nasod.

Tapuson ko ang ilang pagpanghambog  
sa ilang gamhanan nga mga tawo,\*  
ug pasagdan ko nga bugal-bugalan  
ang ilang mga dapit nga simbahanan.

25 Kon moabot kanila ang kagubot, mangita sila sa  
kalinaw.  
Apan dili nila kini makita.

26 Moabot kanila ang sunod-sunod nga mga  
panghitabo  
ug mga daotan nga balita.

Mangayo silag mga mensahe gikan sa mga  
propeta apan wala silay madawat.

Dili na itudlo sa mga pari ang bahin sa Ka-  
sugaoan

---

\* **7:24** *Tapuson...tawo:* o Gub-on ko ang ilang pinarilan nga mga lungsod nga ilang ginapasigarbo.

ug wala na usay mga tambag gikan sa mga pangulo.

<sup>27</sup> Maguol ang hari ug iyang opisyal ug mawad-an silag paglaom,

ug magkurog ang mga tawo sa kahadlok.

Silotan ko sila sumala sa ilang pagbuhat.

Hukman ko sila sumala sa ilang paghukom sa uban.

Unya mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.”

## 8

### *Ang Pagsimba sa mga Dios-dios sa Jerusalem*

<sup>1</sup> Sa ikalima nga adlaw sa ikaunom nga bulan, niadtong ikaunom nga tuig sa amo nga pagkabi-hag, gigamhan ako sa GINOONG Dios. Naglingkod ako niadto sa akong balay diin nakigsulti kanako ang mga pangulo sa Juda.

<sup>2</sup> Adunay nakita akong murag tawo. Gikan sa iyang hawak paubos nahisama sa kalayo, ug gikan sa iyang hawak pataas nahisama sa naggilak-gilak nga metal.

<sup>3</sup> Gituy-od niya ang daw kamot ug gikuptan ako sa buhok. Gialsa ako sa Espiritu ngadto sa kahanginan ug gidala sa Jerusalem, sa pultahan sa amihan nga bahin sa hawanan nga anaa lang sa gawas sa Templo, diin nahimutang ang usa ka dios-dios nga nakapasuko pag-ayo sa Dios.

<sup>4</sup> Unya nakita ko didto ang gamhanan nga pre-sensya sa Dios sa Israel, sama sa akong nakita didto sa kapatagan.

<sup>5</sup> Unya miingon ang Dios kanako, “Tawo, tan-aw dapit sa amihan.” Busa mitan-aw ako didto, ug

nakita ko sa tapad sa pultahan duol sa halaran ang dios-dios nga nakapasuko pag-ayo sa Dios.

<sup>6</sup> Unya miingon ang Dios kanako, “Tawo, nakita mo ba ang ginahimo sa katawhan sa Israel? Nakita mo ba ang labihan kangil-ad nga ginahimo nila dinhi aron sa pag-abog kanako gikan sa akong balaang puloy-anan? Apan aduna ka pa gayod makita nga labaw pa niana kangil-ad nga mga binuhatan.”

<sup>7</sup> Unya gidala niya ako ngadto sa pultahan sa hawanan sa Templo. Ug pagtan-aw ko, aduna akoy nakita nga bangag sa paril.

<sup>8</sup> Miingon siya kanako, “Tawo, padakoa ang bangag sa paril.” Busa gihimo ko kini, ug nakita ko ang usa ka pultahan.

<sup>9</sup> Miingon na usab siya kanako, “Sulod ug tan-awa ang labihan kangil-ad nga mga butang nga ilang ginahimo.”

<sup>10</sup> Busa misulod ako ug akong nakita nga ang paril napuno sa nagkalain-laing mga larawan sa mananap nga mokamang ug sa uban pang mga mananap nga giisip nga hugaw. Nakita ko usab didto ang tanang mga dios-dios sa katawhan sa Israel.

<sup>11</sup> Sa atubangan niini, nakita ko nga nagtindog ang 70 ka mga pangulo sa Israel, ug usa kanila mao si Jaazania nga anak ni Shafan. Ang kada usa nagkupot ug sudlanan sa insenso, ug mipaibabaw ang aso sa insenso.

<sup>12</sup> Unya miingon ang Dios kanako, “Tawo, nakita mo ba kon unsa ang ginahimo sa tago sa mga tigdumala sa Israel? Ang matag-usa kanila anaa sa kuwarto sa iyang dios-dios kay nag-ingon sila,

‘Wala magtan-aw kanato ang GINOO; gisalikway na niya ang Israel.’”

<sup>13</sup> Miingon na usab ang Dios, “Makakita ka pa gayod ug labaw pa niana kangil-ad nga ilang ginabuhat.”

<sup>14</sup> Unya gidala niya ako sa amihan nga dapit nga pultahan sa Templo sa GINOO, ug didto nakita ko ang mga babaye nga naglingkod ug gahilak alang sa dios nga si Tamuz.

<sup>15</sup> Miingon ang Dios kanako, “Tawo, nakita mo ba kana? Makakita ka pa gayod ug labaw pa niana kangil-ad nga mga buhat.”

<sup>16</sup> Unya gidala niya ako sa sulod nga hawanan sa Templo sa GINOO. Ug didto sa pultahan sa Templo, sa tunga-tunga sa balkon ug halaran, adunay 25 ka tawo. Gatalikod sila sa Templo, ug nag-atubang sa sidlakan ug nagsimba sa nagsubang nga adlaw.

<sup>17</sup> Unya miingon ang Dios kanako, “Tawo, nakita mo ba kana? Wala lang bay kaso sa katawhan sa Juda ang paghimo nianang mangil-ad nga mga butang dinhi? Gawas pa niana, naghatag pa silag kasamok sa nasod, busa gipasuko nila ako pag-ayo. Tan-awa kon giunsa nila ako pagpasipala!

<sup>18</sup> Busa ipasinati ko kanila ang akong kasuko. Dili ko gayod sila kaloy-an. Bisag mosinggip pa silag kusog aron sa pagpangayo ug tabang kanako, dili ko sila pamation.”

## 9

*Gipamatay ang mga Nagsimba sa mga Dios-dios*

<sup>1</sup> Unya nadungog ko ang Dios nga misulti sa makusog nga tingog, “Dali, kamo nga mga tawo

nga magsilot niini nga siyudad sa Jerusalem, ug dad-a ang inyong mga armas.”

<sup>2</sup> Unya aduna akoy nakita nga unom ka tawo nga misulod gikan sa amihan nga pultahan sa Templo nga ang matag-usa kanila adunay dalang armas. Aduna silay kauban nga tawo nga nagsuot ug lino, ug nagtak-in kinig sudlanan sa pangsulat. Mitindog sila kilid sa halaran nga bronsi.

<sup>3</sup> Ug unya ang gamhanan nga presensya sa Dios sa Israel mipaibabaw gikan sa mga kerubin diin kini nahimutang ug mibalhin sa pultahan sa Templo. Unya gitawag sa GINOO ang tawo nga nagsuot ug lino ug nagtak-in ug mga himan sa pagsulat,

<sup>4</sup> ug giingnan, “Libota ang Jerusalem ug markahi ang agtang niadtong mga nagsubo tungod sa tanang mangil-ad nga mga butang nga ginahimo sulod sa siyudad.”

<sup>5</sup> Unya nadungog ko ang Dios nga miingon sa unom ka tawo, “Sunda ninyo siya ngadto sa siyudad ug pamatya ang mga tawo nga walay marka sa agtang. Ayaw gayod sila kaloy-i.

<sup>6</sup> Pamatya ninyo ang mga tigulang, mga batan-ong lalaki ug mga babaye nga putli, mga inahan, ug mga kabataan, apan ayaw hilabti ang mga adunay marka. Pagsugod kamo sa akong Templo.” Busa giuna nilag pamatay ang mga tigdumala nga anaa sa atubangan sa Templo.

<sup>7</sup> Unya miingon ang Dios kanila, “Pasipad-i ninyo ang Templo pinaagi sa pagtapok sa mga patay nga lawas didto sa hawanan. Panglakaw na kamo.” Busa nanglakaw sila ug gipamatay ang mga tawo sa tibuok siyudad.

<sup>8</sup> Samtang gipamatay nila ang mga tawo, nahibilin ako nga nag-inusara. Mihapa ako ug nanawag sa Dios, “O GINOONG Dios, hutdon mo ba ug pagpatay ang mga nahibilin sa Israel tungod sa imo nga kasuko sa Jerusalem?”

<sup>9</sup> Mitubag siya kanako, “Labihan na gayod ang sala sa katawhan sa Israel ug Juda. Labihan na ang pinatyanay, ug wala nay hustisya sa siyudad. Nag-ingon pa sila, ‘Wala magtan-aw ang GINOO kanato; gisalikway na niya ang Israel.’

<sup>10</sup> Busa dili ko gayod sila kaloy-an, himuon ko hinuon kanila ang ilang gihimo sa uban.”

<sup>11</sup> Unya ang tawo nga nagsuot ug lino ug nagtak-in sa sudlanan sa pangsulat mibalik ug miingon sa GINOO, “Natuman ko na ang imo nga gisugo kanako.”

## 10

### *Mibiya sa Templo ang Gamhanan nga Presensya sa Dios*

<sup>1</sup> Samtang nagtan-aw ako, aduna akoy nakita nga murag trono nga hinimo sa bato nga sapiro ug nahimutang sa atop-atop nga kristal ibabaw sa ulo sa mga kerubin.

<sup>2</sup> Miingon ang GINOO sa tawo nga nagsuot ug lino, “Sulod ngadto sa tunga sa mga ligid sa mga kerubin, ug paghakop didto ug mga baga ug isabwag kini ngadto sa siyudad.” Ug nakita ko nga misulod siya.

<sup>3</sup> Nagtindog ang mga kerubin sa habagatang bahin sa Templo sa dihang misulod ang tawo, ug adunay panganod nga milukop sa sulod nga hawanan sa Templo.

<sup>4</sup> Unya mibiya ang gamhanan nga presensya sa GINOO gikan sa mga kerubin ug mibalhin ngadto sa pultahan sa Templo. Nalukop sa panganod ang Templo, ug midan-ag sa hawanan ang kahayag sa gamhanan nga presensya sa GINOO.

<sup>5</sup> Ang kasikas sa mga pako sa mga kerubin madungog hangtod sa gawas nga hawanan, sama sa tingog sa Makagagahom nga Dios kon siya multi.

<sup>6</sup> Sa dihang gimandoan sa GINOO ang tawo nga nagsuot ug lino nga mokuha ug baga sa tunga sa mga ligid ilalom sa mga kerubin, miadto siya ug mitindog tapad sa usa ka ligid.

<sup>7</sup> Unya ang usa sa mga kerubin mikab-ot sa kalayo nga diha sa ilang taliwala ug mikuha ug baga ug gibutang kini sa kamot sa tawo nga nagsuot ug lino. Gidawat kini sa tawo ug migawas.

<sup>8</sup> Ilalom sa mga pako sa kerubin adunay makita nga mura ug kamot sa tawo.

<sup>9</sup> Adunay nakita usab ako nga upat ka ligid, sa kada kilid sa upat ka kerubin. Nagsidlak kini sama sa mahalong bato nga krisolito,

<sup>10</sup> ug managsama kinig hitsura, nga daw sa duha ka ligid nga nagkurus,

<sup>11</sup> busa makaadto kini ug ang kerubin sa bisan asa nga direksyon nga dili na kinahanglan pang moliso.

<sup>12</sup> Ang tibuok lawas sa mga kerubin, apil na ang ilang likod, kamot, ug pako, nalukop sa mga mata, ug mao usab ang mga ligid.

<sup>13</sup> Ug nadungog ko nga gitawag kinig, “nagtuyok nga mga ligid.”

14 Ang matag kerubin adunay upat ka nawong. Ang nahauna dagway sa kerubin, ang ikaduha dagway sa tawo, ang ikatulo dagway sa liyon, ug ang ikaupat dagway sa agila.

15 Unya mikayab ang mga kerubin. Mao kini sila ang buhi nga mga binuhat nga akong nakita didto sa Suba sa Kebar.

16 Kon asa gani mopaingon ang mga kerubin, adto usab mopaingon ang mga ligid, ug kon molupad sila, uban usab ang mga ligid.

17 Kon magpundo sila, magpundo usab ang mga ligid. Ug kon mokayab sila, mokayab usab ang mga ligid. Kay ang espiritu sa buhi nga mga binuhat anaa sa mga ligid.

18 Unya ang gamhanan nga presensya sa GINOO mibiya sa pultahan sa Templo ug mibalhin ibabaw sa mga kerubin.

19 Ug samtang nagtan-aw ako, milupad ang mga kerubin uban ang mga ligid. Mihunong sila sa sidlakang bahin sa pultahan sa Templo sa GINOO, ug ang gamhanan nga presensya sa Dios sa Israel anaa ibabaw kanila.

20 Mao kini ang mga buhi nga binuhat nga akong nakita sa ilalom sa Dios sa Israel didto sa Suba sa Kebar. Ug nasayran ko nga kini diay mga kerubin.

21 Ang matag-usa kanila adunay upat ka nawong ug upat ka pako, ug ilalom sa ilang mga pako adunay murag kamot sa tawo.

22 Ang ilang hitsura sama sa panagway niadtong mga buhi nga binuhat nga akong nakita didto sa Suba sa Kebar ug ang matag-usa kanila naglakaw nga diretso.

# 11

## *Silotan sa Dios ang Jerusalem*

<sup>1</sup> Gibayaw ako sa Espiritu ug gidala ngadto sa pultahan sa Templo sa GINOO nga nag-atubang sa sidlakan. Didto sa pultahan adunay 25 ka mga tawo, ug ang duha kanila mao si Jaazania nga anak ni Azur, ug si Pelatia nga anak ni Benaya nga mga pangulo sa katawhan.

<sup>2</sup> Miingon ang GINOO kanako, “Tawo, mao kini sila ang mga nagplano ug daotan ug naghatag ug dili maayo nga tambag dinhi sa siyudad.

<sup>3</sup> Nag-ingon sila, ‘Maayo kini nga panahon sa pagpatindog ug mga balay. Walay manghilabot kanato. Ang atong siyudad sama sa kaldero ug kita sama sa karne nga anaa sa sulod niini, dili kita maunsa.’

<sup>4</sup> Busa tawo, ipropesiya batok kanila.”

<sup>5</sup> Unya gigamhan ako sa Espiritu sa GINOO ug giingnan niya ako nga isulti kini: “Mao kini ang giingon sa GINOO kaninyo, katawhan sa Israel, ‘Nahibalo ako kon unsa ang inyong gihuna-huna.

<sup>6</sup> Daghan ang inyong gipamatay niini nga siyudara ug nagkatag lang ang mga patay nga lawas sa kadalanan.

<sup>7</sup> Busa ako, ang GINOONG Dios, moingon kaninyo: Tinuod nga kini nga siyudara sama sa kaldero, apan ang mga patay nga lawas nga gikatag ninyo sa siyudad mao ang karne.\* Ug kamo abugon ko gikan niini nga siyudara.

---

\* **11:7** *karne*: maingon nga ang karne mao ang maayo nga bahin sa mananap, ang mga inosente nga mga tawo nga gipamatay mao ang maayo nga bahin sa nasod.

<sup>8</sup> Nahadlok kamo sa gubat,<sup>†</sup> apan pasulongon ko kaninyo ang inyong mga kaaway. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

<sup>9</sup> Abugon ko kamo gikan niini nga siyudara ug ipabihag sa mga langyaw, ug silotan ko kamo pinaagi kanila.

<sup>10</sup> Mangamatay kamo sa gubat sa akong pagsilot kaninyo didto sa utlanan sa Israel. Unya mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO.

<sup>11</sup> Kini nga siyudara dili mahimo nga sama sa kaldero alang kaninyo, ug kamo dili mahimo nga sama sa karne sulod niini. Kay silotan ko kamo didto sa utlanan sa Israel.

<sup>12</sup> Unya mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO. Himuon ko kini kay wala kamo motuman sa akong mga tulomanon ug mga lagda. Ang mga lagda hinuon sa uban nga mga nasod ang inyong gituman.’”

<sup>13</sup> Unya samtang nagsulti ako sa mensahe sa Dios, namatay si Pelatia nga anak ni Benaya. Unya mihapa ako ug misinggit sa makusog, “O GINOONG Dios, hutdon mo ba gayod ug laglag ang nahibilin nga mga Israelinhon?”

<sup>14</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>15</sup> “Tawo, ang mga katawhan nga nahibilin sa Jerusalem nagsulti ug ingon niini mahitungod sa ilang mga kadugo nga binihag: ‘Halayo sila sa GINOO, ug kini nga yutaa gihatag na sa GINOO kanato aron atong panag-iyahan.’

<sup>16</sup> “Busa ingna ang kauban mo nga mga binihag nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon: ‘Bisag

---

<sup>†</sup> **11:8** *gubat*: sa literal, *espada*.

gipabihag ko kamo ug gikatag ngadto sa uban nga mga kanasoran, ang akong presensya anaa gihapon uban kaninyo nianang mga lugara.

<sup>17</sup> Busa ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga tigomon ko kamo pagbalik gikan sa mga nasod diin kamo nagkatag, ug ihatag ko pag-usab kaninyo ang yuta sa Israel.

<sup>18</sup> Sa inyong pagbalik sa inyong dapit, wagtan-gon ninyo ang tanang mangil-ad nga mga dios-dios.

<sup>19</sup> Bag-ohon ko ang inyong kasing-kasing ug ang inyong huna-huna. Kuhaon ko ang kagahi sa inyong kasing-kasing ug hatagan ko kamo ug kasing-kasing nga masinugtanon kanako.

<sup>20</sup> Tumanon na ninyo ang akong mga sugo ug mga pagtulon-an. Mahimo kamo nga akong katawhan, ug ako mahimo nga inyong Dios.

<sup>21</sup> Apan kadtong nagsimba sa ilang mangil-ad nga mga dios-dios, silotan ko sumala sa ilang binuhatan. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.’”

<sup>22</sup> Unya milupad ang mga kerubin uban ang mga ligid sa kilid nila, ug ang gamhanan nga presensya sa Dios sa Israel anaa ibabaw kanila.

<sup>23</sup> Unya mikayab ang gamhanan nga presensya sa GINOO gikan sa siyudad, ug nagpundo sa bukid sa sidlakang bahin sa siyudad.

<sup>24</sup> Unya nakita ko sa panan-awon nga gihatag kanako sa Espiritu sa Dios nga gibayaw niya ako ug gidala balik ngadto sa mga binihag sa Babilonia. Ug unya nahanaw ang panan-awon nga akong nakita.

25 Unya gisuginlan ko ang mga binihag sa tanang gipakita sa GINOO kanako.

## 12

1 Miingon ang GINOO kanako,

2 “Tawo, nagpuyo ka uban sa mga masinupakon nga katawhan. Adunay mata sila apan dili sila makakita, aduna silay dalunggan apan dili sila makadungog, kay mga masinupakon sila.

3 Busa tawo, pagpakita nga mura ikaw ug binihag. Panghipos sa imo nga mga dad-onon ug lakaw ngadto sa laing dapit. Himoa kini sa adlaw aron makita sa mga tawo. Basin pag pinaagi niini makaamgo sila nga mga masinupakon sila.

4 Sa adlaw panghipos sa imo nga dad-onon aron makita nila. Pagkagabii, samtang nagtan-aw sila, molakaw ka nga daw sa usa ka binihag.

5 Busloti ang dingding sa imo nga balay samtang nagtan-aw sila, ug didto ipaagi ang imo nga dad-onon.

6 Samtang nagtan-aw sila, pas-ana ang imo nga dala ug lakaw sa kagabhion. Panabon sa imo nga nawong aron dili mo makita ang yuta. Kini nga imo nga himuon magpadayag sa usa ka pasidaan alang sa katawhan sa Israel.”

7 Busa gituman ko ang iyang gisugo. Sa adlaw pa, nanghipos ako sa akong dad-onon, ug pagkagabii gibuslotan ko ang dingding pinaagi sa akong mga kamot. Ug samtang nagtan-aw sila, gipas-an ko ang akong dala ug milakaw sa kagabhion.

8 Nianang pagkabuntag miingon ang GINOO kanako,

<sup>9</sup>“Tawo, karon nga nangutana ang mga masinupakon nga katawhan sa Israel mahitungod sa imo nga gihimo,

<sup>10</sup>ingna sila nga ako, ang GINOONG Dios, adunay mensahe alang sa pangulo sa Jerusalem ug sa tanang katawhan sa Israel.

<sup>11</sup>Ingna dayon sila nga ang imo nga gihimo usa ka pasidaan alang kanila nga bihagon sila.

<sup>12</sup>Bisan ang ilang pangulo mag-agi sa dingding nga gibangagan alang kaniya ug magpas-an sa iyang dala ug maglakaw sa kagabhion. Manabon siya sa iyang nawong aron dili niya makita ang yuta.

<sup>13</sup>Lit-agon ko siya nga daw sa usa ka mananap ug dad-on sa Babilonia sa yuta sa mga Kaldeanhon. Apan dili niya kini makita,\* ug mamatay siya didto.

<sup>14</sup>Katagon ko sa bisan asang dapit ang tanan niya nga sakop, ang iyang mga alagad ug mga tigbalantay ug bisan asa sila moadto ipapatay ko sila.

<sup>15</sup>Ug kon makatag ko na sila ngadto sa mga nasod, mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.

<sup>16</sup>Apan tugotan ko ang pipila kanila nga makalingkawas sa gubat, sa kagutom, ug sa mga balatian aron isugilon nila ngadto sa mga nasod nga ilang adtoan ang ilang mangil-ad nga mga buhat. Unya mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.”

<sup>17</sup>Miingon pa gayod ang GINOO kanako,

---

\* **12:13** *dili niya kini makita*: sumala sa 2 Hari 25:6-7 ang hari sa Juda nga si Zedekia gibutahan sa wala pa siya dad-a sa Babilonia.

18 “Tawo, kurog sa kahadlok samtang ikaw nagkaon ug nag-inom.

19 Ug ingna ang mga nagpuyo sa Jerusalem ug sa tibuok Israel nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon, ‘Mapuno sila sa kabalaka ug mangurog sa kahadlok samtang sila nagkaon ug nag-inom, kay ilogon ang mga kabtangan sa ilang nasod tungod sa ilang kabangis.

20 Laglagon ang ilang mga lungsod ug maawaaw kini. Ug mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.’”

21 Miingon na usab ang GINOO kanako,

22 “Tawo, nganong adunay panultihon sa Israel nga nag-ingon, ‘Daghan nang nanglabay nga mga panahon, apan wala man lagi matuman ang mga panagna’?

23 Ingna sila nga ako, ang GINOONG Dios, motapos niini nga panultihon ug dili na gayod nila kini hisgotan pa sa Israel. Ug ingna sila nga hapit na matuman ang mga panagna.

24 Kay mawala na gayod sa Israel ang dili tinuod nga mga panan-awon o bakak nga mga panagna.

25 Kay kon ako, ang GINOO, maoy mosulti, matuman gayod. Sa dili madugay, matuman na ang akong giingon batok kaninyong mga masinupakon nga katawhan. Mahitabo kini sa inyong panahon. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.”

26 Miingon pa gayod ang GINOO kanako,

27 “Tawo, nag-ingon ang katawhan sa Israel nga ang imo nga mga panan-awon ug mga tagna dugay pang mahitabo.

28 Busa isulti kini kanila: ‘Ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga sa dili madugay matuman na ang akong giingon. Oo, mahitabo na kini.’”

## 13

### *Silotan ang Mini nga mga Propeta*

1 Miingon ang GINOO kanako,

2 “Tawo, panghimaraota ang mga propeta sa Israel nga nanagna ug tinumotumo lang. Ingna sila nga maminaw niini nga akong mensahe:

3 ‘Ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga alaot ang buang-buang nga mga propeta nga naghimo ug nagtumo-tumo lang sa pagpanagna bisan ug wala silay nakitang panan-awon.

4 O Israel, ang imo nga mga propeta nahisama sa ihalas nga mga iro\* nga anaa sa guba nga mga lungsod.

5 Wala nila pahimangnoi ang mga tawo. Sama ra nga wala nila ayoha ang naguba nga mga paril sa Israel aron malig-on kini inig-abot sa gubat, sa adlaw nga magsilot ang GINOO.

6 Dili tinuod ang ilang panan-awon ug bakak ang ilang mga panagna. Nag-ingon sila nga gikan sa GINOO ang ilang gipanulti, apan ang tinuod wala ko sila ipadala. Unya nagpaabot pa sila nga matuman ang ilang gipanulti.

7 Dili tinuod ang ilang panan-awon ug bakak ang ilang mga panagna. Nag-ingon sila nga mao kadto ang akong giingon, apan wala ako magsulti niadto.’

---

\* 13:4 *ihalas nga mga iro*: sa English, “jackals”.

<sup>8</sup> “Busa, ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga kontrahon ko sila, kay bakak ang ilang mga tagna, ug dili tinuod ang ilang mga panan-awon.

<sup>9</sup> Silotan ko sila nga mga propeta kansang mga panan-awon dili tinuod, ug ang ilang panagna bakak. Dili sila ilhon nga sakop sa akong katawhan ug ang ilang mga ngalan dili isulat sa listahan sa katawhan sa Israel, ug dili sila makasulod sa yuta sa Israel. Unya mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOONG Dios.

<sup>10</sup> “Kini nga mga propeta nagpahisalaag sa akong katawhan pinaagi sa pag-ingon nga maayo ang kahimtang sa tanan, apan sa tinuod dili diay. Sama ra nga nagpatindog ang mga tawo ug huyang nga paril, ug haklap-haklapan lang kini sa mga propeta ug minasang apog ug lapok.

<sup>11</sup> Ingna kana nga mga tighaklap nga ang ilang paril matumpag kay magpadala akog bunok sa ulan. Ang ulan nga ice nga murag mga bato motugpa niana nga mga paril, ug huypon kini nga paril sa kusog nga hangin.

<sup>12</sup> Ug kon matumpag na kini, mangutana ang mga tawo kanila, ‘Unsay nahitabo sa inyong gi-haklap?’

<sup>13</sup> “Busa ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon: Sa akong labihang kasuko, tumpagon ko ang mga paril pinaagi sa kusog nga hangin, ulan nga ice nga murag bato, ug bunok sa ulan.

<sup>14</sup> Oo, tumpagon ko ang paril nga inyong gihaklapan ug minasang apog ug lapok. Tumpagon ko gayod kini hangtod nga makita ang pundasyon niini. Ug kon matumpag na kini, madat-ogan

kamo ug mangamatay. Unya mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO.

<sup>15</sup> Ipahiagom ko ang labihan kong kasuko ngadto sa paril ug sa naghaklap niini. Unya ipahibalo ko kaninyo nga wala na ang paril, apil ang naghaklap niini

<sup>16</sup> nga mao ang mga propeta sa Israel nga nanagna nga mahimo nga maayo ang kahimtang sa Jerusalem, apan sa tinuod dili diay. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

<sup>17</sup> “Karon, ikaw tawo, panghimaraota ang mga babaye nga nanagna nga tinumotumo lang.

<sup>18</sup> Ingna sila nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon, ‘Alaot kamo nga mga babaye nga gapang-biktima sa akong katawhan, bata man o tigu-lang, pinaagi sa mga anting-anting. Ginabutan-gan ninyo silag bugkos sa mga bukton ug belo sa mga ulo isip mga anting-anting. Buot ninyong biktimahon ang akong katawhan alang sa inyong kaugalingong kaayohan.

<sup>19</sup> Ginapasipad-an ninyo ako atubangan sa akong katawhan tungod lang sa pila ka kumkom nga barley ug pila kabuok pan. Pinaagi sa inyong pagpamakak ngadto sa akong katawhan nga mituo usab sa inyong bakak, gipahayag ninyo nga mamatay kadtong dili angay nga mamatay, ug gipahayag usab ninyo nga mabuhi kadtong angay unta nga mamatay.’

<sup>20</sup> “Busa ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga kontra ko gayod ang inyong mga anting-anting nga inyong gigamit sa pagpangbiktima sa mga tawo, nga daw sa mga langgam nga gilit-agan. Langkaton ko kini nga mga anting-anting gikan sa

inyong mga bukton, ug buhian ko ang mga tawo nga daw sa mga langgam nga inyong gilit-agan.

<sup>21</sup> Gision ko usab ang inyong mga belo, ug luwason ko ang akong katawhan gikan sa inyong mga kamot, ug dili na ninyo sila mabiktima pa pag-usab. Unya mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO.

<sup>22</sup> “Gipasubo ninyo ang mga matarong tungod sa inyong mga bakak, nga bisan gani ako mismo wala man magpasubo kanila. Ug gidasig ninyo ang mga daotan nga dili mobiya sa ilang daotan nga binuhatan pinaagi sa pagsaad kanila nga maluwas sila gikan sa kamatayon.†

<sup>23</sup> Busa mawala na ang inyong dili tinuod nga mga panan-awon ug ang inyong pagpanagna. Luwason ko ang akong katawhan gikan sa inyong mga kamot. Unya mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO.”

## 14

### *Ang mga Dios-dios nga Gisimba sa mga Pangulo sa Israel*

<sup>1</sup> Usa ka higayon, mianhi kanako ang mga pangulo sa Israel ug nanglingkod sila sa akong atubangan aron sa pagpangayo ug mensahe gikan sa GINOO.

<sup>2</sup> Miingon ang GINOO kanako,

---

† **13:22** pinaagi sa...kamatayon: o nga mao unta ang magluwas kanila gikan sa kamatayon.

<sup>3</sup> “Tawo, kini nga mga tawhana nagmahal pag-ayo sa ilang mga dios-dios nga mao ang nagtukmod kanila sa pagpakasala, busa nganong tugotan ko man sila nga mangayo ug mensahe gikan kanako?

<sup>4</sup> Karon, ingna sila nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon: Si bisan kinsa nga Israelinhon nga nagmahal pag-ayo sa iyang mga dios-dios nga nagtukmod kaniya sa pagpakasala, unya mangayo ug mensahe sa Dios gikan sa propeta, ako, ang GINOO, mao mismo ang motubag kaniya pinaagi sa silot basi sa gidaghanon sa iyang mga dios-dios.

<sup>5</sup> Himuon ko kini aron mobalik kanako ang tanang mga Israelinhon nga nahilayo kanako tungod sa ilang mga dios-dios.

<sup>6</sup> “Busa karon, ingna ang katawhan sa Israel nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon, ‘Paghinulsol kamo ug isalikway ang inyong mga dios-dios, ug biyai ang tanan ninyong mangil-ad nga mga buhat.

<sup>7</sup> Si bisan kinsa nga Israelinhon o langyaw nga nagpuyo sa Israel, nga mobiya kanako ug magmahal pag-ayo sa iyang mga dios-dios nga mao ang magtukmod kaniya sa pagpakasala, ug unya mangayo ug mensahe kanako pinaagi sa propeta, ako, ang GINOO, mao mismo ang motubag kaniya pinaagi sa silot.

<sup>8</sup> Kontrahon ko siya ug himuon ko siya nga usa ka pasidaan ngadto sa mga tawo, ug mahimo siyang hilisgotan. Hinginlan ko siya gikan sa akong katawhan. Unya mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO.

9 “‘Apan kon ang usa ka propeta nadani sa paghatag ug panagna niana nga tawo, kini tungod kay ako, ang GINOO, mao ang nagdani kaniya. Silotan ko siya ug hinginlan gikan sa akong katawhan nga mga Israelinhon.

10 Managsamang silotan ang propeta ug ang tawo nga nangayo kaniya ug mensahe.

11 Himuon ko kini aron ang mga Israelinhon dili na mobiya kanako, ug dili na nila hugawan ang ilang kaugalingon pinaagi sa ilang pagpakasala. Mahimo silang akong katawhan, ug ako mahimo nga ilang Dios. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.’”

12 Miingon ang GINOO kanako,

13 “Tawo, kon makasala kanako ang usa ka nasod pinaagi sa pagluib kanako, silotan ko kini, ug kuhaon ko ang tinubdan sa ilang pagkaon. Padad-an ko silag kagutom aron mangamatay sila ug ang ilang mga mananap.

14 Bisan pag anaa uban kanila si Noe, si Daniel, ug si Job, sila lang ang maluwas tungod sa ilang pagkamatarong. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

15 “O kaha padad-an ko ug mabangis nga mga mananap kana nga nasod aron sa pagpatay sa iyang mga lumulupyo, ug mahimo nga mingaw kini nga dapit ug wala nay mag-agian niini tungod sa kahadlok sa mabangis nga mga mananap.

16 Bisan pag anaa uban kanila si Noe, si Daniel, ug si Job, ako, ang GINOONG Dios nga buhi, nanumpa nga dili gayod niini nga tulo maluwas ang ilang mga anak kondili ang ila rang kaugalingon. Ug ang mao nga nasod mahimo nga mingaw.

17 “O kaha padad-an kog gubat kana nga nasod aron sa pagpatay sa mga nagpuyo niini ug sa ilang mga mananap,

18 bisan pag anaa uban kanila si Noe, si Daniel, ug si Job, ako, ang GINOONG Dios nga buhi, nanumpa nga dili gayod niini nga tulo maluwas ang ilang mga anak kondili ang ila rang kaugalingon.

19 “O kaha padad-an kog sakit kana nga nasod aron mangamatay ang mga nagpuyo niini ug ang ilang mga mananap,

20 bisan pag anaa uban kanila si Noe, si Daniel, ug si Job, ako, ang GINOONG Dios nga buhi, nanumpa nga dili gayod niini nga tulo maluwas ang ilang mga anak kondili ang ila rang kaugalingon tungod sa ilang pagkamatarong.

21 “Sa pagkatinuod, ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga alaot ang Jerusalem kon padad-an ko kini sa upat ka bug-at nga mga silot, gubat, kagutom, mabangis nga mga mananap, ug mga balatian nga mopatay sa mga nagpuyo niini ug sa ilang mga mananap.

22 Apan adunay mahibilin nga buhi kanila, ug pagadad-on sila dinhi sa Babilonia ug iipon kaninyo ingon nga mga bihag. Makita ninyo kon unsa kadaotan ang ilang gawi ug ang ilang mga binuhatan, ug mawala ang kalain sa inyong buot sa akong pagsilot sa Jerusalem.

23 Mawala ang kalain sa inyong buot kon makita ninyo ang ilang gawi ug ang ilang mga binuhatan, ug masabtan ninyo nga adunay hinungdan ngano nga gihimo ko kadto sa Jerusalem. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.”

## 15

### *Ang Jerusalem Nahimong Walay Pulos*

<sup>1</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>2</sup> “Tawo, sa unsa nga paagi nga ang sanga sa ubas mas maayo pa kaysa bisan unsang sanga sa kahoy?

<sup>3</sup> Makahimo ba ug bisag unsa gikan sa mga sanga niini? Mahimo ba kini nga himuon nga sabitanan?

<sup>4</sup> Siyempre dili gayod! Pwede lang kini nga isugnod; apan bisan pa gani dali ra kaayo kini nga maupos.

<sup>5</sup> Busa kon wala kini pulos sa wala pa masunog, labaw na kon nasunog na kini!

<sup>6</sup> “Karon, ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga ang mga nagpuyo sa Jerusalem nahisama sa ubas nga nagtubo uban sa mga kahoy sa lasang. Tungod kay managsama sila nga walay pulos, sunogon ko sila.

<sup>7</sup> Silotan ko gayod sila. Ug bisan makaikyas pa sila sa kalayo, lamyon gihapon sila sa lain pang kalayo. Unya mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.

<sup>8</sup> Himuon ko nga mingaw nga dapit ang ilang nasod tungod kay nagluib sila kanako. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.”

## 16

### *Ang Jerusalem Nahisama sa Babayeng Nanglaki*

<sup>1</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>2</sup> “Tawo, pahibaloa ang Jerusalem sa iyang mangil-ad nga mga buhat.

<sup>3</sup> Ingna siya nga ako, ang GINOONG Dios nag-ington, kaniya: Usa ikaw ka Canaanhon! Ang imo nga amahan usa ka Amorihanon, ug ang imo nga inahan usa ka Hitihanon.

<sup>4</sup> Ug sa imo nga pagkahimugso walay nagputol sa imo nga pusod, walay naghugas kanimo, o naghaplas kanimog asin, o nagputos kanimo ug lampin.

<sup>5</sup> Wala gyoy nagpakabana sa paghimo niini nga mga butanga diha kanimo; wala gayod naluoy kanimo. Gilabay ka lang hinuon didto sa uma, ug gikasilagan sukad sa adlaw sa imo nga pagkahimugso.

<sup>6</sup> “Unya sa diha nga miagi ako duol kanimo, nakita ka nako nga naglunang sa kaugalingon mo nga dugo. Giingnan ka nako nga mabuhi ka gayod.

<sup>7</sup> Gipadako ka nako sama sa usa ka tanom sa uma. Midako ka ug nahimo nga dalaga. Naporma ang imo nga mga dughan ug mitaas ang imo nga buhok, apan hubo ka lang gihapon.

<sup>8</sup> “Sa pag-agi ko pag-usab duol kanimo, nakita ko nga mahimo ka nang pangasaw-on. Busa gitabonan ko sa akong kupo ang imo nga pagkahubo. Nanumpa ako nga mahalon ka nako. Naghimo ako ug kasabotan kanimo, ug ikaw naako. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ington niini.

<sup>9</sup> “Unya gihugasan ko ang mga dugo sa imo nga lawas, ug gihaplasan ka nako ug lana.

<sup>10</sup> Unya gipasaninaan ka nako ug mahalong sanina nga lino ug seda nga binordahan, ug gisuloban ug panit nga sandalyas.

<sup>11</sup> Unya gidayan-dayanan ka nako ug mga alahas: mga pulseras ug kuwintas.

<sup>12</sup> Gidayan-dayanan ko usab ug singsing ang imo nga ilong, giaritesan ang imo nga mga dalunggan, ug gikoronahan ang imo nga ulo.

<sup>13</sup> Gipanindot ka nako pinaagi sa plata ug bulawan. Ang imo nga sanina lino ug seda nga binordahan. Ang imo nga pagkaon gikan sa maayo nga klasi sa harina, dugos, ug lana sa olibo. Labihan ka kanindot, ug daw usa ikaw ka rayna.

<sup>14</sup> Nahimo kang bantogan sa mga nasod tungod sa labihang kanindot nga akong gihatag kanimo. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

<sup>15</sup> “‘Apan nagsalig ka sa imo nga katahom, ug gigamit mo ang imo nga pagkabantogan aron sa pagpamiga. Girepresenta mo ang imo nga kaugalingon sa kang bisan kinsa nga lalaki nga molabay, ug nagpahimulos sila pag-ayo kanimo.

<sup>16</sup> Gigamit mo ang uban mo nga mga sanina sa pagpanindot sa mga simbahanan diha sa habog nga mga dapit, diin ginahimo mo ang imo nga pagpamiga. Dili gayod unta kana angay nga mahitabo.

<sup>17</sup> Gigamit mo ang gihatag ko nga mga plata ug mga bulawan nga alahas sa paghimog mga dios-dios nga lalaki, ug gisimba mo kini. Sama ra nga ikaw nanglaki!

<sup>18</sup> Gisaninaan mo kini nga mga dios-dios sa imo nga mga sanina nga binordahan, ug gihalad mo kanila ang akong lana ug insenso.

19 Gihalad mo usab kanila ang pagkaon nga gihatag ko kanimo gikan sa maayo nga klasi sa harina, dugos, ug lana sa olibo. Gihalad mo kini ingon nga halad nga mahumot. Oo, nahitabo kini. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

20 “Gikuha mo usab ang imo nga mga anak nga lalaki ug babaye, nga imo nga mga anak kanako, ug gihalad mo ingon nga pagkaon sa mga dios-dios. Dili pa ba igo ang imo nga pagpamiga?

21 Gipamatay mo pa ang akong mga anak ug gihalad ngadto sa mga dios-dios.

22 Sa imo nga mangil-ad nga mga buhat ug pagpamiga wala mo gayod hinumdomi kon giunsa ka nako pag-atiman sa dihang ikaw batan-on pa, niadtong hubo ka ug naglungang sa imo nga kaugalingong dugo.

23 “Ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga alaot ka gayod! Gawas sa daotan nimo nga gihimo,

24 nagpatindog ka pa gayod ug mga simbahanan alang sa imo nga mga dios-dios diha sa mga plasa

25 ug sa matag kanto sa kadalanan. Ug didto gihugaw-hugawan mo ang imo nga katahom, ug gihanyag mo ang imo nga kaugalingon sa kang bisan kinsang lalaki nga molabay. Nagkagrabe pa gayod ang imo nga pagpamiga.

26 Namiga ka pa sa mga Ehiptohanon nga imo nga silingan nga makihilawason. Nakapasuko gayod kanako ang imo nga padayon nga pagpamiga.

27 Busa gisilotan ka nako ug gipagamyan ang imo nga teritoryo. Gitugyan ka nako ngadto sa imo nga hakog nga mga kaaway nga Filistihanon,

ug bisan sila natingala sa imo nga daotan nga pagbuhat.

28 “Namiga ka usab sa mga taga-Asiria, kay wala ka pa man gayod matagbaw. Ug human niana, wala ka pa gihapon matagbaw.

29 Gidugangan pa gayod nimo ang imo nga pagpamiga kay nakipagkuyog ka usab sa mga taga-Babilonia, ang dapit sa mga negosyante, apan wala ka gihapon matagbaw.

30 “Ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga pagkahuyang mo nga nahimo mo kini nga mga butanga. Sama ka sa usa ka babaye nga baga ug nawong nga nagbaligya sa iyang dungog.

31 Nagpatindog kag mga simbahanan alang sa imo nga mga dios-dios diha sa mga kanto sa kadalanan ug sa mga plasa. Mas labaw ka pa kadaotan sa mga babaye nga nagbaligya sa ilang dungog tungod kay wala ka magpabayad sa nakighilawas kanimo.

32 Usa ikaw ka babaye nga mananapaw! Mas gusto mo pang makighilawas sa laing lalaki kaysa imo nga bana.

33 Ang mga babaye nga nagbaligya sa ilang dungog nagpabayad, apan ikaw mao pa hinuon ang naghatag ug mga gasa sa imo nga mga laki aron sa pag-aghat kanila nga moduol kanimo aron makighilawas.

34 Lahi ka kaysa uban nga mga babaye nga nagbaligya ug dungog. Walay manghagad sa pagpakighilawas kanimo; ikaw mismo ang nanghagad. Dili ka modawat ug bayad; ikaw pa hinuon ang nagbayad.

<sup>35</sup> “Busa, daotan nga babaye, pamatia kini nga akong mensahe.

<sup>36</sup> Ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon: Gipakita mo ang imo nga pagkahubo ug gihatag mo ang imo nga lawas sa imo nga mga laki tungod sa imo nga pagkabigaon. Gisimba mo ang imo nga mangil-ad nga mga dios-dios, ug gipamatay mo ang imo nga mga anak ingon nga halad ngadto kanila.

<sup>37</sup> Tungod niini, tigomon ko ang tanan mo nga mga laki nga imo nga gikawilihan, ang imo nga gihigugma lakip ang imo nga gikapungtan. Tigomon ko sila aron sa pagkontra kanimo, ug huboan ka nako sa ilang atubangan aron makita nila ang imo nga pagkahubo.

<sup>38</sup> Silotan ka nako sa imo nga pagpanapaw ug pagpamatay. Ug sa akong labihan nga kasuko ug pangabugho, patyon ka nako.

<sup>39</sup> Itugyan ka nako ngadto sa imo nga mga laki, ug gub-on nila ang imo nga mga simbahanan sa imo nga mga dios-dios. Huboan ka nila ug kuhaon ang matahom mo nga mga alahas, ug biyaan ka nilang hubo.

<sup>40</sup> Ipasulong ka nila sa tapok sa mga tawo nga maoy mobato kanimo ug motadtad kanimo sa ilang espada.

<sup>41</sup> Sunogon nila ang imo nga mga balay ug silotan ka nila atubangan sa daghang mga babaye. Undangon ko ang imo nga pagpamiga ug ang imo nga pagbayad sa imo nga mga laki.

<sup>42</sup> Unya mahuwasan na ako sa akong labihang kasuko kanimo, ug mawala na ang akong pagpangabugho. Mokalma na ako ug dili na masuko.

43 “Gikalimtan mo kon giunsa ka nako pag-atiman sa dihang batan-on ka pa. Gipasuko mo hinuon ako sa imo nga gipanghimo. Busa ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga silotan ko gayod ikaw sumala sa imo nga mga gihimo. Dili ba naghimo ka ug law-ay nga mga buhat dugang sa tanan mo nga mangil-ad nga mga binuhatan?

44 “Adunay mga tawo nga nagsulti niini nga panultihon kanimo: “Kon unsa ang inahan mao usab ang anak.”

45 Sama gayod ikaw sa imo nga inahan nga nagtamay sa iyang bana ug sa iyang mga anak. Ug sama ka usab sa imo nga mga igsoong babaye nga nagtamay sa ilang mga bana ug mga anak. Ang imo nga inahan usa ka Hitihanon ug ang imo nga amahan usa ka Amorihanon.

46 Ang magulang mo nga babaye mao ang Samaria nga anaa nagpuyo sa amihan uban sa iyang mga anak nga babaye.\* Ang imo nga manghod nga babaye mao ang Sodoma nga anaa nagpuyo sa habagatan uban sa iyang mga anak nga babaye.

47 Gisunod mo ang ilang mga buhat ug ang ilang mangil-ad nga mga buhat. Ug sa mubo lang nga mga panahon milabaw ka pa kadaotan kay kanila.

48 Ako, ang GINOONG Dios nga buhi, nagsulti sa tinuod nga ang Sodoma nga imo nga igsoon ug ang iyang mga anak nga babaye wala makahimo ug sama sa gihimo nimo ug sa imo nga mga anak nga babaye.

---

\* **16:46** *iyang mga anak nga babaye*: ang buot ipasabot, *ang iyang mga nagpuyo* o *ang mga baryo sa iyang palibot*. Mao usab sa bersikulo 48, 49, 53, 55.

<sup>49</sup> Ang sala sa Sodoma nga imo nga igsoon mao ang pagkamapahitas-on. Siya ug ang iyang mga anak nga babaye abunda sa pagkaon ug hayahay ang panginabuhi, apan wala gayod niya tabangi ang mga pubri ug timawa.

<sup>50</sup> Sa ilang pagkamapahitas-on naghimo silag mangil-ad nga mga butang sa akong atubangan, busa gilaglag ko sila sa diha nga nakita ko ang ilang gihimo.

<sup>51</sup> “‘Ang Samaria wala makahimo bisan katunga lang sa imong nahimo nga mga sala. Mas daghan kag nahimo nga mangil-ad nga mga buhat kaysa imong mga igsoon nga babaye, busa mas matarong pa sila kay kanimo.

<sup>52</sup> Angay kang maulaw tungod kay sa imo nga mga sala gipakita mo nga mas daotan ka kaysa imo nga mga igsoon nga babaye. Dawata ang kaulawan kay ikaw na mismo ang nagpakita nga mas matarong pa sila kay kanimo.

<sup>53</sup> Apan moabot ang panahon nga pauswagon ko pag-usab ang Sodoma ug ang Samaria, apil ang ilang mga anak nga babaye. Ug ikaw pauswagon ko pag-usab apan uban kanila,

<sup>54</sup> aron maulaw ka sa tanan mo nga gihimo, kay tungod niini migawas nga murag mas maayo sila kay kanimo.

<sup>55</sup> Oo, mouswag pag-usab ang imo nga mga igsoon nga babaye nga mao ang Sodoma ug Samaria, lakip ang ilang mga anak nga babaye. Ug mao usab kini ang mahitabo kanimo ug sa imo nga mga anak nga babaye.

<sup>56</sup> Gitamay mo pa kaniadto ang Sodoma sa panahon sa imo nga pagkamapahitas-on

<sup>57</sup> ug sa wala pa madayag ang imo nga pagkadaotan. Apan karon sama na ikaw kaniya. Gitamay ka usab sa mga nagpuyo sa Edom<sup>†</sup> ug sa mga dapit sa palibot niini, ug sa mga lumulupyo sa Filistia ug sa mga dapit sa imo nga palibot.

<sup>58</sup> Mag-antos ka sa silot tungod sa imong law-ay ug mangil-ad nga mga buhat. Ako, ang GINOO, ang nag-ingon niini.’”

<sup>59</sup> Miingon pa gayod ang GINOONG Dios: “Silotan ka nako kon unsay angay kanimo, kay gipakawalay-bili mo ang saad pinaagi sa paglapas sa kasabotan.

<sup>60</sup> Apan tumanon ko sa gihapon ang kasabotan nga akong gihimo kanimo sa batan-on ka pa, ug maghimo ako kanimo ug kasabotan nga magpa-dayon sa walay kataposan.

<sup>61</sup> Unya mahinumdoman mo kon unsa ang imo nga gawi kaniadto ug maulaw ka, labi na kon himuon ko ang imo nga mga igsoong babaye, ang Samaria ug Sodoma, nga imo nga mga anak, bisan tuod dili kini sakop sa akong kasabotan kanimo.

<sup>62</sup> Lig-onon ko ang akong kasabotan kanimo, ug mahibaloan mo nga ako ang GINOO.

<sup>63</sup> Mahinumdoman mo ang imo nga mga sala ug maulaw ka, ug dili ka na gayod makatingog sa labihan nga kaulaw kon pasayloon ko na ang tanan mo nga gihimo. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.”

## 17

---

<sup>†</sup> **16:57** *Edom*: mao kini sa Syriac ug sa mga manuskrito sa Hebreo. Sa kadaghanan nga mga manuskrito sa Hebreo, sa Septuagint, ug sa Latin Vulgate, *Aram*.

*Ang Samingay bahin sa mga Agila ug sa Ubas*

<sup>1</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>2</sup> “Tawo, isugilon kini nga samingay ngadto sa katawhan sa Israel,

<sup>3</sup> ug ingna sila nga ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini: Adunay usa ka dakong agila nga milupad paingon sa Lebanon. Lapad ang iyang mga pako ug baga ang iyang mga balhibo nga lain-lain ug kolor. Mitugdon kini sa tumoy sa kahoy nga sedro,

<sup>4</sup> ug giputol niini ang udlot sa kinatumyan nga sanga. Unya gidala niya kini sa dapit sa mga negosyante ug gitanom didto.

<sup>5</sup> “Pagkahuman nagkuha ang agila ug liso gikan sa yuta sa Israel ug gitanom kini sa tambok nga yuta sa daplin sa suba diin paspas kini nga mitubo.

<sup>6</sup> Mitubo kini nga usa ka tanom nga mokatay. Ang mga sanga niini mikatay paingon sa agila, ug nanggamot kini ug lawom. Nahimo kini nga bagon ug nananga pa kini pag-ayo ug milabong.

<sup>7</sup> “Apan adunay lain nga dakong agila nga mi-abot. Lagpad kini ug mga pako ug baga usab ang iyang balhibo. Ang mga gamot ug mga sanga sa tanom mikatay paingon niini nga agila aron matubigan kini sa agila labaw pa sa yuta nga gitamnan niini.

<sup>8</sup> Gihimo kini sa tanom bisan ug natanom na kini sa maayo nga yuta, diin adunay abundang tubig nga makahatag kaniyag maayo nga pag-tubo, makapabunga, ug magpatahom kaniya.

<sup>9</sup> “Karon, ako, ang GINOONG Dios mangutana, ‘Makapadayon ba kini sa pagtubo? Dili! Ibtan kini

ug kuhaon ang iyang mga bunga, ug pasagdan nga malaya. Dili na magkinahanglan ug kusgan nga tawo o daghang mga tawo sa pag-ibot niini.

<sup>10</sup> Bisan itanom pa kini pag-usab sa laing dapit dili gihapon kini motubo. Malaya kini sa hingpit kon huypon sa init nga hangin gikan sa sidlakan. Malaya kini diha sa iyang gituboan.’”

### *Ang Kahulogan sa Sambingay*

<sup>11</sup> Unya miingon ang GINOO kanako,

<sup>12</sup> “Pangutan-a kini nga masinupakon nga katawhan sa Israel kon nahibalo ba sila kon unsa ang kahulogan niadtong sambingay. Ingna sila nga mao kini ang kahulogan: Miadto ang hari sa Babilonia ngadto sa Jerusalem ug gibihag niya ang hari ug mga opisyal niini, ug gidala sa Babilonia.

<sup>13</sup> Nagpili siyag usa sa mga kaliwat sa hari sa Juda ug naghimo siyag kasabotan kaniya ug gipapanumpa niya kini nga mag-alagad kaniya. Gibihag usab niya ang mga kadagkoan sa Juda

<sup>14</sup> aron kini nga gingharian dili na makabangon pag-usab ug dili na makasukol kaniya. Makahimo lang sa pagpabilin kini nga gingharian kon pa-dayon kini nga motuman sa iyang kasabotan sa Babilonia.

<sup>15</sup> Apan misukol ang hari sa Juda sa hari sa Babilonia pinaagi sa pagpadala ug mga tawo ngadto sa Ehipto sa paghangyog mga kabayo ug daghang mga sundalo. Molampos ba siya? Makaikyas ba siya ug makalingkawas gikan sa silot sa iyang paglapas sa iyang kasabotan sa Babilonia?

<sup>16</sup> Dili! Kay ako, ang GINOONG Dios nga buhi, nanumpa nga kini nga hari sa Juda sigurado gay-ong mamatay sa Babilonia, kay gilapas niya ang kasabotan nga iyang gipanumpaan ngadto sa hari sa Babilonia nga mao ang naghimo kaniya nga hari.

<sup>17</sup> Dili makatabang kaniya sa pagpakiggubat ang hari sa Ehipto\* ug ang daghan ug gamhanan niini nga mga sundalo kon mosulong na† ang mga taga-Babilonia sa pagpamatay sa daghang mga tawo.

<sup>18</sup> Tungod kay gibaliwala niya ang iyang gipanumpaan, ug wala niya tumana ang kasabotan, dili gayod siya makalingkawas.

<sup>19</sup> “Busa ako, ang GINOONG Dios nga buhi, nanumpa nga silotan ko gayod siya tungod kay gilapas niya ang akong kasabotan nga iyang gipanumpaan sa akong ngalan.

<sup>20</sup> Lit-agon ko siya ug dad-on sa Babilonia, ug didto silotan ko siya tungod sa iyang pagbudhi kanako.

<sup>21</sup> Ang mga sundalo niya nga nag-ikyas, mangamatay. Ang mga mahibilin magkatibulaag sa bisan asang dapit. Unya mahibaloan ninyo nga ako, ang GINOO, ang nag-ingon niini.”

### *Ang Maayong Ugma nga Gisaad sa Dios*

<sup>22-23</sup> Mipadayon sa pag-ingon ang GINOONG Dios, “Magkuha akog udlot sa kinatumyan sa sanga sa usa ka kahoy nga sedro, ug itanom ko kini didto sa kinatumyan sa kinatas-ang bukid sa Israel.

---

\* **17:17** hari sa Ehipto: sa Hebreo, *Paraon*. † **17:17** kon mosulong na: sa literal, *kon magpundok na ug yuta nga sakaan sa paril ug maghimog mga tore-tore*.

Mananga kini ug mamunga, ug mahimo nga usa ka matahom nga kahoy nga sedro. Magsalag sa maong kahoy ang tanang matang sa langgam, ug makasilong sila sa landong sa mga sanga niini.

<sup>24</sup> Ug ang tanang mga kahoy sa yuta makahibalo nga ako mao ang GINOO nga nagputol sa tag-as nga mga kahoy ug nagpataas sa mga mughong kahoy. Ako usab ang nagpalaya sa labong nga mga kahoy ug nagbuhi pag-usab sa mga layang kahoy. Ako, ang GINOO, ang nagsaad niini, ug tumanon ko gayod kini.”

## 18

### *Mamatay ang Nagpakasala*

<sup>1</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>2</sup> “Unsay inyong buot ipasabot sa pagsulti niini nga panultihon sa Israel, ‘Mikaon ang mga amahan ug aslom nga ubas, ug ang mga anak ang gingilohan?’

<sup>3</sup> Ako, ang GINOONG Dios nga buhi, nanumpa nga dili na ninyo kini isulti nga panultihon sa Israel.

<sup>4</sup> Pamatia ninyo kini! Ang tanan nga kinabuhi ako, ang kinabuhi sa ginikanan ug ang kinabuhi sa mga kabataan. Ang tawo ra nga nakasala mao ang mamatay.

<sup>5</sup> “Pananglit adunay usa ka tawo nga matarong ug naghimo sa mga butang nga husto ug subay sa balaod.

<sup>6</sup> Wala siya magsimba sa mga dios-dios sa Israel ni mokaon sa mga halad nga alang niini nga mga dios-dios didto sa mga simbahanan sa mga

bukid. Wala siya makigdulong sa asawa sa uban o sa babaye nga giregla.

<sup>7</sup> Wala siya mangdaog-daog, ug giuli niya ang gigarantiya sa mga nakautang kaniya. Wala siya mangawat, hinuon gipakaon niya ang mga gigutom ug gihatagan ug bisti ang mga walay bisti.

<sup>8</sup> Wala siya magpatubo kon magpautang. Wala siya naghimog daotan, ug wala siyay gipaboran sa iyang paghukom.

<sup>9</sup> Matinud-anon siyang nagsunod sa akong mga tulomanon ug mga sugo. Matarong kana nga tawhana ug padayon siyang mabuhi. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

<sup>10</sup> “Apan pananglit aduna siyay anak nga lalaki nga bangis ug kriminal o gihimo niya kini nga mga buhat

<sup>11</sup> nga wala buhata sa iyang amahan. Mokaon siya sa mga halad nga alang sa mga dios-dios didto sa mga simbahanan sa mga bukid, ug makighilawas siya sa asawa sa uban.

<sup>12</sup> Ginadaog-daog niya ang mga kabos ug timawa. Kawatan siya, ug dili niya iuli ang garantiya sa mga nakautang kaniya. Nagsimba siya sa mga dios-dios, ug naghimog daotan.

<sup>13</sup> Nagpautang siya nga adunay tubo. Mabuhi kaha siya? Dili! Mamatay gayod kini nga tawhana tungod niini nga tanang mangil-ad nga mga butang nga iyang gihimo. Siya ra ang hinungdan sa iyang kamatayon.

<sup>14</sup> “Apan pananglit kini nga tawo nga daotan adunay anak nga lalaki ug nakita niya ang tanang sala nga gihimo sa iyang amahan, apan wala niya kini sunda.

<sup>15</sup> Wala siya magsimba sa mga dios-dios sa Israel o mokaon sa mga halad nga alang niini nga mga dios-dios didto sa mga simbahanan sa mga bukid. Wala siya makighilawas sa asawa sa uban.

<sup>16</sup> Wala siya mangdaog-daog, ug wala siya mangayo ug garantiya gikan sa mga nangutang kaniya. Wala siya mangawat, ginapakaon hinuon niya ang mga gigutom ug gihatagan ug bisti ang mga walay bisti.

<sup>17</sup> Wala siya maghimog daotan, ug wala siya magpatubo kon magpautang siya. Ginatuman niya ang akong mga sugo ug mga tulomanon. Kini nga tawhana dili mamatay tungod sa sala sa iyang amahan kondili padayon siyang mabuhi.

<sup>18</sup> Apan ang iyang amahan mamatay tungod sa iyang sala kay nanghukhok siya, nangawat, ug naghimog daotan ngadto sa iyang mga katawhan.

<sup>19</sup> “Apan basig mangutana kamo, ‘Nganong dili man angay nga silotan ang anak tungod sa sala sa iyang amahan?’ Kon ang anak nagbuhat sa matarong ug husto, ug ginasunod niya pagayo ang akong mga tulomanon, padayon siyang mabuhi.

<sup>20</sup> Ang tawo lang nga nakasala mao ang mamatay. Ang anak dili angay nga silotan tungod sa sala sa iyang amahan, sama nga ang amahan dili angay nga silotan tungod sa sala sa iyang anak. Ang tawo nga matarong balosan sa iyang matarong nga mga ginahimo, ug ang tawo nga daotan pagasilotan sa iyang daotan nga mga ginahimo.

<sup>21</sup> “Apan kon ang tawo nga daotan maghinulsol sa tanang mga sala nga iyang nahimo ug motuman

sa akong mga pagtulon-an ug himuon niya kon unsa ang matarong ug husto, dili siya mamatay kondili mabuhi gayod siya.

<sup>22</sup> Dili na siya paninglon sa tanang mga sala nga iyang nahimo. Tungod sa iyang gipangbuhat nga matarong, padayon siyang mabuhi.

<sup>23</sup> Ako, ang GINOONG Dios, dili malipay kon mamatay ang usa kadaotan nga tawo. Malipay ako kon maghinulsol siya ug padayong mabuhi.

<sup>24</sup> “Apan kon ang usa ka tawo nga matarong mobiya sa iyang matarong nga pagkinabuhi ug magpakasala, ug magbuhat sa mangil-ad nga mga butang nga ginahimo sa mga tawo nga daotan, padayon ba siyang mabuhi? Dili! Kalimtan ang tanan niya nga binuhatan nga matarong. Ug tungod sa iyang pagluib kanako ug sa mga sala nga iyang nahimo, mamatay siya.

<sup>25</sup> “Apan moingon kamo, ‘Dili matarong ang pamaagi sa Ginoo.’ Pamati kamo, katawhan sa Israel: Ang ako bang pamaagi ang dili matarong o ang inyo?

<sup>26</sup> Kon ang usa ka tawo nga matarong mobiya sa matarong nga pagkinabuhi ug magpakasala, mamatay siya tungod sa iyang mga sala.

<sup>27</sup> Apan kon ang daotan nga tawo mobiya sa iyang daotan nga pagkinabuhi ug maghi-mog matarong ug husto, maluwas niya ang iyang kinabuhi.

<sup>28</sup> Dili siya mamatay tungod kay gitalikdan niya ang tanan niya nga sala.

<sup>29</sup> Apan moingon kamo nga katawhan sa Israel, ‘Dili matarong ang pamaagi sa Ginoo.’ O

katawhan sa Israel, ang ako ba nga mga pamaagi ang dili matarong o ang inyo?

<sup>30</sup> “Busa ingnon ko kamo, O katawhan sa Israel, ako, ang GINOONG Dios, maghukom sa matag-usa kaninyo sumala sa inyong binuhatan. Karon, paghinulsol kamo ug talikdi na ang tanan ninyong mga sala aron dili kamo malaglag.

<sup>31</sup> Nganong gusto man ninyong mamatay, O katawhan sa Israel? Undangi na ninyo ang inyong pagpakasala ug bag-oha na ang inyong pagkinabuhi.

<sup>32</sup> Kay dili ako malipay kon adunay mamatay. Busa paghinulsol na kamo aron padayon kamo nga mabuhi. Ako, ang GINOONG Dios, ang nagingon niini.”

## 19

### *Ang Awit sa Pagbangotan alang sa mga Pangulo sa Israel*

<sup>1</sup> Miingon ang GINOO kanako, “Awita kini nga Awit sa Pagbangotan alang sa mga pangulo sa Israel:

<sup>2</sup> “Ang imo nga inahan nahisama sa usa ka liyon nga nag-atiman sa iyang mga anak uban sa uban nga mga liyon.

<sup>3</sup> Giatiman niya ang usa sa iyang mga anak ug nahimo kini nga kusgan nga liyon.

Nakakat-on kini pagpanukob, ug nangaon kini nga tawo.

<sup>4</sup> Sa dihang nahibaloan kini sa uban nga mga nasod gilit-ag nila kini ug gidala sa Ehipto nga kinaw-itan.

5-6 “Sa dihang nakita sa inahan niini nga liyon  
nga ang iyang pangandoy alang sa iyang anak  
napakyas,

gipadako niya ang usa pa sa iyang mga anak  
ug nahimo usab kini nga kusgan nga liyon.

Nakig-uban kini sa panon sa mga liyon  
ug nakakat-on kini pagpanukob,  
ug nangaon kinig tawo.

7 Giguba niya ang mga paril sa mga kaaway\*  
ug gipangguba ang ilang mga lungsod.  
Nalisang ang mga lumulupyo niini sa iyang  
pagngulob.

8 Naghiusa ang mga nasod batok kaniya,  
ug gilibotan nila siya.  
Giladlad nila ang ilang pukot ug napukot nila  
siya.

9 Gikaw-itan nila siya ug gisulod sa hawla,  
ug gidala ngadto sa hari sa Babilonia.  
Gikulong nila siya aron dili na madunggan  
sa kabukiran sa Israel ang iyang pagngulob.

10 “Ang imo nga inahan nahisama usab sa ubas  
nga gitanom sa daplin sa tubig.

Daghan kinig sanga ug bunga  
tungod kay abunda man sa tubig.

11 Lig-on kini ug mga sanga  
ug pwede himuong baston sa hari.

Mitaas pag-ayo ang ubas,  
ug milabaw sa uban nga labong nga mga  
tanom.

Makita kini tungod sa kataason niini

---

\* **19:7** *Giguba...kaaway:* o *Gilugos niya ang mga asawa sa iyang mga kaaway nga iyang gipamatay.*

- ug sa kalabong sa iyang mga sanga.
- <sup>12</sup> Apan giibot kini sa nasuko kaniya, ug gilabay sa yuta.  
Nalawos kini tungod sa mainit nga hangin gikan sa sidlakan.  
Nalaya ang iyang lig-ong punoan ug gisunog dayon kini.
- <sup>13</sup> Karon gitanom kini pag-usab didto sa disyerto, sa dapit nga mamala ug walay tubig.
- <sup>14</sup> Nasunog ang punoan niini ug mikaylap ang kalayo ngadto sa uban nga mga sanga ug mga bunga niini. Busa wala nay lig-ong sanga nga nabilin nga mahimo nga himuong baston sa hari. Kini usa ka awit sa pagbangotan nga angay nga awiton niini nga panahon.”

## 20

### *Ang mga Masinupakon nga Israelinhon*

<sup>1</sup> Sa ikanapulo nga adlaw sa ikalima nga bulan, sa ikapito nga tuig sa amo nga pagkabihag, adunay pipila ka mga pangulo sa Israel nga mianhi kanako ug milingkod sa akong atubangan aron sa pagpangayo ug mensahe gikan sa GINOO.

<sup>2</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>3</sup> “Tawo, ingna ang mga pangulo sa Israel nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon: ‘Mianhi ba kamo aron sa pagpangayo ug mensahe gikan kanako? Ako, ang GINOONG Dios nga buhi, nanumpa nga dili ko kamo hatagan ug mensahe.’

<sup>4</sup> “Tawo, hukmi sila. Ipaamgo sila sa mangil-ad nga mga butang nga gihimo sa ilang mga katigulangan.

<sup>5</sup> Ingna sila nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon: Sa dihang gipili ko ang Israel nga mga kaliwat ni Jacob, ug gipaila ko ang akong kaugalingon kanila didto sa Ehipto, nanumpa ako kanila nga nag-ingon, ‘Ako mao ang GINOO nga inyong Dios.’

<sup>6</sup> Ug niadtong adlaw usab nanumpa ako nga pagawason ko sila gikan sa Ehipto ug dad-on ngadto sa yuta nga gipili ko alang kanila, usa ka maayo ug mabungahon nga yuta,\* ang labing maayo nga yuta sa tanan.

<sup>7</sup> Unya miingon ako kanila, ‘Isalikway na ninyo ang inyong mangil-ad nga mga dios-dios. Ayaw ninyo hugawi ang inyong kaugalingon pinaagi sa pagsimba sa mga dios-dios sa Ehipto, kay ako mao ang GINOO nga inyong Dios.’

<sup>8</sup> “Apan misupak sila kanako, ug wala sila mamati. Wala nila isalikway ang mangil-ad nga mga dios-dios sa Ehipto. Busa miingon ako nga ipatagamtam ko kanila ang akong labihan nga kasuko didto sa Ehipto.

<sup>9</sup> Apan wala ko kini himoa kay gipanalipdan ko ang akong ngalan aron dili kini panamastamasan sa mga nasod sa palibot sa Israel nga nakahibalo nga nagpadayag ako ngadto sa mga Israelinhon nga pagawason ko sila gikan sa Ehipto.

<sup>10</sup> Busa gipagawas ko sila gikan sa Ehipto ug gidala sa kamingawan.

<sup>11</sup> Didto, gihatag ko kanila ang akong mga sugo ug mga lagda nga angay nilang tumanon aron padayon silang mabuhi.

---

\* **20:6** *maayo...yuta:* sa Hebreo, *yuta nga gaagas ang gatas ug dugos.* Mao usab sa bersikulo 15.

12 Gipatuman ko usab kanila ang Adlaw nga Igpapahulay ingon nga ilhanan sa amo nga kasabotan. Kini magpahinumdom kanila nga ako, ang GINOO, nagpili kanila nga mahimo nga akong katawhan.

13 “Apan misupak kanako ang katawhan sa Israel didto sa kamingawan. Wala nila tumana ang akong mga pagtulon-an ug mga lagda. Kon gitu-man lang unta nila kini, padayon silang mabuhi. Wala gayod nila pakabalaana ang Adlaw nga Igpapahulay nga gipatuman ko kanila. Busa miingon ako nga ipatagamtam ko kanila ang akong kasuko aron malaglag sila sa hingpit didto sa kamingawan.

14 Apan wala ko kini himoa tungod kay maulawan ang akong ngalan sa mga nasod nga nakahibalo nga gipagawas ko ang mga Israelinhon gikan sa Ehipto.

15 Nanumpa usab ako kanila didto sa kamingawan nga dili ko sila dad-on didto sa yuta nga akong gihatag kanila ang maayo ug mabungahon nga yuta, ang labing maayo nga yuta sa tanan.

16 Gipanumpa ko kini kanila tungod kay wala nila tumana ang akong mga pagtulon-an ug mga lagda, ug wala nila pakabalaana ang Adlaw nga Igpapahulay nga akong gipatuman kanila. Gipalabi pa nila ang pagsimba sa ilang mga dios-dios.

17 “Apan bisan pa niini nga ilang gihimo, gikaloy-an ko gihapon sila, ug wala ko sila laglaga sa hingpit didto sa kamingawan.

18 Giingnan ko ang ilang mga anak didto sa kamingawan, ‘Ayaw ninyo sunda ang mga tulomanon ug mga lagda sa inyong mga ginikanan,

ug ayaw ninyo hugawi ang inyong kaugalingon pinaagi sa pagsimba sa ilang mga dios-dios.

<sup>19</sup> Ako mao ang GINOO nga inyong Dios. Tumana ninyo pag-ayo ang akong mga pagtulon-an ug mga lagda.

<sup>20</sup> Pakabalaana ninyo ang Adlaw nga Igpapahulay kay kini ilhanan sa atong kasabotan, ug kini magpahinumdom kaninyo nga ako mao ang GINOO nga inyong Dios.'

<sup>21</sup> "Apan bisan ang mga kabataan misupak usab kanako. Wala nila tumana ang akong mga pagtulon-an ug mga lagda. Kon tumanon lang unta nila kini, padayon unta sila nga mabuhi. Ug wala usab nila pakabalaana ang Adlaw nga Igpapahulay nga akong gipatuman kanila. Busa miingon ako nga ipatagamtam ko ang akong labi-hang kasuko kanila didto sa kamingawan.

<sup>22</sup> Apan wala ko kini himoa tungod kay maulawan ang akong ngalan sa mga nasod nga nakahibalo nga gipagawas ko ang mga Israelinhon gikan sa Ehipto.

<sup>23</sup> Apan nanumpa usab ako kanila didto sa kamingawan nga katagon ko sila ngadto sa nagkalain-laing mga nasod,

<sup>24</sup> tungod kay wala nila tumana ang akong mga pagtulon-an ug mga lagda, ug wala nila pakabalaana ang Adlaw nga Igpapahulay nga akong gipatuman kanila. Gipalabi pa hinuon nila ang pagsimba sa mga dios-dios sa ilang mga katigulangan.

<sup>25</sup> Busa gipasagdan ko sila nga magtuman sa mga tulomanon ug mga lagda nga dili maayo ug dili makahatag kanilag maayo nga kinabuhi.

<sup>26</sup> Gipasagdan ko usab sila nga hugaw-hugawan nila ang ilang kaugalingon pinaagi sa ilang paghalad sa mga dios-dios apil na ang paghalad nila sa ilang kamagulangang mga anak nga lalaki. Gitugotan ko kini aron malisang sila ug mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.

<sup>27</sup> “Busa tawo, ingna ang katawhan sa Israel nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon: Ang inyong mga katigulangan padayong nagpasipala ug nagsalikway kanako.

<sup>28</sup> Kay sa dihang gidala ko sila sa yuta nga akong gisaad nga ihatag kanila, naghalad silag mga halad, mga insenso, ug mga ilimnon didto sa matag taas nga bungtod ug sa matag labong nga kahoy nga ilang makita. Busa nasuko ako pag-ayo kanila.

<sup>29</sup> Nangutana ako kanila, ‘Unsa ba kana nga habog nga dapit nga inyong ginaadtoan?’ (Hangtod karon Bamah<sup>†</sup> ang itawag nila nianang lugara.)

<sup>30</sup> “Karon, ingna ang katawhan sa Israel nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon: Hugawan ba usab ninyo ang inyong kaugalingon sama sa gi-himo sa inyong mga katigulangan, ug magsimba ba usab kamo sa mangil-ad nga mga dios-dios?

<sup>31</sup> Bisan gani karon ginahugawan ninyo ang inyong kaugalingon pinaagi sa paghalad sa mga dios-dios apil na ang paghalad ninyo sa inyong mga anak nga lalaki pinaagi sa kalayo. Busa katawhan sa Israel, ako, ang GINOONG Dios nga

---

<sup>†</sup> **20:29** *Bamah*: ang buot ipasabot, *habog nga dapit*.

buhi, dili gayod mohatag ug mensahe kaninyo bisan mangayo pa kamo.

<sup>32</sup> “Dili gayod mahitabo kana nga anaa sa inyong huna-huna nga magpakasama kamo sa mga katawhan sa uban nga nasod nga nagsimba sa dios-dios nga hinimo sa bato ug kahoy.

<sup>33</sup> Ako, ang GINOONG Dios nga buhi, nanumpa nga maghari ako kaninyo pinaagi sa akong dakong gahom ug labihan nga kasuko.

<sup>34</sup> Sa akong dakong gahom ug labihan nga kasuko, kuhaon ko kamo gikan sa nagkalain-laing mga nasod diin kamo nagkatag,

<sup>35</sup> ug dad-on sa kamingawan sa mga nasod. Ug didto, atubangon ko kamo ug hukman.

<sup>36</sup> Hukman ko kamo, sama nga gihukman ko ang inyong mga katigulangan didto sa kamingawan sa Ehipto. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

<sup>37</sup> Ilain ko ang mga daotan kaninyo, ug lig-onon ko ang akong kasabotan kaninyo.

<sup>38</sup> Ibulag ko kaninyo ang mga misupak kanako. Pagawason ko sila gikan sa nasod diin sila nabihag, apan dili sila makasulod sa yuta sa Israel. Unya mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO.”

<sup>39</sup> Miingon pa gayod ang GINOONG Dios sa katawhan sa Israel, “Sige, padayon kamo sa pag-alagad sa inyong mga dios-dios kon dili kamo gustong motuman kanako. Apan moabot ang panahon nga dili na gayod ninyo mapakaulawan ang akong ngalan pinaagi sa paghalad ngadto sa inyong mga dios-dios.

<sup>40</sup> Kay didto sa akong balaan nga bukid, sa

taas nga bukid sa Israel, miingon ang GINOONG Dios, ang tanang katawhan sa Israel mag-alagad kanako. Didto pagadawaton ko kamo ug hangyoon ko kamo nga maghalad sa inyong pinakamaayo nga mga gasa ug nagkalain-lain pa nga mga halad.

<sup>41</sup> Kon makuha ko na kamo gikan sa mga nasod diin kamo nagkatibulaag, dawaton ko kamo ingon nga mahumot nga halad. Ipakita ko kaninyo ang akong pagkabalaan atubangan sa mga nasod.

<sup>42</sup> Ug kon madala ko na kamo sa yuta sa Israel nga akong gipanumpa nga ihatag sa inyong mga katigulangan, mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO.

<sup>43</sup> Ug didto mahinumdoman ninyo ang inyong mga binuhatan nga nakapahugaw kaninyo, ug kasilagan ninyo ang inyong kaugalingon tungod sa tanan ninyong daotan nga mga binuhatan.

<sup>44</sup> O katawhan sa Israel, mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO sa dihang trataron ko kamo ug maayo tungod ug alang sa akong ngalan luyo sa inyong daotan ug hugaw nga mga binuhatan. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.”

### *Ang Mensahe sa Dios Batok sa Habagatan sa Juda*

<sup>45</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>46</sup> “Tawo, pag-atubang sa habagatan ug panghimaraota kini nga lugar nga adunay mga kalasangan.

<sup>47</sup> Isulti niini nga dapita nga ako, ang GINOONG Dios, ang magdaob ug mosunog sa iyang kakahoyan, laya man o buhi. Dili gayod mapalong

kini nga nagdilaab nga kalayo. Sunogon niini ang tanan gikan sa habagatan paingon sa amihan.

<sup>48</sup> Makita sa tanan nga ako, ang GINOO, mao ang nagdaob niini, ug dili gayod kini mapalong.”

<sup>49</sup> Unya miingon ako, “O GINOONG Dios, ang mga tawo nag-ingon nga nagsulti lang ako ug mga samingay.”

## 21

*Ang Babilonia Gamiton sa GINOO Ingon nga Espada sa Pagsilot sa Israel*

<sup>1</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>2</sup> “Tawo, pag-atubang sa Jerusalem ug panghimaraota ang Israel ug ang mga dapit nga simbahanan niini.

<sup>3</sup> Ingna sila nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon, ‘Kontra ko kamo! Ibton ko ang akong espada ug pamatyon ko kamo nga tanan, maayo man o daotan.

<sup>4</sup> Oo, pamatyon ko kamo nga tanan sa akong espada, gikan sa habagatan hangtod sa amihan.

<sup>5</sup> Ug mahibaloan sa tanan nga ako mao ang GINOO. Giibot ko na ang akong espada, ug dili ko kini ibalik sa iyang sakoban hangtod nga dili mahuman ang iyang pagpamatay.’

<sup>6</sup> “Busa tawo, padungga sila nga mag-agulo ka sa kasubo ug sa kasakit sa imo nga kasing-kasing. Mag-agulo ka diha sa ilang atubangan.

<sup>7</sup> Kon mangutana sila kon nganong nag-agulo ka, ingna sila nga tungod kini sa balita nga makapakurog, makapaluya, makapalisang, ug makapalipong kanila. Mahitabo gayod kini nga mga

butanga sa dili madugay. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.”

<sup>8</sup> Miingon pa gayod ang GINOO kanako,

<sup>9-10</sup> “Tawo, isulti ang akong mensahe ngadto sa mga tawo. Ingna sila nga ako, ang Ginoo, nag-ingon:

“Gibaid ko ang akong espada alang sa pagpatay kaninyo.

Gipasinaw ko kini pag-ayo aron mokidlap kini sama sa kilat.

Karon, maglipay pa ba kamo?

“Baliwalaon pa ba ninyo ang akong mga pagdisiplina kaninyo?\*

<sup>11</sup> “Gibaid ko ang akong espada ug gipasinaw, ug andam na kini nga gamiton sa pagpamatay.

<sup>12</sup> Tawo, hilak ug kusog ug pukpoka ang imo nga dughan sa kasubo, kay kana nga espada mopatay sa akong katawhan nga mga Israelinhon ug sa ilang mga pangulo.

<sup>13</sup> “Kini usa ka pagsulay sa akong katawhan. Dili sila maghuna-huna nga dili ko ipadayon ang akong pagdisiplina kanila nga ilang gibaliwala. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

<sup>14</sup> “Busa, tawo, isulti ang akong mensahe. Mopakpak ka sa pagtamay sa akong katawhan, ug mokuha kag espada ug itigbas kini sa makaduha o makatulo ka higayon ingon nga simbolo nga daghan ang mangamatay kanila sa gubat.

---

\* **21:9-10** *baliwalaon...kaninyo?*: dili klaro ang buot ipasabot niini sa Hebreo nga teksto.

15 Mangurog sila sa kahadlok ug daghan ang mangamatay kanila.

Gibutang ko na ang espada diha sa mga pultahan

sa ilang siyudad aron sa pagpatay kanila.

Nagpangidlap kini sama sa kilat ug andam na sa pagpamatay.

16 O espada! Panigbas sa wala ug sa tuo.

Panigbas bisan asa.

17 Mopakpak usab ako sa pagtamay sa akong katawhan,

ug unya mawala ang akong kasuko.

Ako, ang GINOO, ang nag-ingon niini.”

18 Miingon ang GINOO kanako,

19 “Tawo, paghimog mapa ug markahi ang duha ka dalan nga mahimo nga agian sa hari sa Babilonia nga nagdala sa espada. Kini nga duha ka dalan magsugod sa Babilonia. Butangi ug timaan ang gisang-an sa duha ka dalan aron mahibaloan kon asa paingon kini nga duha ka dalan.

20 Ang usa ka dalan paingon sa Raba, ang kapital sa Amon, ug ang usa paingon sa Jerusalem, ang kapital sa Juda nga nalibotan ug paril.

21 Kay ang hari sa Babilonia mihunong sa gisang-an sa duha ka dalan ug magpakisayod kon asa siya nga dalan moagi pinaagi sa pagbunot sa pana,† sa pagpangutana sa mga dios-dios, ug sa pagsusi sa atay sa mananap nga gihalad.

22 Ang mabunot niya nga pana mao ang adunay marka nga Jerusalem. Unya mosinggit siya sa

---

† 21:21 Ang mga pana ginabutangan sa ngalan sa tawo o dapit, unya giuyog, ug pagkahuman magbunot ug usa.

pagsulong sa Jerusalem ug sa pagpamatay sa mga nagpuyo niini. Magpahimo siyag tore-tore ug magpabutang siya sa pultahan sa Jerusalem ug dagkong mga kahoy nga iguba sa pultahan. Magpatapok siyag yuta diha sa kilid sa paril sa siyudad aron makatkat kini.

<sup>23</sup> Dili makatuo ang mga taga-Jerusalem nga mahitabo kini kanila tungod kay aduna silay kasabotan tali sa Babilonia. Apan ang hari sa Babilonia mopahinumdom kanila sa ilang mga sala, ug unya bihagon niya sila.

<sup>24</sup> “Busa ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon: Ang inyong mga sala nadayag na, ug gipakita gayod ninyo kon unsa kamo kamasinupakon ug kamakasasala. Tungod kay ginahimo ninyo kini, ipabihag ko kamo.

<sup>25</sup> “Ikaw nga daotan ug makasasala nga pangulo sa Israel, miabot na ang panahon nga ikaw silotan!

<sup>26</sup> Ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon: Huboa ang imo nga turban ug korona, kay adunay kausaban na ang tanan. Ang mga anaa sa ubos mahimo nga dungganon, ug ang mga dungganon ipaubos.

<sup>27</sup> Laglagon ko gayod ang Jerusalem! Dili kini matukod pag-usab hangtod nga moabot ang akong pinili nga maoy maghukom niini nga siyudad; kay siya ang akong gitugyanan niini.

<sup>28</sup> “Ug ikaw tawo, ingna ang mga Amonihanon nga nagbiay-biay sa Israel nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon kanila:

“Andam na ang espada aron sa pagpamatay.

Gipasinaw kini pag-ayo  
aron magpangidlap sama sa kilat.

29 Dili tinuod ang mga panan-awon  
ug mga tagna nga nadawat ninyo mahitungod  
sa espada.

Ang tinuod, andam na ang espada sa pagputol  
sa mga liog sa daotan nga mga tawo.  
Ang panahon sa pagsilot kanila miabot na.

30 “Ibalik ko ba ang espada sa sakoban?  
Dili! Silotan ko kamo diha mismo sa inyong  
nasod,  
sa dapit diin kamo natawo.

31 Ipatagamtam ko kaninyo ang akong labihan  
nga kasuko,  
ug itugyan ko kamo ngadto sa mabangis nga  
mga tawo,  
nga anad sa pagpatay.

32 Mahimo kamo nga sugnod,  
ug ang inyong dugo mobanaw sa inyong yuta.  
Wala na gayod makahinumdom kaninyo.  
Ako, ang GINOO, ang nag-ingon niini.”

## 22

### *Ang mga Sala sa Jerusalem*

<sup>1</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>2</sup> “Tawo, andam ka na ba sa paghukom sa  
Jerusalem? Andam ka na ba sa paghukom niini  
nga siyudad sa mga kriminal? Pahibaloa siya sa  
tanang niya nga ngil-ad nga mga buhat,

<sup>3</sup> ug ingna siya nga ako, ang GINOONG Dios,  
nag-ingon: O siyudad sa mga kriminal, moabot  
kanimo ang kalaglagan. Gihugawan mo ang imo  
nga kaugalingon pinaagi sa paghimog mga dios-  
dios.

<sup>4</sup> Sad-an ka tungod sa imo nga pagpamatay ug tungod sa paghugaw-hugaw mo sa imo nga kaugalingon pinaagi sa paghimog mga dios-dios. Miabot na ang imo nga kataposan. Busa kataw-an ka ug biay-biayon sa mga nasod.

<sup>5</sup> O siyudad nga nabantog sa pagkadaotan ug sa kasamok, ang mga nasod nga anaa sa duol ug sa layo mobiyay-biayod kanimo.

<sup>6</sup> Tan-awa ang matag pangulo sa Israel nga nagpuyo diha kanimo, gigamit nila ang ilang gahom sa pagpamatay.

<sup>7</sup> Wala na tahora ang mga ginikanan diha sa imo nga dapit. Ang mga langyaw nga nagpuyo diha kanimo ginapanguwartahan, ug ang mga ilo ug mga biyuda ginadaog-daog.

<sup>8</sup> Gipasipalahan mo ang akong balaan nga mga butang ug wala mo pakabalaana ang Adlaw nga Igpapahulay nga akong gipatuman.

<sup>9</sup> Adunay mga tawo diha kanimo nga nagbutang-butang aron ipapatay ang uban. Aduna usay mga tawo diha nga nagkaon sa mga halad ngadto sa mga dios-dios didto sa simbahanan sa mga bukid ug naghimo sa malaway nga mga buhat.

<sup>10</sup> Adunay mga tawo diha kanimo nga nakighilawas sa asawa sa iyang amahan o mipugos sa pagpakighilawas sa babaye nga giregla.

<sup>11</sup> Adunay nakighilawas sa asawa sa uban, o sa iyang umagad nga babaye, o sa iyang igsoon nga babaye.

<sup>12</sup> Ang uban nagdawat ug suborno aron sa pagpatay ug tawo, ang uban nagpatanto nga adunay taas kaayong tubo, ug ang uban naadunahan

pinaagi sa pagpanglimbong sa ilang isigka-tawo. Nalimtan na gayod nila ako. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

<sup>13</sup> “Busa isumbag ko ang akong kumo sa akong palad sa akong kasuko kaninyo, o mga taga-Jerusalem, tungod sa inyong pagpamatay ug pagpanglimbong aron makakuwarta.

<sup>14</sup> Adunay kaisog pa kaha kamo ug kalig-on sa panahon nga silotan ko kamo? Ako, ang GINOO, ang nag-ingon nga silotan ko kamo, ug himuon ko gayod kini.

<sup>15</sup> Katagon ko kamo sa nagkalain-laing mga nasod, ug undangon ko ang inyong mga ginahimo nga nakapahugaw kaninyo.

<sup>16</sup> Maulawan kamo sa uban nga mga nasod, ug unya mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO.”

<sup>17</sup> Miingon na usab ang GINOO kanako,

<sup>18</sup> “Tawo, ang katawhan sa Israel nahimo nga walay pulos alang kanako. Sama sila sa bronsi, lata, puthaw, o tingga nga mga linugdang human mapalunsay ang pilak sa hurnohan.

<sup>19</sup> Busa ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon: Tungod kay nahimo kamo nga walay pulos, tigomon ko kamo sa Jerusalem,

<sup>20-21</sup> sama sa tawo nga nagtigom ug pilak, bronsi, puthaw, tingga, ug lata aron tunawon sa nagdilaab nga hurnohan. Oo, tigomon ko kamo sa Jerusalem tungod sa akong labihan nga kasuko, ug didto silotan ko kamo nga daw sa mga metal nga gitunaw.

<sup>22</sup> Maingon nga ang plata tunawon diha sa hudnohan, daw ingon usab niana ang buhaton

ko sa Jerusalem, ug unya mahibaloan ninyo nga ako, ang GINOO, nagpahamtang sa akong kasuko kaninyo.”

<sup>23</sup> Miingon pag-usab ang GINOO kanako,

<sup>24</sup> “Tawo, ingna ang mga Israelinhon nga tungod kay dili sila gusto nga hinloan ko sila, dili ko gayod sila kaloy-an\* sa adlaw nga ipatagamtam ko kanila ang akong kasuko.

<sup>25</sup> Ang ilang mga pangulo nagplano ug daotan. Nahisama sila sa nagangulob nga liyon nga nagkunis-kunis sa iyang biktima. Gapatay silag mga tawo, nanguha sa bahandi ug mahalong mga butang, ug daghan ang nangabiyuda tungod sa ilang pagpamatay.

<sup>26</sup> Ang ilang mga pari wala magtuman sa akong kasugoan, ug gipasipalahan nila ang akong balaan nga mga butang. Gipakasama lang nila ang balaan ug ang dili balaan ug ang hinlo ug ang hugaw. Wala nila tumana ang akong mga ginapatumang sa Adlaw nga Igpapahulay. Busa wala nila ako tahora.

<sup>27</sup> Ang ilang mga opisyal nahisama sa bangis nga mga iro† nga nagkunis-kunis sa ilang mga biktima. Mopatay sila aron lang makasapi.

<sup>28</sup> Ang ilang mga sala gitabon-tabonan sa ilang mga propeta pinaagi sa paghimog tinumotumo nga mga panan-awon ug mga tagna. Nag-ingon sila nga mao kuno kadto ang giingon sa GINOONG Dios bisan sa tinuod wala magsulti ang GINOO.

<sup>29</sup> Bisan ang mga yanong nagpuyo naglimbong ug nangawat. Gidaog-daog nila ang mga kabos

---

\* **22:24** *kaloy-an*: sa literal, *paulan*. † **22:27** *bangis nga mga iro*: o lobo.

ug ang nanginahanglan, ug wala nila hatagi ug hustisya ang mga langyaw nga nagpuyo uban kanila.

<sup>30</sup> “Nangita akog usa ka tawo nga makapanali-pod sa siyudad ug makapataliwala kanako ug sa mga tawo aron dili ko gub-on kini nga siyudad, apan wala gayod akoy nakita.

<sup>31</sup> Busa ipahamtang ko kanila ang akong hilabi-hang kasuko. Laglagon ko sila tungod sa ilang mga gihimo. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.”

## 23

### *Ang Managsoong Babaye nga mga Daotan*

<sup>1</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>2</sup> “Tawo, kaniadto adunay duha ka managsoong babaye.

<sup>3</sup> Sa batan-on pa sila, nagbaligya sila sa ilang dungog didto sa Ehipto. Gipasagdan lang nila ang mga lalaki nga magpahimulos sa ilang kaputli.

<sup>4</sup> Ang ngalan sa magulang mao si Oholah, ug ang manghod mao si Olibah. Gipangasawa ko silang duha ug nanganak kami. Si Oholah mao ang Samaria, ug si Olibah mao ang Jerusalem.

<sup>5</sup> “Bisag asawa ko na si Oholah, nagpadayon gihapon siya sa pagbaligya sa iyang dungog, ug nag-apas-apas gayod siya sa iyang mga laki nga taga-Asiria nga duol kaniya.

<sup>6</sup> Mga guwapo sila ug batan-on nga mga lalaki. Mga kapitan sila ug mga komander nga nakauniforme ug asul, ug mga mangangabayo pa.

<sup>7</sup> Nakighilawas si Oholah sa tanang mga opisyal sa Asiria, ug gihugawan niya ang iyang kaugalingon pinaagi sa pagsimba sa ilang mga dios-dios.

<sup>8</sup> Wala gayod siya mobiya sa pagbaligya sa iyang dungog sukad sa didto pa siya sa Ehipto. Kay sa batan-on pa siya nakighilawas na siya uban sa mga lalaki nga nagpahimulos sa iyang kaputli.

<sup>9</sup> “Busa gitugyan ko siya sa iyang mga laki nga taga-Asiria nga iya gayong ginaapas-apas.

<sup>10</sup> Gihuboan nila siya, gibihag ang iyang mga anak, ug gipatay siya pinaagi sa espada. Sa nahitabong pagsilot kaniya, nahimo siyang hilisgotan sa mga kababayan-an.

<sup>11</sup> “Bisan pag nakita ni Olibah ang nahitabo sa iyang igsoon, nagpadayon gihapon siya sa pagbaligya sa iyang dungog, ug nahimo pa siyang mas daotan nga babaye kaysa iyang igsoon.

<sup>12</sup> Nag-apas-apas usab siya sa mga taga-Asiria nga mga guwapo ug batan-on nga mga lalaki. Kini sila mga kapitan ug mga komander nga nakauniforme, ug mga mangangabayo pa.

<sup>13</sup> Nakita ko nga sama siya sa iyang igsoon; gimansahan usab niya ang iyang kaugalingon.

<sup>14-15</sup> “Gipalabihan pa gayod ni Olibah ang iyang pagbaligya sa iyang dungog. Nakagusto usab siya sa tigkarwahi nga mga opisyal sa taga-Babilonia sa dihang nakita niya ang ilang hulagway diha sa mga dingding. Kini nga mga opisyal nakauniforme ug pula, adunay mga bakos sa hawak, ug adunay mga turban.

<sup>16</sup> Tungod kay nakagusto siya kanila, nagpadala siyag mga mensahero sa Babilonia sa pag-imbatar

niini nga mga opisyal sa pag-adto kaniya.

<sup>17</sup> Busa nangadto sila kaniya ug nakighilawas. Nianang paagiha, gihugaw-hugawan nila siya. Apan sa kadugayan gipul-an ra siya kanila.

<sup>18</sup> “Gikapungtan ko si Olibah ug gitalikdan sama sa akong gihimo sa iyang igsoon tungod kay dayag gayod ang iyang padayon nga pagbaligya sa iyang dungog.

<sup>19</sup> Apan bisan pa niini, misamot pa gayod ang iyang pagbaligya sa iyang dungog sama sa iyang gihimo didto sa Ehipto sa batan-on pa siya.

<sup>20</sup> Nag-apas-apas gayod siya sa iyang mga laki kansang kinatawo sama kadagko sa kinatawo sa mga asno ug ang ilang semilya sama kadaghan sa semilya sa mga kabayo.

<sup>21</sup> Busa mibalik ka, Olibah, sa law-ay mo nga mga binuhatan, nga imo nga gihimo kaniadto didto sa Ehipto sa batan-on ka pa, diin didto nag-pahimulos ang mga lalaki sa imo nga lawas.

<sup>22</sup> “Busa ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon kanimo Olibah, pasulongon ko kanimo ang imo nga mga laki nga imo nga gitalikdan sa dihang napulan ka na kanila.

<sup>23</sup> Sila mao ang mga taga-Babilonia ug ang mga taga-Chaldea nga gikan sa Pekod, Shoa, Koa, ug ang mga taga-Asiria. Kini sila mga guwapo ug batan-ong mga lalaki, mga kapitan, mga komander, opisyal sa mga tigkarwahi, ug uban pang taas nga mga opisyal. Silang tanan pulos nagsakay ug kabayo.

<sup>24</sup> Mosulong sila kanimo gikan sa amihan uban ang daghang mga sundalo, mga kabayo, ug mga karwahi. Adunay mga taming sila ug mga helmet,

ug ila kang palibotan. Itugyan ka nako kanila aron silotan, ug silotan ka nila sa gusto nila nga isilot kanimo.

<sup>25</sup> Sa akong labihang kasuko kanimo, pasilotan ka nako kanila. Ug sa ilang kasuko, putlon nila ang imo nga ilong ug mga dalunggan. Bihagon nila ang imo nga mga anak, ug ang mabilin kanimo pamatyon nila pinaagi sa espada o sunogon.

<sup>26</sup> Huboan ka usab nila ug kuhaon ang imo nga mga alahas.

<sup>27</sup> Maundang na dayon ang imo nga law-ay nga binuhatan nga mao ang pagbaligya sa imo nga dungog, nga gisugdan mo sa didto ka pa sa Ehipto. Dili mo na kini hinumdoman, ug kalimtan mo na ang Ehipto.

<sup>28</sup> Kay ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga itugyan ka nako sa mga tawo nga imo nga gidumtan; kadtong imo nga gitalikdan sa dihang napul-an ka na kanila.

<sup>29</sup> Ug silotan ka nila sa ilang kasuko, ug kuhaon nila ang tanan mo nga mga hinagoan. Biyaan ka nila nga hubo ug madayag ang imo nga makauulaw nga kahimtang tungod sa imo nga law-ay nga binuhatan nga mao ang pagbaligya sa imo nga dungog.

<sup>30</sup> Mahitabo kini kanimo tungod kay nakighilawas ka sa taga-laing nasod ug gihugawan mo ang imo nga kaugalingon pinaagi sa pagsimba sa ilang mga dios-dios.

<sup>31</sup> Gisunod mo ang gihimo sa imo nga igsoong babaye, busa silotan ko usab ikaw sama sa akong pagsilot kaniya.

<sup>32</sup> “Oo, ako, ang GINOONG Dios nag-ingon:

“Nga silotan ka nako sama sa akong pagsilot sa imo nga igsoong babaye.

Ang akong silot nahisama sa ilimnon nga anaa sa dako ug lawom nga kopa.

Ug kon mainom mo na ang sulod niini nga kopa nga puno sa akong kasuko, biay-biayon ka ug kataw-an.

<sup>33</sup> Mahubog ka ug magsubo, kay kini nga kopa puno ug kalaglagan.

Mao kini ang kopa sa pag-antos nga nainom sa imo nga igsoon nga mao ang Samaria.

<sup>34</sup> Hutdon mo gayod kinig inom, ug unya buk-on mo ang kopa, ug pukpokon mo ang imo nga dughan sa kasubo.

Mahitabo gayod kini, kay ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

<sup>35</sup> “Ug tungod kay gikalimtan mo ako ug gitalikdan, ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga mag-antos ka gayod tungod sa imo nga law-ay nga binuhatan nga mao ang pagbaligya sa imo nga dungog.”

<sup>36</sup> Miingon pag-usab ang GINOO kanako, “Tawo, hukmi si Oholah ug si Olibah. Isulti kanila ang ilang mangil-ad nga mga buhat.

<sup>37</sup> Kay nakapanapaw sila ug nakapatay. Nakapanapaw sila pinaagi sa pagsimba sa mga dios-dios, ug ang ilang mga anak mismo, nga gidedikar nila kanako sa natawo sila, gihalad nila sa mga dios-dios ingon nga pagkaon niini.

38-39 Gawas pa gayod niana, gipasipalahan nila ang akong Templo ug ang Adlaw nga Igpapahulay nga gipatuman ko kanila. Sa adlaw sa ilang paghalad sa ilang mga anak ngadto sa ilang mga dios-dios, misulod sila sa akong Templo, ug Adlaw kadto nga Igpapahulay.

40 Nagpakuha pa gani silag mga lalaking gikan sa halayong mga dapit. Ug sa pag-abot niini nga mga lalaki, naligo sila ug nagpaguwapa, ug nagsul-ob ug mga alahas.

41 Unya nanglingkod sila sa maanindot nga higdaanan, nga sa atubangan niini adunay lamisa nga gibutangan nila sa akong insenso ug lana.

42 Madungog gikan sa ilang kuwarto ang kasaba sa mga hubog ug ang hudyaka sa mga tawo nga nagpahayahay lang, nga naggikan sa kamin-gawan. Gipasul-oban sila niini nga mga tawhana ug pulseras, ug gibutangan ug matahom nga korona ang ilang mga ulo.

43 Unya miingon ako sa akong kaugalingon, 'Pasagdi sila nga magpatuyang sa pagpakighilawas nianang mga babaye nga nangaraan na sa pagpamaligya sa ilang dungog.'

44 Ug gihimo gayod nila kini. Nakigdulog sila kang Oholah ug kang Olibah, ang duha ka mahugawng mga babaye nga nagbaligya sa ilang dungog.

45 Apan silotan sila sa mga tawo nga matarong sa silot nga angay gayod kanilang mga mananapaw ug kriminal.

46 "Ako, ang GINOONG Dios, magsugo ug mga tawo nga mosulong kanila. Kini nga mga tawhana

mopalisang kanila, moilog sa ilang mga kabtangan,

<sup>47</sup> mobato kanila, ug mopatay kanila pinaagi sa espada. Pamatyon usab ang ilang mga kabataan ug sunogon ang ilang mga balay.

<sup>48</sup> Niining paagiha tapuson ko ang law-ay nga binuhatan niini nga nasod. Ug mahimo usab kini nga usa ka pasidaan alang sa tanang mga babaye nga dili gayod sila mosunod sa ilang gihimo.

<sup>49</sup> Ug kamo nga duha ka magsoon, mag-antos gayod sa silot tungod sa inyong law-ay nga binuhatan ug sa inyong pagsimba sa mga dios-dios. Unya mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOONG Dios.”

## 24

### *Ang Tayaon nga Kaldero*

<sup>1</sup> Sa ikanapulo nga adlaw sa ikanapulo nga bulan, sa ikasiyam nga tuig sa amo nga pagkabihag, miingon ang GINOO kanako,

<sup>2</sup> “Tawo, isulat ang petsa niini nga adlaw kay niini mismo nga adlaw magsugod na sa pagsulong ang hari sa Babilonia sa Jerusalem.

<sup>3</sup> Unya isugilon kini nga samingay ngadto sa katawhan sa Israel nga mga masinupakon, ug pahibaloa sila nga ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon:

“Itak-ang ang kaldero ug sudli kini ug tubig.

<sup>4</sup> Ilunod niini ang mga maayo  
nga bahin sa karne, mga abaga ug mga paa.  
I-apil usab ang mga bukog.

<sup>5</sup> Ang karne lang sa labing maayo  
nga karnero ang imo nga gamiton.

Sugnori kini ug lat-i ang karne ug ang mga bukog.

6 “Kay ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon:  
 “Alaot ang siyudad sa Jerusalem  
 kansang mga nagpuyo mga kriminal.  
 Nahisama kini sa tayaon nga kaldero nga wala  
 malimpyohi.  
 Busa kuhaa sa tinagsa ang sulod niini ug ayaw  
 pilia.

7 “Kay ang iyang pagpamatay dayag sa tanan.  
 Ang dugo sa iyang gipamatay gipasagdan  
 lang niya  
 diha sa mga bato nga makita sa tanan.  
 Wala lang gani niya kini taboni ug yuta.

8 Nakita ko kini nga dugo ug gipasagdan ko kini  
 nga makita sa tanan. Daw nagsinggit kini  
 kanako  
 nga nangayo sa akong panimalos.

9 “Busa ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon,  
 “Alaot ang siyudad sa Jerusalem kansang mga  
 nagpuyo mga kriminal!  
 Ako mismo ang magtapok ug daghang sugnod  
 aron siya sunogon.

10 Sige, dugangi pa gayod ninyo ang sugnod ug  
 unya dagkoti.  
 Lat-i pag-ayo ang karne hangtod nga mahub-  
 san\*  
 ug mapagod ang mga bukog.

11 Unya itak-ang ang kaldero nga wala nay sulod

---

\* **24:10** *hangtod nga mahubsan*: mao kini sa Septuagint; apan sa Hebreo, *ug butangi sa mga panakot*.

diha sa mga бага hangtod nga magbaga usab  
kini.

Niining paagiha mahinloan ang kaldero  
ug masunog ang mga taya.

<sup>12</sup> Apan bisan unsaon mo pa,  
ang taya niini dili gayod makuha pinaagi sa  
kalayo.

<sup>13</sup> “‘O Jerusalem, ang imo nga law-ay nga binuhatan mao ang nagpahugaw kanimo. Gitinguha ko nga limpyohan ka, apan midumili ka. Busa magpabilin ka nga hugaw hangtod nga dili mawala ang akong labihan nga kasuko kanimo.

<sup>14</sup> “‘Ako, ang GINOO, nag-ingon nga miabot na ang panahon nga molihok ako, ug walay maka-pugong kanako. Dili ko gayod kamo kaloy-an, ug dili na mausab ang akong huna-huna. Hukman kamo basi sa inyong gawi ug binuhatan. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.’”

*Namatay ang Asawa ni Ezekiel*

<sup>15</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>16</sup> “Tawo, kuhaon kog kalit ang babaye nga gimahal mo pag-ayo. Apan dili mo siya hilakan, ug dili ka magsubo alang kaniya.

<sup>17</sup> Pag-agulo lang sa hilom. Ayaw ipakita ang imo nga pagbangotan. Ayaw hukasa ang imo nga turban ug sandalyas, ug ayaw taboni ang imo nga nawong. Ayaw usab pagkaon sa kalan-on sa mga nagsubo alang sa patay.”

<sup>18</sup> Busa sa pagkabuntag gisulti ko kadto sa mga tawo, ug pagkagabii namatay ang akong asawa. Ug pagkasunod nga buntag gituman ko ang gisugo kanako.

19 Unya nangutana ang mga tawo kanako, “Unsay buot mo nga ipasabot nianang imo nga gibuhat?”

20-21 Mitubag ako kanila, “Miingon ang GINOONG Dios kanako nga isulti ko kini sa katawhan sa Israel: Andam na ako sa pagpasipala sa akong Templo nga inyong dalangpanan, nga inyong gipasigarbo, gipakamahal, ug gikalipay. Mamatay sa gubat ang inyong mga kabataan nga nabilin sa Jerusalem.

22 Ug himuon ninyo ang gihimo ni Ezekiel. Dili ninyo tabonan ang inyong nawong, ug dili kamo mokaon sa kalan-on sa mga nagsubo alang sa patay.

23 Dili usab ninyo hukason ang inyong mga turban ug mga sandalyas. Dili kamo manghilak o magsubo. Maluya kamo tungod sa inyong mga sala, mag-iyahay lang kamo sa pag-agulo.

24 Ang nahitabo kang Ezekiel mahimo nga usa ka panig-ingnan diha kaninyo. Ang iyang gihimo, mao usab ang inyong himuon. Kon mahitabo na kini, mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOONG Dios.”

25 Nagpadayon sa pagsulti ang GINOO kanako, “Tawo, sa panahon nga gub-on ko na ang Templo nga ilang dalangpanan, nga ilang gipasigarbo, gipakamahal, ug gikalipay, ug kon pamatyon ko na ang ilang mga kabataan,

26 adunay usa ka tawo nga makaikyas gikan sa Jerusalem ug mosugilon niini kanimo.

27 Nianang higayona, makasulti ka na pag-usab ug magkasulti kamo nga duha. Mahimo

kang pasidaan ngadto sa mga tawo, ug unya mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.”

## 25

### *Ang Mensahe batok sa Amon*

<sup>1</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>2</sup> “Tawo, pag-atubang sa mga Amonihanon ug ipropesiya batok kanila.

<sup>3</sup> Sultihi sila nga mamati kanako kay ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon, “Tungod kay nalipay kamo sa pagkaguba sa akong Templo ug sa pagkalaglag sa Israel, ug sa pagkabihag sa katawhan sa Juda,

<sup>4</sup> ipasakop ko kamo sa mga tawo sa sidlakan, ug ila kamo nga panag-iyahon. Magkampo sila diha sa inyo ug kaonon nila ang inyong mga prutas ug imnon ang inyong gatas.

<sup>5</sup> Himuon ko nga sabsabanan sa mga kamelyo ang lungsod sa Raba. Ang tibuok nga Amon himuon kong pahulayanan sa mga karnero. Unya mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO.’

<sup>6</sup> “Ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon, “Tungod kay mipakpak kamo ug naglukso-lukso sa kalipay sa pagtamay sa Israel,

<sup>7</sup> silotan ko gayod kamo. Itugyan ko kamo sa uban nga mga nasod nga moilog sa inyong mga kabtangan. Laglagon ko gayod kamo sa hingpit hangtod nga wala nay mahibilin kaninyo isip usa ka nasod. Unya mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO.’”

### *Ang Mensahe batok sa Moab*

<sup>8</sup> Miingon ang GINOONG Dios, “Ang Moab ug Seir, nag-ingon nga ang Juda sama lang usab sa uban nga mga nasod.

<sup>9</sup> Busa ipasulong ko ang mga lungsod nga anaa sa utlanan sa Moab, apil na ang mga gauna nilang mga lungsod sama sa Bet Jeshimot, Baal Meon, ug Kiriataim, ang mga lungsod nga ilang ginapasi-garbo.

<sup>10</sup> Ipasakop ko usab sila sa mga tawo sa sidlakan, ug panag-iyahon nila sila sama sa mga Amonihanon. Ug maingon nga ang mga Amonihanon dili na isipon nga usa sa mga nasod, mao usab ang Moab.

<sup>11</sup> Silotan ko gayod ang Moab, unya mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.”

### *Ang Mensahe batok sa Edom*

<sup>12</sup> Miingon ang GINOONG Dios, “Nanimalos ang Edom sa Juda, ug tungod niini nakasala ang Edom.

<sup>13</sup> Busa ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga silotan ko ang Edom ug pamatyon ang iyang katawhan ug kahayopan. Himuon ko kini nga usa ka awaaw nga dapit gikan sa Teman hangtod sa Dedan, ug mangamatay ang ilang mga nagpuyo sa gubat.

<sup>14</sup> Manimalos ako sa Edom pinaagi sa akong katawhan nga mga Israelinhon. Silotan nila ang mga Edomihanon sumala sa akong hilabihan nga kasuko, ug mahibaloan sa mga taga-Edom kon unsaon ko pagpanimalos. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.”

### *Ang Mensahe batok sa Filistia*

<sup>15</sup> Miingon ang GINOONG Dios, “Nagplano ang Filistia sa paglaglag sa Juda tungod kay gusto nilang manimalos niini ug tungod kay dugay na silang nagdumot niini.

<sup>16</sup> Busa ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga silotan ko ang mga Filistihanon. Pamatyon ko ang mga Keretnon ug ang uban pang mga nagpuyo duol sa dagat.

<sup>17</sup> Sa akong kasuko, panimaslan ko gayod sila ug silotan. Ug kon mapanimaslan ko na sila, mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.”

## 26

### *Ang Mensahe batok sa Tiro*

<sup>1</sup> Karon, sa nahaunang adlaw sa bulan,\* sa ika-11 nga tuig sa amo nga pagkabihag, miingon ang GINOO kanako,

<sup>2</sup> “Tawo, naglipay ang mga taga-Tiro sa pagkalaglag sa Jerusalem. Miingon sila, ‘Nalaglag na ang importante nga agianan sa mga negosyante sa mga nasod. Kita na usab karon ang ilhon nga importante. Ug tungod kay nalaglag na ang Jerusalem, kita na usab ang mouswag.’

<sup>3</sup> Busa ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga kontrahon ko ang Tiro. Pasulongon ko kanila ang daghang nasod nga mohasmag sama sa mga balod.

<sup>4</sup> Gub-on nila ang iyang mga paril ug lumpagon ang iyang mga tore. Kahigon nila ang iyang yuta hangtod nga bato na lang ang mahibilin.

---

\* **26:1** *nahaunang adlaw sa bulan*: wala mabutang sa Hebreo kon unsang bulana.

<sup>5</sup> Mahimo na lang kini nga bularanan ug mga pukot sa mga mangingisda. Mahitabo gayod kini, kay ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini. Itugyan ko ang Tiro sa uban nga mga nasod nga moilog sa iyang mga kabtangan,

<sup>6</sup> ug ang iyang mga nagpuyo sa kapatagan pamatyon pinaagi sa espada. Unya mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.”

<sup>7</sup> Nagpadayon sa pag-ingon ang GINOONG Dios, “Mga taga-Tiro, pasulongon ko kaninyo ang hari sa Babilonia nga si Nebucadnezar, nga hari sa mga hari. Mosulong siya gikan sa amihan dala ang daghang mga sundalo, mga karwahi, mga kabayo, ug mga tigkabayo.

<sup>8</sup> Ipatatay niya ang inyong mga nagpuyo sa kaumahan pinaagi sa espada. Mosulong ang iyang mga sundalo nga adunay dalang mga tore-tore ug mga taming, ug tambakan nilag yuta ang kilid sa inyong mga paril aron sa pagsulod sa lungsod.

<sup>9</sup> Ipabungkag niya ang inyong mga paril pinaagi sa dagkong mga troso ug ipalumpag ang inyong mga tore pinaagi sa mga maso.

<sup>10</sup> Matabonan kamo sa abog tungod sa iyang mga kabayo nga labihan kadaghan. Matay-og ang inyong mga paril tungod sa iyang naghaguros nga mga kabayo ug mga karwahi nga pasulod sa mga pultahan sa guba ninyong lungsod.

<sup>11</sup> Yatak-yatakan sa iyang mga kabayo ang tanan ninyong mga kadalanan. Ipatatay niya ang inyong mga nagpuyo pinaagi sa espada, ug ang inyong lig-ong mga haligi mangalumpag.

<sup>12</sup> Ilogon nila ang inyong mga bahandi ug ang inyong mga baligya. Gub-on nila ang inyong mga

paril ug ang nindot ninyong mga balay. Unya ilabay nila sa dagat ang mga bato, mga kahoy ug ang tanang nahibilin sa nangaguba.

<sup>13</sup> Paundangon ko ang inyong mga pag-awit ug ang pagtukar sa inyong mga harpa.

<sup>14</sup> Himuon ko na lang ang inyong dapit nga usa ka lapad nga bato nga bularanan ug mga pukot. Dili na gayod tukoron pag-usab ang inyong siyudad. Mahitabo gayod kini, kay ako ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.”

<sup>15</sup> Nag-ingon pa gayod ang GINOONG Dios sa mga taga-Tiro, “Ang mga nagpuyo sa mga isla magkurog sa kahadlok kon madungog nila ang inyong pagkalaglag ug pagkamatay, ug ang inagulo sa inyong mga samaran.

<sup>16</sup> Ang mga pangulo sa mga dapit nga anaa sa daplin sa dagat manganaog sa ilang trono ug manghubo sa ilang harianong bisti ug sa ilang matahom nga pangsulod nga bisti. Ug manglingkod sila sa yuta nga nagkurog sa kahadlok tungod sa inyong gidangatan.

<sup>17</sup> Unya mag-awit silag awit sa pagbangotan alang kaninyo,

“Dili katuohan ang imo nga pagkalaglag,  
 ikaw nga bantogan nga siyudad nga ginapuyan sa mga tawo  
 nga ang ilang panginabuhian anaa sa dagat.  
 Gamhanan gayod kamo sa kadagatan ug gikalisangan  
 sa tanang mga tawo nga nagpuyo duol sa dagat.

<sup>18</sup> Karon, nagkurog sa kahadlok ang mga nagpuyo sa mga isla tungod sa inyong pagkalaglag.’”

<sup>19</sup> Nag-ingon pa gayod ang GINOONG Dios, “Tiro, himuon ka nako nga awaaw nga lungsod; usa ka lungsod nga walay nagpuyo. Palapawan ka nako sa lawom nga tubig.

<sup>20</sup> Ilubong ka nako sa kinahiladman tipon niadtong mga tawo sa karaang panahon. Magpabilin ka nga guba ilalom sa yuta tipon niadtong mga tawo nga nangadto sa kinahiladman. Dili ka na makabalik sa dapit sa mga buhi.

<sup>21</sup> Tapuson ko na ikaw, ug makalilisang ang imo nga kataposan. Mahanaw ka na. Bisan ug pangitaon ka pa, dili ka na gayod makita. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.”

## 27

### *Ang Awit sa Pagbangotan alang sa Tiro*

<sup>1</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>2</sup> “Tawo, pag-awit ug usa ka awit sa pagbangotan alang sa Tiro,

<sup>3</sup> ang lungsod nga dunggoanan sa mga barko\* ug sentro sa negosyo sa mga nagpuyo sa mga isla. Ingna siya nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon, “Tiro, nagpasigarbo ka

nga hingpit ang imo nga katahom.

<sup>4</sup> Gipalapad mo ang imo nga teritoryo sa kadagatan.

Gipatahom ka pag-ayo sa mga nagtukod kanimo.

<sup>5</sup> Nahisama ka sa usa ka barko nga hinimo sa mga kahoy nga sipres nga gikan sa Senir.

---

\* **27:3** *dunggoanan sa mga barko: o anaa duol sa dagat.*

Ang imo nga palo† hinimo gikan sa kahoy  
nga sedro nga gikan sa Lebanon.

6 Ang imo nga mga bugsay hinimo gikan sa mga  
kahoy  
nga terebinto nga gikan sa Basan.

Ug ang imo nga salog hinimo sa mga kahoy  
nga gikan sa mga isla sa Kitim,  
ug gihaklapan kini sa materyales nga gikan sa  
bangkil sa elepante.

7 Ang imo nga layag binordahan  
nga lino nga gikan sa Ehipto,  
ug daw sa bandera kini nga tan-awon.

Ang imo nga trapal kolor asul ug ube  
nga gikan sa mga isla sa Elisha.‡

8 Taga-Sidon ug taga-Aravad ang imo nga mga tig-  
bugsay,  
ug ang imong hanas nga mga tripulante  
gikan mismo sa Tiro.

9 Ang mga eksperyensyadong panday gikan sa  
Gebal  
ang tig-ayo sa imo nga mga guba.

Moanha kanimo ang mga tripulante  
sa mga barko ug makignegosyo kanimo.

10 “‘Ang imo nga mga sundalo mga taga-Persia,  
Lydia, ug Put.

Gisab-it nila ang ilang mga taming  
ug mga helmet diha sa imo nga dingding,  
ug nakahatag kini kanimog kadungganan.

11 Mga taga-Aravad ug taga-Helech ang nagbantay

† 27:5 *palo*: taas nga kahoy diin nahigot ang layag sa barko.

‡ 27:7 *Elisha*: o *Cipro*.

palibot sa imo nga mga paril, ug ang mga taga-Gammad ang nagbantay sa imo nga mga tore. Gisab-it nila ang ilang mga taming palibot sa imo nga bongbong, ug nakapahingpit kini sa imo nga kadunganan.

<sup>12</sup> “Nakignegosyo ang mga taga-Tarshish kanimo kay daghan kag bahandi. Gibayloan nila ang imo nga mga baligya ug plata, puthaw, lata, ug tingga.

<sup>13</sup> Nakignegosyo usab kanimo ang taga-Grecia, § Tubal, ug Meshec. Gibayloan nila ang imo nga mga baligya ug mga ulipon ug mga kagamitan nga hinimo sa bronsi.

<sup>14</sup> Ang gibaylo usab sa mga taga-Bet Togarma sa imo nga mga baligya mga kabayo nga pangtrabaho, mga kabayo nga panggubat, ug mga mula.

<sup>15</sup> “Nakignegosyo usab kanimo ang mga taga-Dedan, \* ug daghan kag mga suki sa mga isla. Ang ilang gibayad kanimo mga bangkil sa elepante ug kahoy nga ebony.

<sup>16</sup> “Nakignegosyo usab kanimo ang mga taga-Aram tungod sa imo nga daghang mga produkto. Ang ilang gibaylo sa imo nga mga baligya mga emerald, mga panapton nga kolor ube, mga binordahang panapton, mahalona nga lino, koral, ug mga rubi.

<sup>17</sup> “Nakignegosyo usab kanimo ang mga taga-Judah ug Israel. Gibayloan nila ang imo nga mga

---

§ **27:13** *Grecia*: sa Hebreo, *Javan*. \* **27:15** *Dedan*: sa Septuagint, *Rodes*.

baligya ug mga igos,<sup>†</sup> dugos, lana, haplas, ug trigo nga gikan sa Minit.

18 “Nakignegosyo usab kanimo ang mga taga-Damasco tungod sa kadaghan sa imo nga mga bahandi ug mga produkto. Ang ilang gibaylo sa imo nga baligya mga bino nga gikan sa Helbon ug delana nga gikan sa Sahar.

19 Ang mga taga-Dan ug taga-Javan nga gikan sa Uzal nakignegosyo usab kanimo. Gibayloan nila ang imo nga mga baligya ug mga puthaw ug mga panakot nga casia ug calamus.

20 “Ang gibaylo sa mga taga-Dedan sa imo nga mga baligya mga panapton nga panghapin sa buko-buko sa mananap aron lingkoran.

21 “Nakignegosyo usab kanimo ang mga taga-Arabia ug ang tanang pangulo sa Kedar. Ang ilang gibaylo sa imo nga mga baligya mga karnero ug mga kanding.

22 “Nakignegosyo usab kanimo ang mga negosyante sa Sheba ug Raama. Ang ilang gibaylo sa imo nga mga baligya mao ang tanang klasi sa maayo nga mga panakot, mahalong mga bato, ug bulawan.

23 “Nakignegosyo usab kanimo ang mga taga-Haran, Cane, Eden, ug ang mga negosyante sa Sheba, Ashur, ug Kilmad.

24 Ang ilang gibaylo sa imo nga mga baligya mga mahalong bisti, mga panapton nga kolor asul, mga binordahang panapton, ug lain-laing kolor sa carpet nga giparibitihan ug maayo ang pagkatahi.

---

<sup>†</sup> 27:17 *igos*: dili klaro ang buot ipasabot niini sa Hebreo nga teksto.

- 25 “Ang mga barko sa Tarshish mao ang tigkarga sa imo nga mga baligya.  
Nahisama ka sa usa ka barko nga puno sa mga kargamento samtang naglawig sa kadagatan.
- 26 Apan dad-on ka sa imo nga mga tigbugsay ngadto sa lawod,  
ug bungkagon ka sa makusog nga hangin nga gikan sa sidlakan.
- 27 Ang tanang anaa kanimo mangalunod: ang imo nga bahandi,  
mga baligya, mga tripulante, mga marinero, mga panday,  
mga negosyante, ug ang tanan mo nga mga sundalo.  
Mangalunod kini nga tanan sa lawod sa adlaw nga mabungkag ka.
- 28 Mangurog sa kalisang ang mga nagpuyo duol sa dagat  
inigkadungog nila sa singgit sa mga tripulante nga nangalunod.
- 29 Biyaan sa mga tigbugsay ang ilang mga sakayan ug manindog sila sa baybayon uban sa mga marinero  
ug mga tripulante,
- 30 ug magminatay silag hilak tungod sa nahitabo kanimo.  
Sabwagan nilag abog ang ilang mga ulo ug moligid  
sila sa abo sa pagpakita sa ilang pagsubo.
- 31 Magpa-upaw ug magbistig sako  
samtang magdangoy-ngoy sila sa kasubo.
- 32 Sa ilang pagsubo mag-awit sila

niini nga awit sa pagbangotan:

“O Tiro, walay nalunod sa lawod sama sa imo nga pagkalunod!”

<sup>33</sup> Naglawig ka dala ang imo nga mga baligya, ug nakatabang kini sa panginahanglan sa daghang mga nasod.

Nangadato ang mga hari sa kalibotan tungod sa imo nga bahandi ug mga baligya.

<sup>34</sup> Apan karon nabungkag ka na ug uban kanimo nga nalunod ilalom sa dagat ang imo nga mga baligya ug ang tanan mo nga mga tripulante.

<sup>35</sup> Ang tanang nagpuyo sa mga isla nalisang gayod sa imo nga gidangatan.

Ang ilang mga hari nangalisang, ug makita gayod kini sa ilang mga panagway.

<sup>36</sup> Nagpanglingo ang mga negosyante sa kanasoran sa imo nga gidangatan.

Makalilisang ang imo nga kataposan, ug mahanaw ka na sa hingpit.’”

## 28

### *Ang Mensahe batok sa Hari sa Tiro*

<sup>1</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>2</sup> “Tawo, ingna ang pangulo sa Tiro nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon:

“Sa imo nga pagkagarboso nag-ingon ka nga ikaw usa ka dios nga naglingkod sa trono taliwala sa kadagatan.

Apan ang tinuod, bisan kon naghuna-huna ka nga maalam ka sama sa usa ka dios, dili ka Dios kondili tawo ka lamang.

- <sup>3</sup> Naghuna-huna ka nga mas maalam ka pa kay kang Daniel,  
ug walay sekreto nga dili mo mahibaloan.
- <sup>4</sup> Pinaagi sa imo nga kaalam ug kahibalo naadunahan ka  
ug nakatigom ug bulawan ug plata sa tago-anan sa imo nga bahandi.
- <sup>5</sup> Pinaagi sa imo nga abilidad sa pagnegosyo,  
nadugangan pa gayod ang imo nga bahandi,  
ug tungod sa imo nga bahandi nahimo kang garboso.
- <sup>6</sup> “Busa ako, ang GINOONG Dios,  
“nag-ingon nga tungod kay naghuna-huna ka nga maalam ka sama sa usa ka dios,
- <sup>7</sup> pasulongon ko kanimo ang mga langyaw nga pinakabangis sa tanang nasod.  
Panglaglagon nila ang matahom nimo nga kab-tangan  
nga imo nga naangkon pinaagi sa imo nga kaalam,  
ug mawala ang imo nga kadungganan.
- <sup>8</sup> Sakit nga kamatayon ang imo nga maangkon;  
itambog ka nila sa kinahiladman sa dagat.
- <sup>9</sup> Tan-awon ta kon makaingon ka pa ba gihapon nga ikaw usa ka dios atubangan sa mga mopatay kanimo.  
Alang kanila usa ka lang ka tawo ug dili dios.
- <sup>10</sup> Mamatay ka sa kamot sa mga langyaw sama sa kamatayon sa usa ka tawo nga wala nakaila kanako.\*

---

\* **28:10** *tawo nga wala nakaila kanako: sa literal, wala matuli.*

Mahitabo gayod kini, kay ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.”

11 Miingon pag-usab ang GINOO kanako,

12 “Tawo, pag-awit ug awit sa pagbangotan alang sa hari sa Tiro. Ingna siya nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon:

“Kaniadto usa ikaw ka panig-ingnan sa pagkaperpekto.

Maalam ka ug matahom kaayo.

13 Didto ka kaniadto sa Eden, sa hardin sa Dios.

Gidekorasyonan ka sa nagkalain-laing matang sa mga mahalong bato:

rubi, topas, emerald, krisolito,

onix, haspe, sapiro, turquiso, ug beril.†

Gidekorasyonan ka usab ug bulawan nga giansdam nang daan

alang kanimo sa adlaw nga ikaw gilalang.

14 Gipili ka nako ingon nga kerubin

nga magbalantay sa akong balaan nga bukid.

Naglakaw ka taliwala sa naggilak-gilak‡ nga mga bato.

15 Walay ikasaway sa imo

nga pagbuhat sukad sa paglalang kanimo

hangtod nga naghimo ka ug daotan.

16 Ang imo nga daghang mga negosyo nahimo

nga hinungdan sa imo

nga kabangis ug nagpakasala ka.

Busa giabog ka nako gikan sa akong balaan nga bukid;

---

† 28:13 beril: usa ka matang sa mahalong bato. ‡ 28:14 naggilak-gilak: o nagkalayo. Mao usab sa bersikulo 16.

gipapahawa ka nako, kerubin nga magbalan-  
tay  
gikan sa naggilak-gilak nga mga bato.

17 Nahimo kang garboso tungod sa imo nga kata-  
hom.

Gigamit mo sa kabuang ang imo nga kaalam  
aron mahimo kang bantogan.

Mao nga gilabay ka nako sa yuta,  
ug nahimo kang talan-awon sa uban nga mga  
hari.

18 Tungod sa imo nga daghang mga sala ug pag-  
panglimbong sa negosyo,  
gipasipalahan mo ang mga dapit diin ikaw  
nagsimba.

Busa atubangan sa tanang nagtan-aw kanimo,  
gisunog ko ang imo nga dapit ug naugdaw ka.  
Nahimo ka na lang nga abo diha sa yuta.

19 Ang tanang nasod nga nakaila kanimo  
nahadlok sa imo nga gidangatan.

Makalilisang ang imo nga kataposan,  
ug mahanaw ka na hangtod sa kahangtoran.”

*Ang Mensahe batok sa Sidon*

20 Miingon ang GINOO kanako,

21 “Tawo, pag-atubang sa Sidon ug panghi-  
maraota kini.

22 Ingna siya nga ako, ang GINOONG Dios, nag-  
ingon:

“Gikontra ka nako, Sidon.

Dayegon ako sa mga tawo kon silotan ko na  
ikaw,

ug mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.

Niining paagiha, mapakita ko kanimo ang  
akong pagkabalaan.

<sup>23</sup> Padad-an ka nako ug katalagman.

Ug tungod niini, mobaha ang dugo  
diha sa imo nga mga kadalanan.

Atakihon ka gikan sa nagkalain-laing direksyon  
ug daghan gayod ang mangamatay sa imo nga  
mga nagpuyo.

Unya mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.

<sup>24</sup> “Wala na unyay kasikbit nga mga nasod nga  
mobiay-biay sa Israel, nga mosakit kanila daw sa  
hait nga mga tunok. Unya mahibaloan nila nga  
ako mao ang GINOONG Dios.”

<sup>25</sup> Miingon pa gayod ang GINOONG Dios,  
“Tigomon ko na pagbalik ang katawhan sa Israel  
gikan sa mga nasod diin sila nagkatibulaag.  
Pinaagi niini nga himuon ko kanila, mapakita  
ko ang akong pagkabalaan ngadto sa mga nasod.  
Magpuyo na dayon ang mga Israelinhon sa ilang  
kaugalingong yuta, ang yuta nga gihatag ko sa  
akong alagad nga si Jacob.

<sup>26</sup> Magpuyo sila didto nga malinawon. Mag-  
patindog silag mga balay ug magtanom ug mga  
ubas. Wala nay magsamok-samok kanila kon  
silotan ko na ang tanan nilang kasikbit nga mga  
nasod nga nagbiay-biay kanila. Unya mahibaloan  
nila nga ako mao ang GINOO nga ilang Dios.”

## 29

### *Ang Mensahe batok sa Ehipto*

<sup>1</sup> Sa ika-12 nga adlaw sa ikanapulo nga bulan,  
sa ikanapulo nga tuig sa amo nga pagkabihag,  
miingon ang GINOO kanako,

<sup>2</sup> Tawo, pag-atubang sa Ehipto, ug panghi-maraota ang Paraon nga hari sa Ehipto ug ang tanan niya nga katawhan.

<sup>3</sup> Ingna siya nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon:

“Kontra ka nako, Paraon nga hari sa Ehipto.  
Nahisama ka sa usa ka dakong buaya  
nga naglubog sa imo nga mga suba.

Nag-ingon ka nga imo ang Suba sa Nilo,  
ug gihimo mo kini alang sa imo nga kaugalin-  
gon.”

<sup>4</sup> Apan kaw-itan kog mga taga ang imo nga apa-  
pangig,  
ug haw-ason ka nako gikan sa imo nga mga  
suba  
uban sa mga isda nga namilit sa imo nga mga  
himbis.

<sup>5</sup> Unya ilabay ka nako ug ang mga isda didto sa  
disyerto,  
ug magbuy-od ka sa yuta nga walay mokuha  
ni molubong kanimo.  
Ipakaon ka nako sa ihalas nga mga mananap  
ug mga langgam.

<sup>6</sup> Unya mahibaloan sa tanan nga nagpuyo sa  
Ehipto nga ako mao ang GINOO.

Kay sama ka sa usa ka huyang nga bugang nga  
gisaligan sa katawhan sa Israel.

<sup>7</sup> Sa dihang migunit sila kanimo nabali ka,  
ug nasamad ang ilang mga abaga. Sa dihang  
misandig sila kanimo nabali ka, busa natumba  
sila ug nabali ang ilang bat-ang.

<sup>8</sup> Busa ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga ipasulong ka nako sa mga tawo nga mopatay sa imo nga katawhan ug sa ilang mga kahayopan.

<sup>9</sup> Mahimo nga awaaw ang Ehipto. Unya mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO.

“Tungod kay nag-ingon ka nga imo ang Suba sa Nilo ug ikaw ang naghimo niini,

<sup>10</sup> kontra ka nako ug ang imo nga mga suba. Laglagon ko ang Ehipto ug maawaaw na kini gikan sa Migdol paingon sa Aswan, hangtod sa utlanan sa Etiopia.\*

<sup>11</sup> Wala nay tawo ug mananap nga moagi niini, ug wala nay mopuyo niini sulod sa 40 ka tuig.

<sup>12</sup> Himuon ko ang Ehipto nga labing awaaw sa tanang nasod. Sulod sa 40 ka tuig, ang iyang mga lungsod mahimo nga pinakaawaaw sa mga lungsod nga nagun-ob. Ug katagon ko ang mga Ehiptohanon sa nagkalain-laing mga nasod.’”

<sup>13</sup> Apan nag-ingon usab ang GINOONG Dios, “HUMAN sa 40 ka tuig, tigomon ko ang mga Ehiptohanon gikan sa mga nasod diin sila nakatag.

<sup>14</sup> Ibalik ko sila sa Patros, sa yuta nga ilang gigikanan. Ug didto mahimo na lang silang ubos ug kahimtang nga gingharian,

<sup>15</sup> labing ubos sa tanang mga gingharian. Ug dili na gayod sila molabaw pa pag-usab sa uban nga mga nasod. Himuon ko silang labing huyang nga gingharian, ug dili na sila makagahom pa pag-usab sa uban nga mga nasod.

<sup>16</sup> Dili na gayod mosalig pag-usab sa Ehipto ang katawhan sa Israel. Ang gidangatan sa Ehipto

---

\* **29:10** *Etiopia: sa Hebreo, Cush.*

magpahinumdom sa Israel sa ilang sala, nga mao ang pagpangayo ug tabang gikan sa Ehipto. Unya mahibaloan sa mga Israelinhon nga ako mao ang GINOONG Dios.”

<sup>17</sup> Unya sa unang adlaw sa unang bulan, sa ika-27 nga tuig sa amo nga pagkabihag, miingon ang GINOO kanako,

<sup>18</sup> “Tawo, ang mga sundalo ni Nebucadnezar nga hari sa Babilonia nakiggubat sa mga sundalo sa Tiro hangtod nga nangaupaw sila ug nangapasnit ang ilang mga abaga. Apan wala gayod nakuha si Nebucadnezar ug ang iyang mga sundalo gikan sa mga taga-Tiro.

<sup>19</sup> Busa ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga itugyan ko ang Ehipto kang Nebucadnezar nga hari sa Babilonia. Mailog niya ang tanang bahandi sa Ehipto ingon nga bayad ngadto sa iyang mga sundalo.

<sup>20</sup> Itugyan ko kaniya ang Ehipto ingon nga ganti sa iyang paghago, tungod kay gihimo niya kadto ug sa iyang mga sundalo alang kanako. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

<sup>21</sup> “Ezekiel, sa panahon nga mahitabo na kini, pabangonon ko pag-usab ang Israel, ug makaamgo ang mga Israelinhon nga tinuod ang imo nga gipanulti. Unya mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.”

## 30

### *Ang Pagsilot sa Ehipto*

<sup>1</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>2</sup> “Tawo, isugilon kini nga akong mensahe ngadto sa mga taga-Ehipto. Ingna sila nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon:

“Pagminatay kamo

ug hilak tungod sa umaabot ninyo nga kalaglagan.

<sup>3</sup> Kay hapit na moabot kana nga adlaw, ang adlaw nga maghukom ang GINOO.

Puno sa dag-om ug mangiob kana nga adlaw alang sa mga nasod.

<sup>4</sup> Pagasulongon ang Ehipto, ug mag-antos ang Etiopia.\*

Daghan ang mamatay sa Ehipto, ug panguhaon ang mga bahandi niini, ug gunubon kini.

<sup>5</sup> Niini nga panag-away, mangamatay ang mga taga-Etiopia, Put, Lydia, Arabia, Libya, ug ang uban pang mga nasod nga kaabin sa Ehipto.

<sup>6</sup> “Ako, ang GINOONG Dios,

Nag-ingon nga malaglag gayod ang mga kaabin sa Ehipto,

ug mawala ang gipasigarbo niya nga gahom.

Mangamatay ang iyang mga nagpuyo gikan sa Migdol paingon sa Aswan.

<sup>7</sup> Mahimo nga labing awaaw ang Ehipto sa tanang nasod,

ug ang iyang mga lungsod mahimo nga pinak-aguba sa tanang mga lungsod.

<sup>8</sup> Kon sunogon ko na ang Ehipto

ug mangamatay na ang tanang nagdapig kaniya,

---

\* **30:4** *Etiopia*: sa Hebreo, *Cush*. Mao usab sa bersikulo 5 ug 9.

mahibaloan sa iyang mga nagpuyo nga ako  
mao ang GINOO.

9 “Nianang panahona, magpadala akog mga mensahero nga magsakay ug mga barko nga magpalisang sa mga taga-Etiopia nga nagpahayahay lang. Malisang gayod sila sa higayon nga laglagon ang Ehipto kay sigurado gayod nga moabot kini nga higayona.

10 “Nag-ingon pa gayod ang GINOONG Dios,  
“Gamiton ko si Nebucadnezar nga hari sa Babilonia sa pagpamatay sa daghang katawhan sa Ehipto.

11 Siya ug ang iyang mga sundalo,  
nga mga bangis sa tanang nasod,  
ipadala ko sa Ehipto sa paglaglag niini.  
Sulongon nila kini, ug magkatag  
ang mga patay nga lawas bisan asa.

12 Pamalahon ko ang Suba sa Nilo,  
ug itugyan ko ang Ehipto sa kamot sa daotan  
nga mga tawo.  
Laglagon ko ang tibuok nga nasod sa Ehipto  
ug ang tanang anaa niini pinaagi sa mga  
langyaw.

Ako, ang GINOO, ang nag-ingon niini.

13 “Miingon pa gayod ang GINOONG Dios,  
“Laglagon ko usab ang mga imahen sa mga dios-  
dios sa Memfis.†  
Wala nay mangulo sa Ehipto, ug pahadlokon  
ko  
ang tanang mga nagpuyo niini.

14 Himuon kong awaaw ang Patros, sunogon ko  
ang Zoan,

---

† 30:13 *Memfis*: sa Hebreo, *Nof*.

- ug silotan ko ang Tebes.‡
- 15 Ipatagamtam ko ang akong kasuko sa Pelusium,§  
ang lig-ong siyudad sa Ehipto.  
Ug pamatyon ko ang daghang katawhan sa Tebes.
- 16 Sunogon ko ang Ehipto! Mag-agulo sa kasakit ang Pelusium.  
Malaglag ang Tebes, ug kanunay nga mahadlok ang Memfis.
- 17 Mangamatay sa gubat ang batan-ong mga lalaki sa Heliopolis\*  
ug sa Bubastis,† ug ang mahibiling mga tawo niini nga mga lungsod bihagon.
- 18 Kon laglagon ko na ang gahom sa Ehipto, mahimo nga ngitngit kana nga adlaw alang sa Tahpanhes.  
Mawala na ang gipasigarbo nga gahom sa Ehipto.  
Matabonan siya sa dag-om,  
ug ang mga nagpuyo sa iyang mga lungsod bihagon.
- 19 Ingon niana ang akong pagsilot sa Ehipto, ug unya mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.’”
- 20 Unya sa ikapito nga adlaw sa unang bulan, sa ika-11 nga tuig sa amo nga pagkabihag, miingon ang GINOO kanako,

‡ 30:14 *Tebes*: sa Hebreo, *No*. Mao usab sa bersikulo 15 ug 16.

§ 30:15 *Pelusium*: sa Hebreo, *Sin*. Mao usab sa bersikulo 16.

\* 30:17 *Heliopolis*: sa Hebreo, *Awen*. † 30:17 *Bubastis*: sa Hebreo, *Pi Beset*.

<sup>21</sup> “Tawo, gibali ko ang bukton sa Paraon nga hari sa Ehipto. Wala gayod mibugkos niini aron unta mamaayo ug molig-on pagbalik aron makakupot ug espada.

<sup>22</sup> Busa ingna siya nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga kontra ko siya. Balion ko ang duha niya ka bukton, ang maayo ug ang bali nang daan, aron mabuhian niya ang iyang espada.

<sup>23</sup> Patibulaagon ko ang mga Ehiptohanon ngadto sa nagkalain-laing mga nasod.

<sup>24</sup> Lig-onon ko ang mga bukton sa hari sa Babilonia ug pakuptan ko kaniya ang akong espada. Apan balion ko ang mga bukton sa Paraon, ug mag-agulo siya nga samaran ug himalasyon atubangan sa hari sa Babilonia.

<sup>25</sup> Lig-onon ko gayod ang mga bukton sa hari sa Babilonia, apan ang mga bukton sa Paraon mahimo nga inutil. Kon pakuptan ko na ang akong espada sa hari sa Babilonia ug iya kini nga gamiton batok sa Ehipto, mahibaloan unya sa mga Ehiptohanon nga ako mao ang GINOO.

<sup>26</sup> Patibulaagon ko ang mga Ehiptohanon ngadto sa nagkalain-laing mga nasod, unya mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.”

## 31

### *Gipakasama ang Ehipto sa Kahoyng Sedro*

<sup>1</sup> Sa nahaunang adlaw sa ikatulong bulan, sa ika-11 nga tuig sa amo nga pagkabihag, miingon ang GINOO kanako,

<sup>2</sup> “Tawo, isulti kini sa Paraon nga hari sa Ehipto, ug sa iyang katawhan:

“Kang kinsa ko ba ipakasama ang imo nga pagkagamhanan?

<sup>3</sup> Ah! Ipahisama ka nako sa Asiria,  
ang nasod nga nahisama sa usa ka kahoy nga sedro sa Lebanon.

Kini nga kahoya adunay matahom ug labong nga mga sanga nga galandong sa kalasangan, ug mas taas kini kaysa uban nga labong nga mga kahoy.

<sup>4</sup> Ang abunda nga tubig gikan sa lawom nga tuboran nakatabang sa pagpatubo niini. (Nagdagayday usab kini nga tubig ngadto sa tanang mga kahoy sa kalasangan.)

<sup>5</sup> Mitaas kini nga kahoya labaw sa tanang mga kahoy sa kalasangan.  
Nanagko ug nanglabong pa gayod ang iyang mga sanga tungod sa abunda nga tubig.

<sup>6</sup> Ang tanang matang sa mga langgam nagsalag sa iyang mga sanga,  
ug ang tanang matang sa mga ihalas nga mga mananap nanganak ilalom sa iyang mga sanga.  
Ang tanang bantogan nga mga nasod nagpasilong kaniya.

<sup>7</sup> Matahom gayod kini nga kahoy ug tag-as ang iyang mga sanga,  
tungod kay ang iyang mga gamot nakaabot man sa abunda nga tubig.

<sup>8</sup> Bisan gani ang mga kahoy nga sedro sa tanaman sa Dios dili makatupong niini nga kahoya.

Bisan ang mga kahoy nga abeto ug mga kahoy

nga platano dili makatupong sa sanga niini nga kahoya.

Wala gayod kahoy sa tanaman sa Dios nga sama katahom niini nga kahoya.

<sup>9</sup> Gipatahom ko\* kini nga kahoya nga adunay labong nga mga sanga. Busa nasina kaniya ang tanang kahoy sa tanaman sa Dios.”

<sup>10</sup> Busa miingon ang GINOONG Dios, “Tungod kay nagpasigarbo kini nga kahoya sa iyang kahabog ug sa kalabong sa iyang mga sanga,

<sup>11</sup> itugyan ko siya sa pinakagamhanan nga nasod nga siguradong mopahamtang kaniya sa silot nga angay sa iyang kadaotan. Oo, isalikway ko siya;

<sup>12</sup> putlon siya sa mga taga-laing nasod, ang pinakabangis sa mga nasod, ug unya biyaan. Magkatag ang iyang bali nga mga sanga sa kabukiran ug walog ug sa mga agianan sa tubig. Mobyia kaniya ang mga nasod nga nagpasilong kaniya.

<sup>13</sup> Motugdon ang tanang mga langgam sa nautumba niini nga punoan, ug mopuyo ang ihalas nga mga mananap sa mga sanga niini.

<sup>14</sup> Busa gikan karon, wala nay kahoy nga mas motaas ug mas molabaw pa kalabong sa uban nga mga kahoy, bisan abunda pa kini sa tubig. Kay mamatay ang tanang kahoy sama sa tawo, ug moadto sa kinahiladman sa yuta.”

<sup>15</sup> Mipadayon pag-ingon ang GINOONG Dios, “Sa adlaw nga dad-on na kini nga kahoya ngadto sa dapit sa mga patay, tabonan ko ang mga lawom

---

\* **31:9** ko: sa Hebreo, sa Dios.

nga tuboran ingon nga timailhan sa pagsubo. Dili na modagayday ang tubig sa mga suba, ug wala nay abunda nga tubig. Tungod niini, mongitngit ang Lebanon ug mangalaya ang tanang mga kahoy sa kaumahan.

<sup>16</sup> Mokurog sa kahadlok ang mga nasod inigkadungog nila sa lagapak sa pagkatumba niadtong kahoya, sa panahon nga dad-on ko kini ngadto sa dapit sa mga patay uban niadtong mga nangamatay na. Unya ang tanang mga kahoy sa Eden ug ang tanang maayo ug matahom nga mga kahoy sa Lebanon nga natubigan pag-ayo maglipay didto sa kinahiladman sa yuta.

<sup>17</sup> Ang mga nasod nga mipasilong ug nakig-abin kaniya mag-uban usab kaniya ngadto sa dapit sa mga patay uban sa mga nangamatay sa gubat.

<sup>18</sup> “Hari sa Ehipto, wala gayod kahoy sa Eden nga makatupong sa imo nga katahom ug pagkagamhanan. Apan itambog ka usab sa kinahiladman sa yuta uban sa mga kahoy sa Eden. Didto mag-uban kamo niadtong mga tawo nga nangamatay sa gubat nga wala nakaila sa Dios.†

“Mao kini ang mahitabo sa hari sa Ehipto‡ ug sa iyang katawhan. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.”

## 32

### *Ang Hari sa Ehipto Gipakasama sa Buaya*

---

† **31:18** wala nakaila sa Dios: sa literal, wala matuli. ‡ **31:18** hari sa Ehipto: sa literal, Paraon.

<sup>1</sup> Sa nahaunang adlaw sa ika-12 nga bulan, sa ika-12 nga tuig sa amo nga pagkabihag, miingon ang GINOO kanako,

<sup>2</sup> “Tawo, pag-awit ug awit sa pagbangotan mahitungod sa Paraon nga hari sa Ehipto. Isulti kini kaniya:

“Naghuna-huna ka nga nahisama ka sa usa ka liyon nga nagtabok-tabok sa mga nasod.

Apan ang tinuod, sama ka lang sa usa ka buaya nga naglangoy-langoy sa imo nga mga suba.

Kutawon mo sa imo nga tiil ang tubig ug malubog kini.

<sup>3</sup> “Karon, mao kini ang giingon sa GINOONG Dios: “Dakpon ka nako sa pukot ug ipahaw-as sa daghang mga tawo.

<sup>4</sup> Ilabay ka nako sa yuta ug ipakaon sa mga langgam ug sa ihalas nga mga mananap.

<sup>5</sup> Katagon ko ang imo nga mga unod ngadto sa kabukiran ug sa walog.

<sup>6</sup> Pabanawon ko ang imo nga dugo nganha sa yuta ug ngadto sa kabukiran ug sa mga agianan sa tubig.

<sup>7</sup> Kon wagtangon ko na ikaw, salipdan ko sa mga panganod ang langit, busa dili na mohayag ang mga bitoon, ang adlaw, ug ang bulan.

<sup>8</sup> Pangitngiton ko ang tanang nagsiga sa langit. Busa mongitngit gayod ang tibuok mo nga nasod. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

9 “Mahasol ang katawhan sa mga nasod nga wala mo maila sa higayon nga laglagon ka nako.

10 Daghang mga nasod ang akong palisangon sa mahitabo kanimo, apil ang ilang mga hari magkurog sa kalisang. Magkurog gayod sa kalisang ang matag-usa kanila sa higayon nga iwara-wara ko ang akong espada sa ilang atubangan sa panahon sa imo nga pagkapukan.

11 “Ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga mahiagom ka gayod sa espada sa hari sa Babilonia.

12 Ipapatay ko ang daghan mo nga katawhan pinaagi sa espada sa gamhanan nga mga tawo nga pinakabangis sa tanang nasod.

Laglagon gayod nila ang tanang katawhan sa Ehipto apil ang mga butang nga gipasigarbo niini.

13 Pamatyon ko ang tanang mga mananap sa Ehipto nga nagsab-sab\* duol sa abundang tubig.† Busa wala na unyay tawo o mananap nga molubog sa tubig.

14 Unya patin-awon ko ang tubig sa Ehipto, ug modagayday kini nga daw lana. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

15 Sa higayon nga himuon ko nang awaaw ang Ehipto, ug laglagon ang tanang anaa niini apil ang iyang mga nagpuyo, mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.

---

\* 32:13 *nagsab-sab*: o *nag-inom*. † 32:13 *abundang tubig*: posible nga ang Suba sa Nilo.

16 “Mao kini ang awit sa pagbangotan nga awiton sa mga nagpuyo sa mga nasod alang sa Ehipto ug sa tanan niya nga mga nagpuyo. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.”

17 Unya, sa ika-15 nga adlaw sa mao gihapon nga bulan ug tuig, miingon ang GINOO kanako,

18 “Tawo, pagsubo alang sa mga nagpuyo sa Ehipto ug sa mga nagpuyo sa uban nga gamhanan nga mga nasod. Kay itambog ko sila sa kinahiladman sa yuta uban niadtong mga nangamatay na.

19 Ingna sila, ‘Mas labaw pa ba kamo kaysa uban? Itambog usab kamo didto sa kinahiladman uban sa mga wala nakaila sa Dios‡

20 nga nangamatay sa gubat.’ Malaglag ang mga Ehiptohanon kay andam na ang espada sa mga kaaway sa pagpatay kanila. Guyoron ang Ehipto ug ang iyang katawhan ngadto sa kalaglagaan.

21 Didto sa dapit sa mga patay, abi-abihon sa gamhanan nga mga pangulo ang Ehipto ug ang iyang kaabin nga mga nasod. Moingon sila, ‘Nanaog usab sila dinhi! Kauban na nila karon ang mga wala nakaila sa Dios nga nangamatay sa gubat.’

22-23 “Atua usab didto ang hari sa Asiria nga nalibotan sa lubnganan sa iyang mga sundalo nga nangamatay sa gubat. Ang ilang mga lubnganan atua nahimutang sa kinahiladman nga bahin sa dapit sa mga patay. Sila nga gikahadlokan kaniadto sa mga tawo nangamatay na sa gubat.

24 “Atua usab didto ang hari sa Elam. Nalibotan

---

‡ 32:19 *wala nakaila sa Dios*: sa literal, *wala matuli*. Mao usab sa mosunod nga mga bersikulo.

ang iyang lubnganan sa lubnganan sa iyang mga katawhan. Nangamatay silang tanan sa gubat. Nanaog sila didto sa dapit sa mga patay uban sa mga wala motuo sa Dios. Sa buhi pa sila, gikahadlok sila sa mga tawo, apan karon naulawan sila uban niadtong mga nangamatay na.

<sup>25</sup> Adunay dapit nga gipahimutangan didto alang sa hari sa Elam uban sa mga nangamatay sa gubat. Nalibotan ang iyang lubnganan sa lubnganan sa iyang katawhan. Silang tanan nga wala nakaila sa Dios nangamatay sa gubat. Gikahadlok sila sa mga tawo sa buhi pa sila, apan karon nahiagom sila sa kaulawan ug nagbuy-od uban sa mga nangamatay sa gubat.

<sup>26</sup> “Atua usab didto ang hari sa Meshec ug ang hari sa Tubal. Nalibotan ang ilang lubnganan sa lubnganan sa ilang mga katawhan. Silang tanan nga wala nakaila sa Dios, nangamatay sa gubat. Gikahadlok sila gayod sila kaniadto sa buhi pa sila.

<sup>27</sup> Apan nangamatay sila nga wala mahatagig dungganon nga lubong sama sa bantogan nga mga tawo nga wala nakaila sa Dios, nga gilubong nga ang ilang mga espada anaa sa ilang ulohan ug ang ilang mga taming anaa sa ilang dughan. Kini nga mga tawhana gikahadlok sila sa mga tawo sa buhi pa sila.

<sup>28</sup> “Ug ikaw, hari sa Ehipto, malaglag usab ug magbuy-od uban sa mga wala nakaila sa Dios nga nangamatay sa gubat.

<sup>29</sup> “Atua usab didto sa dapit sa mga patay ang hari sa Edom ug ang tanan niya nga opisyal. Gamhanan sila kaniadto, apan karon gilubong

sila uban sa mga wala nakaila sa Dios nga nangamatay sa gubat.

<sup>30</sup> “Atua usab didto ang tanang opisyal sa mga dapit sa amihan ug ang mga taga-Sidon. Gikahadlokang usab sila sa mga tawo sa buhi pa sila. Gamhanan usab sila kaniadto, apan karon nahimagom sila sa kaulawan ug tua na sa dapit sa mga patay uban sa mga wala nakaila sa Dios nga nangamatay sa gubat.

<sup>31</sup> Inigkakita sa hari sa Ehipto niini nga mga nangamatay didto sa dapit sa mga patay malipay siya ug ang iyang mga sundalo tungod kay dili lang diay sila ang nangamatay sa gubat, miingon ang GINOONG Dios.

<sup>32</sup> Bisan gitugotan ko nga kahadlokang sila sa mga tawo sa buhi pa sila, mamatay sila ug magbuy-od uban sa mga wala nakaila kanako nga nangamatay sa gubat. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.”

## 33

*Gihimo sa Dios si Ezekiel nga Magbalantay sa Israel*

*(Ezek. 3:16-21)*

<sup>1</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>2</sup> “Tawo, ingna ang imo nga mga katawhan nga kon pasulongon ko ang mga kaaway sa usa ka dapit, ang mga nagpuyo niana nga dapit magpilig usa kanila nga mahimo nga magbalantay sa ilang siyudad.

<sup>3</sup> Kon makita nianang magbalantay nga nagpadulong na ang mga kaaway, patingogon niya ang budyong aron sa pagpasidaan sa mga tawo.

<sup>4</sup> Si bisan kinsa nga nakadungog sa budyong apan dili magpakabana niini, ug mamatay siya sa dihang gisulong sila, siya ra ang mabasol sa iyang kamatayon.

<sup>5</sup> Tungod kay sa dihang nadungog niya ang budyong wala siya magpakabana. Busa siya ra gayod ang mabasol sa iyang kamatayon. Kay kon nagpakabana pa siya, naluwas unta niya ang iyang kaugalingon.

<sup>6</sup> Apan kon makita sa magbalantay nga nagpadulong ang mga kaaway apan wala niya patingoga ang budyong aron sa pagpasidaan sa mga tawo, ug unya gisulong sila ug adunay mamatay kanila, paninglon ko ang magbalantay sa ilang kamatayon bisan namatay sila tungod sa ilang sala.”

<sup>7</sup> Nagpadayon sa pag-ingon ang GINOO, “Tawo, gipili ka nako nga magbalantay alang sa katawhan sa Israel, busa pamatia kini nga akong gisulti, ug pasidan-i dayon ang mga tawo.

<sup>8</sup> Kon moingon ako sa daotan nga tawo nga sigurado gayod nga mamatay siya tungod sa iyang sala, unya wala mo siya pahimangnoi sa pagbiya sa iyang daotan nga binuhatan, ikaw ang akong paninglan sa iyang kamatayon.

<sup>9</sup> Apan kon gipahimangnoan mo kadtong daotan nga tawo sa pagbiya sa iyang daotan nga binuhatan, unya wala siya magtagad sa imo nga gisulti, mamatay siya tungod sa iyang sala, apan wala kay tulubagon sa iyang kamatayon.

<sup>10</sup> “Tawo, mireklamo ang katawhan sa Israel nga dili na kuno nila maagwanta ang silot sa ilang

mga sala, ug daw sa mamatay na kuno sila tungod niini.

<sup>11</sup> Karon, ingna sila nga ako, ang GINOONG Dios nga buhi, nanumpa nga dili ako malipay kon adunay mamatay nga daotan nga tawo. Ang gusto ko nga mobiya sila sa ilang daotan nga binuhatan aron mabuhi sila. Busa, kamo nga katawhan sa Israel, biya na kamo sa inyong daotan nga binuhatan. Nganong gusto man ninyong mamatay?

<sup>12</sup> “Tawo, ingna ang imo nga mga katawhan nga kon ang matarong nga tawo magpakasala, ang iyang mga maayo nga binuhatan nga nahimo dili makaluwas kaniya. Ug kon ang daotan nga tawo mobiya sa iyang daotan nga binuhatan, dili siya silotan sa iyang mga nahimo nga daotan.

<sup>13</sup> Kon moingon ako sa matarong nga tawo nga sigurado nga mabuhi siya, apan human niana nagpakasala siya kay nagsalig siya nga ang iyang maayo nga binuhatan makaluwas kaniya, kana nga tawhana mamatay tungod sa iyang sala. Dili ko hinumdoman ang iyang maayo nga binuhatan.

<sup>14</sup> Ug kon moingon ako sa daotan nga tawo nga sigurado nga mamatay siya, apan human niana mibiya siya sa iyang daotan nga binuhatan ug naghimo sa husto ug matarong,

<sup>15</sup> pananglitan, giuli niya ang gigarantiya kaniya o ang iyang gikawat, gisunod niya ang mga tulomanon nga naghatag ug kinabuhi, ug wala siya naghimog daotan, kana nga tawhana sigurado nga mabuhi ug dili siya mamatay.

<sup>16</sup> Ang bisan unsa nga sala nga iyang nahimo dili na hinumdoman batok kaniya. Tungod kay naghimo siya sa husto ug matarong, sigurado

gayod nga mabuhi siya.

<sup>17</sup> “Apan ang imo nga mga katawhan, Ezekiel, nagreklamo nga dili kuno husto ang akong pamaagi. Apan ang ilang pamaagi mao ang dili husto.

<sup>18</sup> Kon ang matarong nga tawo mobiya sa pagkamatarong ug maghimo na ug daotan, mamatay siya.

<sup>19</sup> Ug kon ang daotan mobiya sa iyang daotan nga binuhatan ug maghimo sa husto ug matarong, mabuhi siya.

<sup>20</sup> O katawhan sa Israel, nag-ingon kamo nga ang akong pamaagi dili husto. Karon, hukman ko ang matag-usa kaninyo sumala sa inyong mga binuhatan.”

### *Ang Pagpadayag bahin sa Paglaglag sa Jerusalem*

<sup>21</sup> Sa ikalimang adlaw sa ikanapulo nga bulan, sa ika-12 nga tuig sa amo nga pagkabihag, adunay usa ka tawo nga nakaikyas gikan sa Jerusalem nga mianhi kanako ug miingon, “Nalaglag na ang siyudad sa Jerusalem!”

<sup>22</sup> Nianang milabay nga gabii, sa wala pa moabot kadto nga tawo, gigamhan ako sa GINOO ug nakasulti ako pag-usab. Busa pag-abot niadtong tawo nianang pagkabuntag, makasulti na ako.

<sup>23</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>24</sup> “Tawo, ang mga tawo nga nagpuyo didto sa guba nga mga lungsod sa Israel nag-ingon, ‘Usa lang si Abraham, apan gihatag kaniya ang tibuok nga yuta. Daghan kita, busa sigurado nga panagiyahon nato kini nga yutaa.’

<sup>25</sup> Karon, ingna sila nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon, ‘Naghuna-huna ba kamo nga mapanag-iyahon gihapon ninyo ang maong yuta bisan nagkaon kamo sa karne nga dugoon pa, ug nagsimba sa inyong mga dios-dios, ug gapatay ug tawo?’

<sup>26</sup> Nagsalig kamo sa inyong espada,\* naghimo kamo ug mangil-ad nga mga buhat, ug nanapaw kamo. Unya, naghuna-huna gihapon kamo nga panag-iyahon ninyo ang yuta?’

<sup>27</sup> Ako, ang buhi nga GINOONG Dios nanumpa nga siguradong mangamatay sa gubat kadtong nangahibiling buhi diha sa nag-uban nga mga lungsod. Kadtong atua sa mga kaumahan pagatukbon sa mabangis nga mga mananap, ug ang uban kanila nga anaa sa mga kuta ug sa mga langub mangamatay sa sakit.

<sup>28</sup> Himuon kong awaaw ang yuta sa Israel, ug maundang na ang pagpanghambog niya sa iyang katakos. Bisan ang iyang kabukiran maawaaw, ug wala na gayod moagi didto.

<sup>29</sup> Kon gub-on ko na ug himuong awaaw ang yuta tungod sa tanang daotan nilang gibuhad, mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.’”

<sup>30</sup> Miingon ang GINOO kanako, “Tawo, ang imo nga mga katawhan naghigot mahitungod kanimo kon magkatigom sila didto sa adunay paril sa siyudad o sa pultahan sa ilang mga balay. Nag-ingon sila sa matag-usa, ‘Dali, mamati kita kang Ezekiel kon unsay iyang mensahe gikan sa GINOO!’

<sup>31</sup> Busa moduol ang akong mga katawhan kan-

---

\* **33:26** *Nagsalig kamo sa inyong espada: o Gapatay kamo.*

imo ug tinuoray kunohay nga namati kanimo, apan ang tinuod wala nila tumana ang imo nga gisulti. Maayo lang sila mosulti nga gihigugma nila ako, apan sulod sa ilang kasing-kasing mao ang pagkahakog sa kuwarta.

<sup>32</sup> Alang kanila, sama ka lang sa usa ka mag-aawit nga adunay maanindot nga tingog nga nag-awit ug alawiton mahitungod sa gugma, ug maayo nga motukar ug instrumento. Namati lang sila sa imo nga mensahe, apan wala nila kini tumana.

<sup>33</sup> Apan kon mahitabo na kini nga silot kanila, ug sigurado gayod kini nga mahitabo, mahibaloan nila nga aduna gayod diay propeta nga uban kanila.”

## 34

### *Ang Ginoo mao ang Magbalantay sa Israel*

<sup>1</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>2</sup> “Tawo, sultii ang mga magbalantay sa Israel.\*

Ingna sila nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon: Alaot ang mga magbalantay sa Israel. Ang ila lang kaugalingon ang ilang giatiman! Dili ba kinahanglan man nga ang mga magbalantay maoy moatiman sa iyang mga karnero?

<sup>3</sup> Ginainom ninyo ang ilang gatas, ginahimo nga bisti ang ilang balhibo, ug ginaihaw ang labing tambok kanila, apan wala ninyo sila atimana.

<sup>4</sup> Wala ninyo pabaskoga ang mga maluyahon kanila. Wala ninyo tambali ang mga nagmasakiton, o butangi ug bendahi ang mga piangon. Wala ninyo pangitaa ang mga nahisalaag ug ang mga

---

\* **34:2** *magbalantay sa Israel*: ang buot ipasabot, *pangulo sa Israel*.

nangawala. Hinuon, gidagmalan ninyo sila pag-ayo.

<sup>5</sup> Tungod kay wala silay magbalantay, nagkati-bulaag sila ug gipangtukob sa mabangis nga mga mananap.

<sup>6</sup> Nahisalaag ang akong mga karnero ngadto sa mga bukid ug sa mga bungtod. Nagkatag sila sa tibuok kalibotan, ug wala gayod nangita kanila.

<sup>7</sup> “Busa kamo nga mga magbalantay, pamatia ninyo ang akong gisulti.

<sup>8</sup> Ako, ang GINOONG Dios nga buhi, nanumpa nga silotan ko kamo tungod kay wala ninyo bantayi ang akong mga karnero, busa giataki sila ug gipangtukob sa mabangis nga mga mananap. Wala ninyo sila pangitaa, kondili, ang inyong kaugalingon lang ang inyong giatiman.

<sup>9</sup> Busa kamo nga mga magbalantay, pamatia ninyo ang akong gisulti.

<sup>10</sup> Ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga kaway ko kamo, ug paninglon ko kamo sa nahitabo sa akong mga karnero. Dili ko na kamo paati-manon sa mga karnero, kay ang inyo lang kaugalingon ang inyong giatiman. Luwason ko ang akong mga karnero gikan kaninyo, ug dili na ninyo sila makaon.

<sup>11</sup> “Ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga ako mismo ang mangita sa akong mga karnero ug moatiman kanila.

<sup>12</sup> Maingon nga ang usa ka magbalantay mangita sa iyang mga karnero nga nagkatibulaag, pangitaon ko usab ang akong mga karnero. Luwason ko sila gikan sa tanang mga dapit diin sila

nagkatibulaag niadtong panahon sa kasamok.†

<sup>13</sup> Kuhaon ko sila gikan sa nagkalain-lain mga nasod, ug dad-on ngadto sa ilang kaugalingong yuta. Pasab-sabon ko sila sa kabukiran sa Israel, sa daplin sa mga suba, ug sa tanang dapit nga mapuñ-an ug tawo.

<sup>14</sup> Pasab-sabon ko sila sa maayo nga sabsabanan sa kabukiran sa Israel. Didto manghigda sila ug manabsab.

<sup>15</sup> Ako mismo, ang GINOONG Dios, ang moatiman sa akong mga karnero, ug papahulayon ko sila.

<sup>16</sup> Pangitaon ko kadtong nangawala ug nangahisalaag. Butangan kog bendahi ang nangapiang ug pabaskogon ang mga maluya. Apan laglagon ko ang mga tambok ug baskog. Himuon ko kon unsay angay alang kanila.

<sup>17</sup> “Mga katawhan sa Israel nga akong mga karnero, ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon kaninyo nga hukman ko kamo. Ilain ko ang maayo gikan sa daot, ang mga karnero gikan sa mga kanding.

<sup>18</sup> Ang uban kaninyo dili pa kontento sa pagpanabsab sa maayo nga sabsabanan; unya yatak-yatakan pa gayod ninyo ang uban nga mga sabsabanan. Ang uban dili pa kontento sa pag-inom sa tin-aw nga tubig; lubugon pa gayod ninyo ang uban nga tubig.

<sup>19</sup> Manabsab na lang ba ang akong mga karnero sa giyatak-yatakan ninyo nga sabsabanan? Moinom na lang ba sila sa gilubog ninyo nga tubig?

---

† **34:12** *panahon sa kasamok*: sa literal, *madag-omon ug mangitngit nga adlaw*.

20 “Busa ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon kaninyo nga ako mismo ang maglain sa tambok nga mga karnero gikan sa niwang.

21 Kay kamo nga mga tambok ginadasmagan lang ninyo ug ginasungag ang huyang nga mga karnero hangtod nga mopahilayo na lang sila.

22 Luwason ko ang akong mga karnero, ug dili na sila abusaran pa pag-usab. Ilain ko ang mga maayo gikan sa mga daot.

23 Hatagan ko silag usa ka magbalantay nga kaliwat sa akong alagad nga si David. Siya ang moatiman ug mahimo nga ilang magbalantay.

24 Ako, ang GINOO, mahimo nga ilang Dios, ug ang kaliwat sa akong alagad nga si David mahimo nga ilang pangulo. Ako, ang GINOO, ang nag-ingon niini.

25 “Maghimo akog kasabotan kanila nga mahimo nga maayo na ang ilang kahintang. Abugon ko ang mabangis nga mga mananap gikan sa ilang yuta aron makapuyo sila sa kamingawan ug makatulog sa kalasangan nga luwas sa katalagman.

26 Panalanginan ko sila ug ang mga dapit palibot sa akong balaang bungtod. Padad-an ko silag ulan sa tukmang panahon isip pagpanalangin ko kanila.

27 Mamunga ang ilang mga kahoy ug uban pang mga tanom, ug magkinabuhi sila nga luwas sa katalagman. Mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO kon luwason ko sila gikan sa kamot sa mga nag-ulipon kanila.

28 Dili na sila sulogon ug ilogan sa mga kabtangan sa uban nga mga nasod, ug dili na sila tukbon

sa ihalas nga mga mananap. Magkinabuhi sila nga luwas sa katalagman ug wala nay manghadlok kanila.

<sup>29</sup> Hatagan ko silag yuta nga bantogan sa pagkamabungahon aron dili na sila magutman o tamayon sa uban nga mga nasod.

<sup>30</sup> Unya mahibaloan nila nga ako, ang GINOO nga ilang Dios, nag-uban kanila, ug sila nga katawhan sa Israel, akong katawhan. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

<sup>31</sup> “Kamo ang akong mga karnero sa akong sababanan. Kamo ang akong mga katawhan, ug ako ang inyong Dios. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.”

## 35

### *Ang Mensahe batok sa Edom*

<sup>1</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>2</sup> “Tawo, pag-atubang sa Bukid sa Seir,\* ug isulti kini.

<sup>3</sup> Ingna sila nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon, ‘Kontra ko kamo, mga nagpuyo sa Bukid sa Seir. Silotan ko kamo ug maawaaw ang inyong dapit.

<sup>4</sup> Gub-on ko ang inyong mga lungsod ug maawaaw kini. Unya mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO.

<sup>5</sup> Dugay na kamo nga nagdumot sa mga taga-Israel, ug gisulong ninyo sila sa panahon sa ilang kalisod, sa panahon diin gisilotan sila.’

---

\* **35:2** *Bukid sa Seir*: mao kini ang laing ngalan nga gigamit alang sa Edom.

<sup>6</sup> Busa, ako, ang GINOONG Dios nga buhi, nanumpa nga ipapatay ko gayod kamo bisan asa pa kamo moadto. Gukdon kamo sa mga kriminal kay kamo mga kriminal man usab.

<sup>7</sup> Himuon ko nga awaaw ang Bukid sa Seir, ug pamatyon ko ang tanang mag-agian didto.

<sup>8</sup> Ang mga mangamatay kaninyo sa gubat makatag sa inyong mga bukid, mga bungtod, mga walog, ug sa mga agianan sa tubig.

<sup>9</sup> Himuon ko ang inyong dapit nga awaaw hangtod sa hangtod. Wala nay magpuyo sa inyong mga lungsod. Unya mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO.

<sup>10</sup> “Nag-ingon kamo nga ang Juda ug Israel maangkon ninyo, ug panag-iyahon ninyo kini bisan ako, ang GINOO, anaa uban kanila.

<sup>11</sup> Busa ako, ang GINOONG Dios nga buhi, nanumpa nga silotan ko kamo sa inyong gipakita nga kasuko, kasina, ug kapungot sa akong katawhan. Unya mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO samtang ginasilotan ko kamo.

<sup>12</sup> Sa ingon ana nga paagi, mahibaloan usab ninyo nga ako, ang GINOO, nakadungog sa tanan ninyong pagbiay-biay sa mga bukid sa Israel. Kay nag-ingon kamo, ‘Nalaglag kini ug gihatagan kitag higayon sa pag-ilog niini!’

<sup>13</sup> Nagpahambog usab kamo ug nagpatuyang ug sulti batok kanako, ug nadungog ko kini.

<sup>14</sup> “Busa ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga magkalipay ang tibuok kalibotan kon himuon ko na nga awaaw ang inyong dapit,

<sup>15</sup> tungod kay nagkalipay kamo sa dihang naawaaw ang yuta nga gipanunod sa katawhan

sa Israel. Busa mao usab kana ang mahitabo kaninyo; maawaaw ang Bukid sa Seir ug ang tibuok Edom. Unya mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO.”

## 36

### *Ang Mensahe ngadto sa mga Bukid sa Israel*

<sup>1</sup> Miingon ang GINOO, “Tawo, ingna ang mga bukid sa Israel, ‘O mga bukid sa Israel, pamatia ninyo ang mensahe sa GINOO.

<sup>2</sup> Mao kini ang giingon sa GINOONG Dios: Miingon ang inyong mga kaaway nga maangkon nila ang inyong mga karaang simbahanan diha sa habog nga mga dapit.’

<sup>3</sup> “Busa, tawo, ingna ang mga bukid sa Israel nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon: Gisulong kamo sa mga nasod nga naggikan sa nagkalain-laing direksyon, ug karon gipanag-iyahan na nila kamo. Gibiay-biay nila kamo ug gipakaulawan.

<sup>4-5</sup> Busa, kamo nga mga bukid, mga bungtod, mga walog, mga agianan sa tubig, mga dapit nga nangagun-ob, ug mga naawaaw nga lungsod nga gilaglag ug gibiay-biay sa mga nasod sa palibot, pamatia ninyo ang akong isulti. Ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga labihan gayod ang akong kasuko niana nga mga nasod labi na gayod ang Edom, kay giilog nila ang akong yuta uban sa tumang kalipay ug pagbiay-biay, kay buot gayod nila nga maangkon ang mga sabsabananan niini.

<sup>6-7</sup> “Busa, tawo, sultihi ang yuta sa Israel; ingna ang mga bukid, mga bungtod, mga agianan sa tubig, ug mga walog nga ako, ang GINOONG

Dios, nag-ingon, ‘Nag-antos kamo sa pagpakaulaw kaninyo sa mga nasod sa inyong palibot. Busa tungod sa labihan kong kasuko, ako, ang GINOONG Dios, nanumpa nga mag-antos usab sa kaulaw kana nga mga nasora.

<sup>8</sup> Apan kamo, mga bukid sa Israel, manubo ang mga kahoy diha kaninyo, ug mamunga kini alang sa akong katawhan nga mga Israelinhon, kay hapit na silang mopauli.

<sup>9</sup> Pamati! Atimanon ko kamo. Daruhon ko ang inyong yuta ug tamnan.

<sup>10</sup> Padaghanon ko ang inyong mga nagpuyo, ang tibuok katawhan sa Israel. Tukoron pag-usab ang inyong mga lungsod nga nangaguba, ug puy-an kini sa akong katawhan.

<sup>11</sup> Padaghanon ko ang inyong mga tawo ug ang inyong mga mananap. Papuy-on ko pag-usab ang mga tawo diha kaninyo sama kaniadto, ug pauswagon ko kamo labaw pa kaysa kaniadto. Unya mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO.

<sup>12</sup> Ibalik ko ang akong katawhan nga mga Israelinhon diha kaninyo. Panag-iyahon nila kamo, ug dili na gayod ninyo kuhaon pag-usab ang ilang mga kabataan.’”

<sup>13</sup> Nagpadayon sa pagsulti ang GINOONG Dios, “Nag-ingon ang mga tawo kaninyo nga ginapamatay\* ninyo ang inyong mga nagpuyo ug gipamuo ang mga kabataan sa inyong nasod.

<sup>14</sup> Apan sukad karon, dili na ninyo patyon ang inyong mga nagpuyo ug undangon na ang gipamuo ug kabataan sa inyong nasod. Ako, ang

---

\* **36:13** *ginapamatay*: sa literal, *ginapangaon*. Mao usab sa bersikulo 14.

GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

<sup>15</sup> Dili ko na tugotan nga bugal-bugalan kamo o pakaulawan sa uban nga mga nasod. Ug dili ko na tugotan nga malaglag ang inyong nasod. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.”

<sup>16</sup> Miingon pa gayod ang GINOO kanako,

<sup>17</sup> “Tawo, sa dihang nagpuyo pa ang mga Israelinhon sa ilang yuta, gihugawan nila kini pinaagi sa ilang mga binuhatan. Sa akong pananaw, ang ilang gibuhat sama kahugaw sa babaye nga gidugo.

<sup>18</sup> Busa gipatagamtam ko kanila ang akong kasuko tungod sa ilang pagpamatay diha sa yuta sa Israel, ug tungod sa ilang pagsimba sa mga diosdios nga nakahugaw niini nga yutaa.

<sup>19</sup> Gipatibulaag ko sila ngadto sa uban nga mga nasod. Gihimo ko kanila kon unsay angay sa ilang binuhatan.

<sup>20</sup> Bisan asang nasod sila moadto, ginapakaulawan nila ang akong balaan nga ngalan. Kay nag-ingon ang mga tawo, ‘Mga katawhan sila sa GINOO, apan gipapahawa niya sila sa ilang yuta.’

<sup>21</sup> Nabalaka gayod ako sa akong balaan nga ngalan nga gipakaulawan lang sa katawhan sa Israel bisan asang nasod sila moadto.

<sup>22</sup> Busa ingna ang katawhan sa Israel nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon, ‘O katawhan sa Israel, pabalikon ko kamo sa inyong yuta dili tungod kay angayan kamo sa pagdawat niini. Himuon ko kini tungod sa akong balaan nga ngalan, nga inyong gipakaulawan bisan asang mga nasod kamo moadto.

<sup>23</sup> Ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga ipakita ko ang pagkabalaan sa akong dungganon nga ngalan nga inyong gipakaulawan diha sa mga nasod. Unya mahibaloan nianang mga nasora nga ako mao ang GINOO kon ipakita ko kanila ang akong pagkabalaan pinaagi sa himuon ko kaninyo.

<sup>24</sup> Kay kuhaon ko kamo gikan sa nagkalain-laing mga nasod ug ibalik sa inyong kaugalingong yuta.

<sup>25</sup> Wisikan ko kamo ug limpyo nga tubig aron malimpyohan kamo sa tanang kahugaw, ug dili na kamo mosimba pag-usab sa mga dios-dios.

<sup>26</sup> Hatagan ko kamo ug bag-ong kasing-kasing ug bag-ong espiritu. Ang gahi ninyo nga kasing-kasing himuon kong matinumanon nga kasing-kasing.

<sup>27</sup> Hatagan ko usab kamo sa akong Espiritu aron masunod ninyo pag-ayo ang akong mga tulomanon ug mga lagda.

<sup>28</sup> Magpuyo kamo sa yuta nga gihatag ko sa inyong mga katigulangan. Mahimo ko kamo nga katawhan ug ako mahimo nga inyong Dios.

<sup>29</sup> Limpyohan ko kamo sa tanan ninyong kahugaw. Hatagan ko kamo ug abunda nga trigo, ug dili na kamo mag-antos sa kagutom.

<sup>30</sup> Pabungahon kog daghan ang mga kahoy ug padaghanon ko ang inyong mga ani aron dili na kamo maulawan ngadto sa uban nga mga nasod tungod sa kagutom.

<sup>31</sup> Unya mahinumdoman ninyo ang inyong daotan nga mga gawi ug binuhatan, ug kangil-aran ninyo ang inyong kaugalingon tungod sa inyong mga sala ug mangil-ad nga mga buhat.

<sup>32</sup> Apan gusto kong mahibaloan ninyo nga wala ko kini himoa alang kaninyo. O katawhan sa Israel, angay kamo nga maulaw sa inyong pag-buhat. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.”

<sup>33</sup> Nagpadayon sa pagsulti ang GINOONG Dios, “Sa higayon nga malimpyohan ko na kamo sa tanan ninyong mga sala, papuy-on ko kamo pag-usab sa inyong mga lungsod, ug tukoron ninyo pag-usab ang mga nangaguba nga dapit.

<sup>34</sup> Ang yuta nga kaniadto awaaw, pagadaruhon na, ug ang tanang makakita niini

<sup>35</sup> mag-ingon, ‘Ang yuta nga kaniadto walay pulos, karon nahisama na sa tanaman sa Eden. Ang mga lungsod nga kaniadto nangaguba ug naawaaw, karon adunay mga paril na ug ginapuyan na!’

<sup>36</sup> Unya ang nahibilin nga mga nasod sa inyong palibot mahibalo nga ako, ang GINOO, mao ang nagpatukod sa nangaguba ug nagpatanom sa mga naawaaw nga yuta. Ako, ang GINOO, ang nag-ingon niini. Ug himuon ko gayod kini.”

<sup>37-38</sup> Nagpadayon pa gayod sa pag-ingon ang GINOONG Dios, “Dunggon ko usab ang pagpakiluoy sa katawhan sa Israel, ug mao kini ang himuon ko kanila: Himuon ko silang sama kadaghan sa panon sa mga karnero nga ginahalad sa Jerusalem panahon sa pista. Busa ang nangaguba nga mga lungsod mapuno na pag-usab sa daghang mga tawo. Unya mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.”

*Ang Walog nga Adunay Daghang mga Bukog*

<sup>1</sup> Unya gigamhan ako sa GINOO ug gidala ako sa iyang Espiritu ngadto sa taliwala sa walog nga adunay daghang mga bukog.

<sup>2</sup> Gilibot ako sa GINOO didto, ug nakita ko ang labihan kadaghang mga bukog nga nagkatag sa walog ug uga na kini kaayo.

<sup>3</sup> Nangutana ang GINOO kanako, “Tawo, mabuhi pa ba kini nga mga bukog?”

Mitubag ako, “GINOONG Dios, ikaw lang gayod ang nahibalo niana.”

<sup>4</sup> Miingon siya pag-usab kanako, “Ingna kana nga mga bukog nga mamati sila sa akong isulti.

<sup>5</sup> Kay ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon kanila: Hatagan ko kamo ug gininhawa, ug mabuhi kamo.

<sup>6</sup> Butangan ko kamo ug mga ugat ug mga unod, ug puston ko kamo sa panit. Hatagan ko kamo ug gininhawa, ug mabuhi kamo. Unya mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO.”

<sup>7</sup> Busa gituman ko ang gimando kanako. Ug samtang nagsulti ako, nakadungog akog linagutok, ug ang mga bukog nangasumpay.

<sup>8</sup> Ug sa pagtan-aw ko, nakita ko nga adunay mga ugat ug mga unod na kini ug naputos kini sa panit, apan wala sila magginhawa.

<sup>9</sup> Miingon ang GINOO kanako, “Tawo, ingna ang hangin nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon: O hangin, huros kamo gikan sa upat ka direksyon, ug huypi ninyo kana nga mga patay nga lawas aron mabuhi sila.”

<sup>10</sup> Busa gituman ko ang iyang gimando kanako, ug nakabaton ug gininhawa ang mga patay nga lawas ug nabuhi sila. Nanindog sila, ug hilabihan

sila kadaghan, daw usa ka batalyon nga mga sundalo.

<sup>11</sup> Miingon pag-usab ang GINOO kanako, “Tawo, kana nga mga bukog nagrepresentar sa tibuok katawhan sa Israel. Nag-ingon sila, ‘Uga na ang amo nga mga bukog, ug wala na kamiy paglaom; gilaglag na kami.’

<sup>12</sup> Busa ingna sila nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon: O katawhan ko, ablihan ko ang inyong mga lubnganan ug banhawon ko kamo, ug ibalik sa yuta sa Israel.

<sup>13</sup> Unya mahibaloan ninyo, O katawhan ko, nga ako mao ang GINOO, kon ablihon ko na ang inyong mga lubnganan ug banhawon kamo.

<sup>14</sup> Ihatag ko ang akong Espiritu kaninyo ug mabuhi kamo, ug papuy-on ko kamo sa inyong kaugalingong yuta. Unya mahibaloan ninyo nga ako mao ang GINOO. Kon unsa ang akong gisulti, ginatuman ko. Ako, ang GINOO, ang nag-ingon niini.”

### *Ang Paghiusa sa Juda ug Israel*

<sup>15</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>16</sup> “Tawo, pagkuha ug lipak ug sulati kinig, ‘Ang gingharian sa Juda.’ Unya pagkuha pag laing lipak ug sulati kinig, ‘Ang gingharian sa Israel.’

<sup>17</sup> Sumpaya kini nga duha ka lipak aron mahimo kini nga usa na lang diha sa imo nga kamot.

<sup>18</sup> Kon pangutan-on ka sa imo nga mga katawhan kon unsay buot ipasabot niini,

<sup>19</sup> tubaga sila, ‘Mao kini ang giingon sa GINOONG Dios: Sumpayon ko ang lipak nga nagrepresentar

sa Israel ug ang lipak nga nagrepresentar sa Juda, ug mahimo kini nga usa na lang sa akong kamot.'

<sup>20</sup> “Unya guniti atubangan sa katawhan ang lipak nga imo nga gisulatan

<sup>21</sup> ug ingna sila, ‘Mao kini ang giingon sa GI-NOONG Dios: Kuhaon ko ang mga Israelinhon gikan sa tanang nasod diin sila nagkatibulaag, ug dad-on ko sila pagbalik sa ilang kaugalingong yuta.

<sup>22</sup> Himuon ko na lang silang usa ka nasod sa yuta sa Israel. Usa lang ka hari ang maghari kanila, ug dili na sila mabahin pa pag-usab ngadto sa duha ka nasod o gingharian.

<sup>23</sup> Dili na nila hugawan pag-usab ang ilang kaugalingon pinaagi sa pagsimba sa ilang mangil-ad nga mga dios-dios, o sa paghimo sa bisan unsa nga sala kay luwason ko sila sa tanan nilang pagpakasala, ug limpyohan ko sila. Mahimo ko silang katawhan, ug ako ang ilang Dios.

<sup>24</sup> Maghari kanila ang hari nga kaliwat sa akong alagad nga si David, ug usa lang ang ilang magbalantay. Sundon nila pag-ayo ang akong mga sugo ug tipigan ang akong mga tulomanon.

<sup>25</sup> Magpuyo sila sa yuta nga akong gihatag sa akong alagad nga si Jacob, ang yuta diin nagpuyo ang ilang mga katigulangan. Didto sila ug ang ilang mga kaliwat magpuyo hangtod sa hangtod, ug maghari kanila ang hari nga kaliwat sa akong alagad nga si David sa walay kataposan.

<sup>26</sup> Maghimo akog kasabotan kanila nga magpuyo sila nga maayo ang kahimtang. Ug kini nga kasabotan magpadayon hangtod sa hangtod. Papuy-on ko sila sa ilang yuta ug padaghanon ko

sila. Ug patindogon ko ang akong Templo sa ilang taliwala sa walay kataposan.

<sup>27</sup> Mopuyo ako uban kanila. Mahimo akong ilang Dios, ug mahimo ko silang katawhan.

<sup>28</sup> Ug kon magpabilin na ang akong Templo diha kanila sa walay kataposan, mahibaloan sa mga nasod nga ako, ang GINOO, mao ang nagpili sa mga Israelinhon nga mahimo nga ako.’”

## 38

### *Ang Kadaogan sa Ginoo Batok sa Mga Nasod*

<sup>1</sup> Miingon ang GINOO kanako,

<sup>2</sup> “Tawo, pag-atubang kang Gog nga taga-Magog nga pangulo sa Meshec ug sa Tubal ug sultii siya.

<sup>3</sup> Ingna siya nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon: Gog, pangulo sa Meshec ug sa Tubal, kontrahon ka nako.

<sup>4</sup> Tuyokon ka nako ug kaw-itag mga taga ang imo nga apapangig, ug guyoron uban sa tanan mo nga mga sundalo. Andamon ko alang sa gubat ang imo nga mga kabayo, mga tigkabayo nga armado, ug ang imo nga daghang mga sundalo nga adunay dagko ug gagmay nga mga taming ug tanan armado sa espada.

<sup>5</sup> Mouban kanila ang mga sundalo sa Persia, Etiopia,\* ug Put, nga adunay mga taming ug helmet,

<sup>6</sup> apil usab ang Gomer ug ang Bet Togarma sa amihan ug ang tanan nilang mga sundalo. Daghang mga nasod ang mouban kanimo.

---

\* **38:5** *Etiopia: sa Hebreo, Cush.*

<sup>7</sup> “Andama kanunay ang imo nga kaugalingon ug ang tanan mo nga mga sundalo ug pangulohi sila sa pagpakiggubat.

<sup>8</sup> Sa umaabot nga mga adlaw, mandoan ko kamo sa pagsulong sa Israel, nga nakabangon na gikan sa pagkapukan ug kansang mga nagpuyo nagtigom ngadto sa kabukiran niini nga naawaaw sulod sa dugay nga panahon. Nakabalik na ang mga nagpuyo niini gikan sa mga nasod ug nagpuyo na sila nga malinawon.

<sup>9</sup> Ikaw ug ang imo nga mga sundalo, ug ang imo nga kauban nga mga nasod, magsulong sa Israel nga daw sa usa ka bagyo, ug libotan ninyo kini nga daw sa panganod nga motabon niini.”

<sup>10</sup> Nagpadayon sa pag-ingon ang GINOONG Dios: “Nianang higayona magplano kag daotan.

<sup>11</sup> Moingon ka, ‘Sulongon ko ang Israel kansang mga lungsod walay paril, walay pultahan, ug walay trangka, ug ang mga nagpuyo niini nagpuyo nga malinawon ug walay gikahadlokang katalagman.

<sup>12</sup> Ilogon ko ang mga kabtangan niini nga mga lungsod nga kanhi awaaw, apan karon napuno na sa mga tawo nga namalik gikan sa laing mga nasod. Daghan silag mga kahayopan ug mga kabtangan, ug giila ang ilang nasod nga labing importanteng nasod sa kalibotan.’

<sup>13</sup> “Moingon kanimo ang katawhan sa Sheba ug sa Dedan, ug ang mga negosyante sa mga lungsod sa Tarshish, ‘Gitigom mo na ba ang imo nga kasundalohan aron ilogon ang mga pilak, bulawan, mga mananap, ug mga kabtangan sa mga Israelinhon?’

14 “Busa, tawo, ingna si Gog nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon: Sa higayon nga magpuyo na nga malinawon ang akong katawhan nga mga Israelinhon, mahibaloan mo kini.

15 Busa sulonga sila gikan sa imo nga gipuyan sa layong dapit sa amihan, uban sa imo nga daghan ug gamhanan nga mga sundalo nga nagkabayo.

16 Sulongon mo ang akong katawhan nga mga Israelinhon nga daw sama sa panganod nga motabon sa yuta. Oo, ipasulong ko kanimo, Gog, ang akong nasod sa umaabot nga panahon. Ug pinaagi sa ipahimo ko kanimo, mapakita ko ang akong pagkabalaan ngadto sa mga nasod. Unya mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.”

17 Nagpadayon sa pag-ingon ang GINOONG Dios, “Sa unang panahon gipadayag ko pinaagi sa mga propeta sa Israel nga akong mga alagad nga sa umaabot nga mga adlaw adunay mosulong sa Israel. Ug ikaw ang buot kong ipasabot niadto.

18 Apan nianang panahona nga sulongon mo na Gog, ang Israel, mosilaob ang akong kasuko. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

19 Ug sa labihan ko nga kasuko, gipanumpa ko nga nianang higayona molinog ug kusog sa yuta sa Israel.

20 Ang tanang mga tawo ug ang tanang matang sa mananap, ang naglakaw, ang naglupad, ang nagkamang, ug ang nagpuyo sa tubig, mangurog sa kahadlok sa akong presensya. Mangatumpag ang mga bukid ug mga bakilid, ug mangatumpag ang mga paril.

21 Ipatatay ka nako, Gog, didto sa akong mga

bukid. Ug ang imo nga mga sundalo magpinatyanay. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

<sup>22</sup> Silotan ka nako ug ang imo nga mga sundalo, ug ang imo nga kauban nga mga nasod. Silotan ko kamo pinaagi sa balatian ug mag-unay kamo sa pagpinatyanay. Paulanan ko kamo ug kusog nga ulan, ice nga daw mga bato, ug nagdilaab nga asupre.

<sup>23</sup> Niining paagiha ko ipakita ang akong pagkagamhanan ug pagkabalaan sa tanang nasod. Unya mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.”

## 39

### *Ang Pagkalaglag ni Gog ug sa Iyang mga Sundalo*

<sup>1</sup> Miingon ang GINOO kanako, “Tawo, panghimaraota si Gog. Ingna siya nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon: Kontra ka nako, Gog, pangulo sa Meshec ug sa Tubal.

<sup>2</sup> Tuyokon ka nako ug guyoron gikan sa layong dapit sa amihan ngadto sa mga bukid sa Israel.

<sup>3</sup> Unya kuhaan ka nako ug armas,

<sup>4</sup> ug malaglag ka lakip ang tanan mo nga mga sundalo ug kaabin nga mga nasod didto sa mga bukid sa Israel. Ipakaon ko ang inyong mga patay nga lawas sa nagkalain-laing matang sa mga langgam nga gapangdagit ug sa mabangis nga mga mananap.

<sup>5</sup> Malaglag gayod kamo diha sa kaumahan kay ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

<sup>6</sup> Sunogon ko ang Magog ug ang mga nagpuyo sa mga isla, nga nagkinabuhi nga malinawon. Unya mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO.

<sup>7</sup> Ipahibalo ko sa akong katawhan nga mga Israelinhon nga balaan ang akong ngalan, ug dili ko na tugotan nga pasipalahan pa kini. Unya mahibaloan sa mga nasod nga ako mao ang GINOO, ang balaang Dios sa Israel.

<sup>8</sup> Moabot gayod kana nga panahona ug mahitabo ang akong giingon. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

<sup>9</sup> “Nianang higayona, tigomon sa mga katawhan sa Israel nga nagpuyo sa mga lungsod ang inyong mga armas, ang dagko ug gagmay nga mga taming, ang mga pana, mga bunal, ug mga bangkaw ug ila kini nga gamiton nga sugnod sulod sa pito ka tuig.

<sup>10</sup> Dili na kinahanglan nga mangahoy pa sila sa kaumahan o sa kalasangan, kay magamit na man nila nga sugnod ang mga armas. Ilogan usab nila kadtong nangilog kanila. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

<sup>11</sup> “Nianang higayona, ilubong ko si Gog ug ang iyang daghang mga tawo didto sa Israel, sa Walog sa Naglakaw, sa sidlakang bahin sa Patayng Dagat. Dako gayod kini nga lubnganan, busa dili na makaagi ang mga naglakaw didto. Ug pagatawgon na kini nga Walog sa Daghang mga Tawo ni Gog.\*

<sup>12</sup> “Pito gayod ka bulan ang pagpanglubong sa mga Israelinhon kanila aron mahinloan ang yuta.

---

\* **39:11** *Daghang mga Tawo ni Gog: sa Hebreo, Hamon Gog.*

13 Ang tanang mga nagpuyo motabang sa paglubong. Ug kini nga higayon dili gayod malimtan sa mga Israelinhon, kay niana nga paagi mapasidunggan ako. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

14 Pagkahuman sa pito ka bulan, adunay mga tawo nga tahasan sa paghimo sa mao lang gayod nga buluhaton: libuton nila ang maong dapit aron tan-awon kon adunay mga patay nga lawas pa nga wala malubong, ug ila kini nga ipalubong, aron malimpyohan ang yuta.

15 Kon aduna silay makita nga bukog sa tawo, ila kini nga butangan ug timailhan aron mahibaloan sa mga tawo nga gitahasan sa paglubong, ug malubong nila kini didto sa “Walog sa Daghang mga Tawo ni Gog.”

16 (Adunay lungsod usab didto nga pagatawgon unya nga “Daghang mga Tawo.†”) Nianang paagi-iha malimpyohan nila ang yuta.’”

17-18 Nagpadayon sa pag-ingon ang GINOONG Dios kanako, “Tawo, ingna ang tanang matang sa mga langgam ug mabangis nga mga mananap sa palibot nga magtigom didto sa kabukiran sa Israel, kay magpakombira ako kanila ug daghan kaayong mga halad. Didto mangaon sila ug unod ug manginom ug dugo sa maisog nga mga sundalo ug mga pangulo, nga daw sama lang nga nagkaon sila sa mga karnero, mga baka, ug mga kanding nga pinatambok gikan sa Basan.

19 Kini nga kombira nga andamon ko alang kanila, magpapura silag kaon ug inom hangtod

---

† 39:16 *Daghang mga Tawo*: sa Hebreo, *Hamon*.

nga mabusog gayod sila ug mangahubog.

<sup>20</sup> Magpapura gayod silag kaon ug mga kabayo, mga tigkabayo, ug maisog nga mga sundalo. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

<sup>21</sup> “Kon silotan ko na ang mga nasod, makita nila kon unsa ako kagamhanan.

<sup>22</sup> Ug gikan nianang panahona, mahibaloan sa katawhan sa Israel nga ako mao ang GINOO nga ilang Dios.

<sup>23</sup> Mahibaloan usab sa uban nga mga nasod nga gibihag ang katawhan sa Israel tungod sa ilang mga sala, kay wala sila misunod kanako. Gitalikdan ko sila ug gipasagdan nga sulongon sa ilang mga kaaway ug pamatyon.

<sup>24</sup> Gihimo ko lang kanila ang angay sa ilang gihimo nga kahugaw ug kadaotan. Gitalikdan ko gayod sila.”

<sup>25</sup> Mipadayon pa gayod sa pag-ingon ang GINOONG Dios, “Apan karon, kaloy-an ko na ang katawhan sa Israel, ang mga kaliwat ni Jacob, ug pauswagon ko sila pag-usab,<sup>‡</sup> aron mapasidunggan ang akong balaang ngalan.

<sup>26</sup> Sa higayon nga magpuyo na sila sa ilang yuta nga malinawon ug walay gikahadlokan, kalimtan na nila ang ilang kaulawan ug ang ilang pagluib kanako.

<sup>27</sup> Kuhaon ko sila gikan sa mga nasod sa ilang mga kaaway, ug pinaagi niini makita sa daghang mga nasod ang akong pagkabalaan.

<sup>28</sup> Unya mahibaloan nila nga ako mao ang GINOO nga ilang Dios. Kay bisan gipabihag

---

<sup>‡</sup> **39:25** pauswagon ko sila pag-usab: o pabalikon ko sila sa ilang yuta.

ko sila sa uban nga mga nasod, tigomon ko sila pagbalik sa ilang kaugalingong yuta, ug wala gayod usa nga mabilin.

<sup>29</sup> Dili ko na gayod sila pasagdan, kay ipadala ko ang akong Espiritu kanila. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.”

## 40

### *Ang Bag-o nga Templo*

<sup>1-2</sup> Sa ikanapulo nga adlaw sa nahaunang bulan, sa ika-25 nga tuig sa amo nga pagkabihag ug ika-14 nga tuig gikan sa pagkalaglag sa Jerusalem, gigamhan ako sa GINOO ug gipakita niya kanako ang usa ka panan-awon. Sa maong panan-awon, gidala niya ako sa taas kaayo nga bukid sa Israel. Paglantaw ko sa habagatang bahin nakakita akog mga bilding nga daw usa ka siyudad.

<sup>3</sup> Gidala ako sa GINOO didto ug nakakita akog usa ka tawo nga ang iyang hitsura sama sa naggilak-gilak nga bronsi. Nagtindog siya sa may pultahan ug nagkupot siyag duha ka pangasukod: ang usa lino nga higot ug ang usa kahoy.

<sup>4</sup> Miingon ang tawo kanako, “Tawo, pamati! Tan-awa pag-ayo ang tanang ipakita ko kanimo kay mao kini ang hinungdan kon nganong gidala ka dinhi. Isugilon dayon sa katawhan sa Israel ang tanan mo nga makita.”

### *Ang Pultahan sa Templo Dapit sa Sidlakan*

<sup>5</sup> Nakita ko ang Templo nga napalibotan ug paril. Gikuha sa tawo ang iyang kahoy nga pangasukod, nga adunay gitas-on nga napulo ka piye basi sa opisyal nga sukdanan, ug gisukod niya

ang paril. Napulo ka piye ang gihabugon niini ug napulo ug tunga ka piye usab ang gibag-on.

<sup>6</sup> Unya miadto ang tawo sa agianan sa Templo nga nag-atubang sa sidlakan. Misaka siya sa hag-danan ug gisukod niya ang agianan paingon sa hawanan sa Templo, ug napulo ug tunga ka piye ang gitas-on niini.

<sup>7</sup> Sa kada kilid sa agianan adunay tulo ka kuwarto diin nagbantay ang mga tigbalantay. Kini nga mga kuwarto adunay gidak-on nga napulo ug tunga ka piye kuwadrado, ug ang gibag-on sa paril nga nag-ulang sa matag kuwarto walo ka piye. Sunod niini nga mga kuwarto aduna usab agianan nga paingon sa balkon nga nag-atubang sa Templo. Kini nga agianan adunay gitas-on nga napulo ug tunga ka piye.

<sup>8-9</sup> Gisukod usab sa tawo ang balkon, ug 14 ka piye ang gitas-on niini. Ang gibag-on sa paril sa isigka-kilid niini tulo ka piye.

<sup>10</sup> Ang tulo ka kuwarto nga diin nagbantay ang mga tigbalantay managsama kadako, ug ang mga paril nga nag-ulang sa matag kuwarto managsama usab ang kabaga.

<sup>11</sup> Gisukod usab sa tawo ang gilapdon niini nga agianan sa sidlakan, ug kini adunay gitas-on nga 22 ka piye. Ang gilapdon sa pultahan niini 17 ka piye lang.

<sup>12</sup> Sa atubangan sa matag kuwarto diin nagbantay ang mga tigbalantay, adunay ali nga 20 ka pulgada ang gitas-on ug 20 ka pulgada ang gibag-on. Kini nga mga kuwarto napulo ka piye kuwadrado.

<sup>13</sup> Unya gisukod sa tawo ang gilapdon sa tibuok agianan nga paingon sa hawanan sa Templo, ug

42 kini ka piye. Ang pagsukod niini gikan sa likod nga paril sa usa ka kuwarto diin nagbantay ang tigbalantay paingon sa likod usab nga paril sa kaatbang niini nga kuwarto.

<sup>14</sup> Gisukod niya ang paril gikan sa pultahan paingon sa balkon nga nag-atubang sa hawanan ug 100 ka piye ang gitas-on niini.

<sup>15</sup> Ang gitas-on sa agianan gikan sa pultahan niini paingon sa tumoy sa balkon 85 ka piye.

<sup>16</sup> Adunay gagmay nga mga bintana sa tanang kuwarto nga diin nagbantay ang mga tigbalantay ug ingon man usab sa mga paril nga nag-ulang niini nga mga kuwarto. Kini nga mga paril adunay gikulit nga mga palma.

### *Ang Gawas nga Hawanan sa Templo*

<sup>17</sup> Unya gidala ako sa tawo sa gawas nga hawanan. Didto aduna akoy nakita nga 30 ka mga kuwarto nga naglinya daplin sa sementadong agianan nga naglibot sa hawanan.

<sup>18</sup> Kini nga agianan tupong sa gitas-on sa agianan nga paingon sa sulod sa hawanan. Mao kini ang ubos nga sementadong agianan.

<sup>19</sup> Unya gisukod sa tawo ang distansya gikan sa agianan nga paingon sa gawas nga hawanan hangtod sa agianan nga paingon sa sulod nga hawanan, ug 170 ka piye ang distansya niini.

### *Ang Agianan sa Templo Dapit sa Amihan*

<sup>20</sup> Unya gisukod sa tawo ang gitas-on ug gilapdon sa agianan nga nag-atubang sa amihan. Kini nga agianan padulong sa gawas nga hawanan.

<sup>21</sup> Ang kada kilid sa agianan adunay tulo ka mga kuwarto diin nagbantay ang mga tigbalantay.

Ang mga sukod niini nga mga kuwarto ug sa mga paril nga nag-ulang niini, apil ang balkon, sama sa sukod niadtong agianan sa sidlakan. Ang gitason sa agianan sa amihan 85 ka piye ug ang iyang gilapdon 42 ka piye.

<sup>22</sup> Ang iyang mga bintana, balkon, ug mga kinulit nga palma sama usab sa sidlakan nga agianan. Adunay pito ka ang-ang nga hagdanan pasaka sa agianan, ug adunay balkon sa tumoy niini.

<sup>23</sup> Aduna usab kini agianan paingon sa sulod nga hawanan, nga nag-atubang sa agianan sa amihan, sama sa agianan sa sidlakan. Gisukod usab sa tawo ang distansya sa duha ka agianan, ug 170 ka piye kini.

### *Ang Agianan sa Templo Dapit sa Habagatan*

<sup>24</sup> Unya gidala ako sa tawo sa habagatan, ug didto aduna akoy nakita akong agianan. Gisukod niya ang balkon ug ang isigka-kilid nga paril niini, ug sama usab ang sukod niini sa uban.

<sup>25</sup> Adunay mga bintana usab kini sa palibot sa agianan ug sa balkon sama sa uban. Ang gitason sa agianan 85 ka piye ug ang iyang gilapdon 42 ka piye.

<sup>26</sup> Adunay pito usab ka ang-ang nga hagdanan pasaka sa agianan ug adunay balkon usab sa tumoy niini. Ang mga paril sa isigka-kilid sa agianan aduna usab gikulit nga mga palma.

<sup>27</sup> Anaa usay agianan paingon sa sulod nga hawanan, nga nag-atubang sa habagatan. Gisukod sa tawo ang distansya gikan niini nga agianan paingon sa gawas nga agianan sa habagatan, ug 170 kini ka piye.

*Ang mga Agianan Paingon sa Sulod nga Hawanan*

<sup>28</sup> Unya gidala ako sa tawo sa sulod nga hawanan ug didto kami miagi sa agianan sa habagatan. Gisukod niya ang agianan, ug sama usab kini ug sukod sa uban.

<sup>29</sup> Aduna usab kini mga kuwarto diin nagbantay ang mga tigbalantay. Ang sukod niini nga mga kuwartoha ug sa mga paril nga nag-ulang niini, apil ang balkon, sama usab sa uban. Adunay mga bintana usab kini sa palibot sa agianan ug sa balkon. Ang gitas-on sa agianan 85 ka piye ug ang iyang gilapdon 42 ka piye.

<sup>30</sup> (Ang mga balkon sa mga agianan nga paingon sa sulod nga hawanan adunay gitas-on nga walo ka piye ug adunay gilapdon nga 42 ka piye.)

<sup>31</sup> Ang mga balkon niini nag-atubang sa gawas nga hawanan, ug ang mga paril niini adunay gikulit nga mga palma. Adunay walo ka ang-ang nga hagdanan pasaka niini nga agianan.

<sup>32</sup> Unya gidala ako sa tawo sa sulod nga hawanan. Didto kami nangagi dapit sa sidlakan nga agianan. Gisukod niya ang agianan ug sama usab kinig sukod sa uban.

<sup>33</sup> Aduna usab kini mga kuwarto diin nagbantay ang mga tigbalantay. Ang sukod niini nga mga kuwartoha ug mga paril nga nag-ulang niini, apil ang balkon, sama usab sa uban. Adunay mga bintana usab kini sa palibot sa agianan ug sa balkon. Ang gitas-on sa agianan 85 ka piye ug ang iyang gilapdon 42 ka piye.

<sup>34</sup> Ang balkon niini nag-atubang sa gawas nga hawanan, ug adunay gikulit nga mga palma sa

mga paril niini. Adunay walo ka ang-ang nga hagdanan pasaka niini nga agianan.

<sup>35</sup> Unya gidala ako sa tawo sa agianan sa amihan. Gisukod niya kini nga agianan ug sama usab kinig sukod sa uban nga agianan.

<sup>36</sup> Aduna usab kini mga kuwarto diin nagbantay ang mga tigbalantay. Ang sukod niini nga mga kuwartoha ug sa mga paril nga nag-ulang niini, apil ang balkon, sama usab sa uban. Adunay mga bintana usab kini sa palibot sa agianan. Ang gitason sa agianan 85 ka piye ug ang iyang gilapdon 42 ka piye.

<sup>37</sup> Ang balkon niini nag-atubang sa gawas nga hawanan, ug adunay mga gikulit nga palma sa mga paril niini. Adunay walo ka ang-ang nga hagdanan pasaka niini nga agianan.

### *Ang mga Kuwarto Diin Ginaandam ang mga Halad*

<sup>38</sup> Unya aduna akoy nakita nga kuwarto nga ang pultahan tapad sa balkon sa agianan sa amihan. Didto ang hugasanan sa mga halad nga sinunog.

<sup>39</sup> Sa matag kilid sa balkon, adunay tag-duha ka lamisa nga ihawanan sa mga halad nga sinunog, halad sa paghinlo, ug halad isip bayad sa sala.

<sup>40</sup> Adunay tag-duha pa gayod ka lamisa sa matag kilid sa hagdan nga paingon sa agianan sa amihan.

<sup>41</sup> Busa adunay walo tanan ka lamisa nga ihawanan sa mga halad, upat sa sulod ug upat sa gawas.

<sup>42</sup> Adunay upat usab didto ka lamisa nga hinimo sa bato nga sinapsapan, nga butanganan sa mga galamiton sa pag-ihaw sa mga halad nga

sinunog ug uban pang mga halad. Ang kahabugon niini 20 ka pulgada ug 30 ka pulgada kuwadrado ang iyang kalapdon.

<sup>43</sup> Sa palibot sa paril sa balkon adunay mga gipamutang nga sab-itanan nga upat ka pulgada ang gitas-on. Ug akong nakita sa mga lamisa ang mga karne nga ighahalad.

### *Ang mga Kuwarta sa mga Pari*

<sup>44</sup> Adunay duha ka kuwarta didto sa sulod nga hawanan. Ang usa anaa sa kilid sa agianan sa amihan ug nag-atubang kini sa habagatan, ug ang usa anaa sa kilid sa agianan sa habagatan ug nag-atubang kini sa amihan.

<sup>45</sup> Miingon ang tawo kanako, “Ang kuwarta nga nag-atubang sa habagatan alang sa mga pari nga nagdumala sa Templo,

<sup>46</sup> ug ang kuwarta nga nag-atubang sa amihan alang sa mga pari nga nagdumala sa halaran. Kini sila mga kaliwat ni Sadok, ug sila lang sa mga kaliwat ni Levi ang gitugotan nga makaduol sa presensya sa GINOO ug makaalagad kaniya.

<sup>47</sup> Unya gisukod sa tawo ang sulod nga hawanan, ug 170 ka piye kuwadrado kini. Ang halaran anaa mahimutang sa atubangan sa Templo.”

### *Ang Templo*

<sup>48</sup> Unya gidala ako sa tawo sa balkon sa Templo ug gisukod niya ang isigka-kilid nga paril sa agianan sa balkon, ug walo ka piye kuwadrado ang gilapdon niini ug lima ka piye ang gibag-on. Ang gilapdon sa agianan sa balkon 24 ka piye.

<sup>49</sup> Ang balkon 34 ka piye ang gitason ug 20 ka piye ang gilapdon. Adunay napulo ka ang-ang ang hagdang paingon sa balkon, ug adunay haligi sa matag kilid niini.

## 41

<sup>1</sup> Unya gidala ako sa tawo sa Balaang Dapit sa Templo. Gisukod niya ang isigka-kilid nga paril sa agianan sa Balaang Dapit, ug napulo ka piye ang gilapdon niini,

<sup>2</sup> ug walo ka piye ang gibag-on. Ang gilapdon sa agianan 17 ka piye. Gisukod usab niya ang Balaang Dapit, ug 68 ka piye ang gitason niini ug 34 ka piye ang gilapdon.

<sup>3</sup> Unya misulod ang tawo sa Labing Balaang Dapit. Gisukod niya ang isigka-kilid nga paril sa agianan sa Labing Balaang Dapit, ug tulo ka piye ang gibag-on niini. Ang gilapdon sa agianan napulo ka piye ug ang kahabugon niini 12 ka piye.

<sup>4</sup> Gisukod niya ang Labing Balaang Dapit, ug 34 ka piye kuwadrado kini. Unya miingon ang tawo kanako, “Mao kini ang Labing Balaang Dapit.”

<sup>5</sup> Unya gisukod sa tawo ang paril sa Templo, ug napulo ka piye ang gibag-on niini. Sa gawas nga bahin sa paril sa Templo, adunay naglinya nga mga kuwarto nga adunay gilapdon nga pito ka piye.

<sup>6</sup> Kini nga mga kuwartoha tulo ka andana, ug ang matag andana adunay 30 ka kuwarto. Gihagdang-hagdang ang gawas nga bahin sa paril sa Templo aron dili na kinahanglang isuksok sa paril ang mga sagbayan.

<sup>7</sup> Kini nga kuwarto sa palibot sa Templo nagkalapad gikan sa unang andana paingon sa ikatulong andana. Adunay hagdan gikan sa unang andana paingon sa ikaduha hangtod sa ikatulo nga andana.

<sup>8</sup> Nakita ko nga ang Templo nahimutang sa habog nga dapit nga napulo ka piye ang kahabugon, ug mao usab kini ang nagsilbi nga pundasyon sa mga kuwarto sa kilid.

<sup>9</sup> Ang paril sa gawas sa mga kuwarto walo ka piye ang gibag-on. Adunay bakante nga dapit taliwala niini nga mga kuwarto

<sup>10</sup> ug sa mga kuwarto sa mga pari. Adunay 34 ka piye ang gilapdon niini nga bakante nga dapit ug naglibot kini sa Templo.

<sup>11</sup> Adunay duha ka pultahan pasulod sa mga kuwarto sa kilid sa Templo. Kini nga mga pultahan nag-atubang sa bakanteng dapit; ang usa anaa sa amihan nga dapit ug ang usa sa sidlakan. Tapad sa bakanteng dapit anaay dalan nga walo ka piye ang gilapdon palibot.

<sup>12</sup> Adunay nakita akong usa ka gambalay nga nag-atubang sa kasadpang bahin sa hawanan sa Templo. Ang gilapdon niini 118 ka piye ug ang gitas-on 150 ka piye, ug ang gibag-on sa paril niini walo ka piye.

<sup>13</sup> Unya gisukod sa tawo ang Templo, ug 170 ka piye ang gitas-on niini. Ang distansya gikan sa likod sa Templo paingon sa pikas paril sa gambalay sa kasadpan 170 ka piye.

<sup>14</sup> Ang gilapdon sa sulod nga hawanan sa sidlakan, apil ang bakanteng dapit sa isigka-kilid, 170 usab ka piye.

<sup>15</sup> Unya gisukod usab sa tawo ang gilapdon sa gambalay sa kasadpang bahin, nga nag-atbang sa sulod nga hawanan sa luyo sa Templo, apil ang mga paril niini sa isigka-kilid, ug 170 usab kini ka piye. Ang Balaang Dapit, ang Labing Balaang Dapit, ug ang balkon sa Templo

<sup>16</sup> hinaklapan ug tabla, apil ang palibot sa gag-may nga mga bintana. Ang tulo ka kuwarta sa matag kilid sa dalan hinaklapan usab ug tabla gikan sa salog paingon sa bintana. Kini nga mga bintana mahimo nga sirad-an.

<sup>17</sup> Ang dingding ibabaw sa pultahan pasulod sa Labing Balaang Dapit hinaklapan usab ug tabla. Ang tibuok dingding sulod sa Templo

<sup>18</sup> gikulitan usab ug mga palma nga gipataliwad-an ug mga kerubin nga duha ang nawong.

<sup>19</sup> Ang usa ka nawong sa kerubin dagway sa tawo, ug nag-atubang kini sa palma. Ang usa ka nawong dagway sa liyon, ug nag-atubang usab kini sa pikas nga palma. Kini nga mga dekorasyon gikulit diha sa tibuok dingding sa Templo

<sup>20</sup> gikan sa salog paingon sa ibabaw, apil sa gawas nga dingding sa Balaang Dapit.

<sup>21</sup> Kuwadrado ang mga haligi sa pultahan sa Balaang Dapit. Sa atubangan sa pultahan sa Labing Balaang Dapit adunay murag

<sup>22</sup> halaran nga hinimo sa kahoy nga lima ka piye ang kahabugon ug tulo ka piye kuwadrado ang kalapdon. Ang iyang mga eskina, sukaranan ug mga kilid pulos kahoy. Miingon ang tawo kanako, “Mao kini ang lamisa nga ibutang sa presensya sa GINOO.”

<sup>23</sup> Ang Balaang Dapit ug ang Labing Balaang Dapit adunay tag-duha ka pultahan.

<sup>24</sup> Ang matag pultahan adunay duha ka bahin nga mapilo-pilo.

<sup>25</sup> Ang pultahan sa Balaang Dapit adunay kinulit nga mga kerubin ug mga palma, sama sa mga dingding. Ug ang balkon adunay atop-atop nga kahoy.

<sup>26</sup> Sa matag kilid sa balkon adunay gagmay nga mga bintana nga adunay kinulit nga mga palma. Ang mga kuwarta sa kilid sa Templo adunay mga atop-atop usab.

## 42

### *Ang mga Kuwarta alang sa mga Pari*

<sup>1</sup> Unya gidala ako sa tawo sa gawas nga hawanan sa Templo. Didto kami nangagi sa amihan nga bahin. Ug didto gipakita niya kanako ang mga kuwarta nga anaa sa amihan nga bahin sa sulod nga hawanan ug sa gambalay sa kasadpan.

<sup>2</sup> Kini nga mga kuwarta 170 ka piye ang gitason ug 85 ka piye ang gilapdon.

<sup>3</sup> Adunay 34 ka piye nga bakanteng dapit ang nag-ulang niini nga mga kuwartoha ug sa Templo, ug nag-atubang kini sa sementado nga agianan nga naglibot sa gawas nga hawanan. Kini nga mga kuwarta adunay tulo ka andana.

<sup>4</sup> Sa atubangan niini adunay dalan nga 17 ka piye ang gilapdon ug 170 ka piye ang gitason. Ang mga pultahan sa mga kuwarta nag-atubang sa amihan.

<sup>5</sup> Ang mga kuwarto sa ikatulo nga andana mas gagmay kaysa ikaduhang andana, ug ang mga kuwarto sa ikaduhang andana mas gagmay kaysa nahaunang andana, kay nagkinahanglan man ug agianan ang anaa sa ibabaw nga andana.

<sup>6</sup> Ang tulo ka andana walay mga haligi, dili sama sa mga hawanan. Ug tungod kay nagtungtongay lang kini, gaanam ug kagamay ang gidak-on sa matag andana sa ibabaw.

<sup>7</sup> Kini nga gambalay nabulag sa gawas nga hawanan pinaagi sa paril nga 85 ka piye ang gitason.

<sup>8</sup> Kay kon wala kini nga paril, ang tunga sa gambalay nga 85 ka piye ang gitason makita sa gawas nga hawanan. Ang tibuok gambalay 170 ka piye ang gitason ug makita kini sa Templo.

<sup>9</sup> Adunay agianan paingon sa mga kuwarto niini gikan sa gawas nga hawanan sa sidlakang bahin.

<sup>10</sup> Adunay mga kuwarto sa habagatang paril sa sulod nga hawanan. Kini nga mga kuwarto duol usab sa gambalay sa kasadpan.

<sup>11</sup> Adunay agianan sa atubangan niini nga mga kuwarto, sama sa mga kuwarto sa amihan. Managsama usab ang ilang gitason ug gilapdon, apil ang ilang mga agianan ug ang sukod niini. Ang mga pultahan sa kuwarto sa amihan

<sup>12</sup> sama usab sa kuwarto sa habagatan. Adunay pultahan sa agianan pasulod niini nga gambalay ug adunay paril sa isigka-kilid niini nga agianan kon mosulod ka gikan sa sidlakan.

<sup>13</sup> Miingon ang tawo kanako, “Kini nga mga kuwarto dapit sa habagatan ug sa amihan nga nag-atubang sa hawanan sa Templo balaan nga

mga kuwarto. Kay dinhi ginakaon sa mga pari nga gahalad sa GINOO ang labing balaang mga halad. Gamiton usab nila kini nga mga kuwartoha nga butanganan sa mga halad sa pagpasidungog sa GINOO, mga halad sa paghinlo, ug mga halad isip bayad sa sala. Kay kini nga mga kuwartoha balaan.

<sup>14</sup> Kon mogawas na gani ang mga pari niini nga balaang mga kuwarto,\* kinahanglang dili una sila modiretso sa gawas nga hawanan. Kinahanglan huboon una nila ang mga bisti nga ilang gigamit sa dihang nag-alagad sila, kay balaan kini nga mga bisti. Kinahanglang mag-ilis una sila ug laing bisti sa dili pa sila moadto sa bahin sa Templo nga alang sa mga tawo.”

<sup>15</sup> Pagkahuman ug sukod niadtong tawo sa sulod sa Templo, gidala niya ako sa gawas. Didto kami nangagi dapit sa sidlakan nga agianan, ug unya gisukod niya ang tibuok nga gilapdon sa Templo.

<sup>16</sup> Gisukod niya sa iyang kahoy nga pangsukod ang sidlakang bahin, ug 850 ka piye ang gitason niini.

<sup>17-19</sup> Gisukod usab niya ang amihan nga bahin, habagatan, ug ang kasadpan, ug managsama ang gitason niini nga 850 ka piye.

<sup>20</sup> Busa kuwadrado ang Templo, ug nalibotan kini sa paril nga nagseparar sa balaang dapit ug sa ordinaryo nga dapit.

## 43

---

\* **42:14** balaang mga kuwarto: o *Balaang Dapit*; o *Templo*.

*Ang Gamhanan nga Presensya sa GINOO Mibalik sa Templo*

<sup>1</sup> Pagkahuman, gidala na usab ako sa tawo sa sidlakan nga agianan.

<sup>2</sup> Ug didto nakita ko ang gamhanan nga presensya sa Dios sa Israel nga naggikan sa sidlakan. Ang tingog sa iyang pag-abot daw sama sa haganas sa makusog nga tubig, ug ang yuta nadan-agan sa iyang gamhanan nga presensya.

<sup>3</sup> Kini nga panan-awon nga akong nakita sama niadtong panan-awon nga akong nakita sa dihang gilaglag sa Dios ang siyudad sa Jerusalem, ug sama usab sa panan-awon nga nakita ko daplin sa Suba sa Kebar. Pagkakita ko niini, mihapa dayon ako sa yuta.

<sup>4</sup> Unya misulod ang gamhanan nga presensya sa GINOO sa Templo. Didto kini miagi sa sidlakan nga agianan.

<sup>5</sup> Gipabangon ako sa Espiritu ug gidala sa sulod nga hawanan. Ug didto, akong nakita nga nalukop ang Templo sa gamhanan nga presensya sa GINOO.

<sup>6</sup> Samtang nagtindog ang tawo sa akong tapad, aduna akoy nadungog nga tingog gikan sa Templo

<sup>7</sup> nga nag-ingon kanako, “Tawo, mao kini ang akong trono ug tungtonganan sa akong mga tiil. Anhi ako dinhi mopuyo uban sa mga Israelinhon sa walay kataposan. Dili na gayod pakaulawan pag-usab sa mga Israelinhon o sa ilang mga hari ang balaan kong ngalan pinaagi sa pagsimba sa mga dios-dios\* o sa pagsimba sa mga monumento sa ilang mga hari nga nangamatay na.

---

\* **43:7** pagsimba sa mga dios-dios: sa literal, *pagpanapaw*.

<sup>8</sup> Kaniadto nagpatindog sila ug halaran alang sa ilang mga dios-dios sa tapad sa akong halaran nga paril lang ang nakaulang. Gipasipalahan nila ang akong balaang ngalan pinaagi niana nga mga mangil-ad nga buhat. Busa sa akong kasuko, gilaglag ko sila.

<sup>9</sup> Karon kinahanglang moundang na sila sa pagsimba sa mga dios-dios ug sa mga monumento sa ilang mga hari nga nangamatay na, ug mopuyo ako uban kanila sa walay kataposan.”

<sup>10</sup> Nagpadayon sa pag-ingon ang tingog, “Tawo, ihulagway sa katawhan sa Israel ang Templo nga gipakita ko kanimo. Isugilon kanila ang hitsura niini aron maulaw sila sa ilang mga sala.

<sup>11</sup> Kon maulaw na sila sa tanan nilang mga binuhatan, ilarawan kanila ang plano sa Templo, apil ang iyang mga agianan ug mga pultahan, ug ang iyang kinatibuk-an nga porma. Isulat ang mga sumbanan sa pagpatrabaho niini samtang nagtan-aw sila aron masunod gayod nila kini pag-ayo.

<sup>12</sup> Ug mao kini ang nag-unang kasugoan sa Templo: Kinahanglan nga ang tanang dapit ibabaw sa bukid libot sa gitukoran sa Templo balaan gayod.

### *Ang Halaran*

<sup>13</sup> “Mao kini ang sukod sa halaran basi sa opisyal nga sukdanan. Ang palibot sa kinaubosan sa halaran adunay kanal-kanal nga 20 ka pulgada ang giladmon ug 20 ka pulgada ang gilapdon, nga adunay sanipa sa palibot nga siyam ka pulgada ang gilapdon. Ug mao kini ang gihabugon sa halaran:

<sup>14-17</sup> Ang halaran adunay tulo ka andana. Ang kinaubosang andana adunay gilapdon nga 27 ka pulgada kuwadrado, ug tulog tunga ka piye ang kahabugon. Ang taliwala nga andana 24 ka pulgada kuwadrado kalapad, ug pito ka piye ang kahabugon. Adunay kanal-kanal kini sa palibot nga 20 ka pulgada ang gilapdon ug adunay sanipa sa palibot nga napulo ug tunga ka pulgada ang gilapdon. Ang ibabaw nga bahin 20 ka piye kuwadrado, ug pito ka piye ang kahabugon, ug dinhi ginasunog ang mga halad. Adunay sungay-sungay sa matag eskina niini. Adunay hagdanan pasaka sa halaran sa sidlakang bahin niini.”

<sup>18</sup> Miingon pa gayod ang tingog kanako, “Tawo, mao kini ang giingon sa GINOONG Dios: ‘Kon mahuman na ang halaran, idedikar kini pinaagi sa paghalad ug mga halad nga sinunog ug sa pagwisik sa dugo sa mga mananap nga ighahalad.

<sup>19</sup> Ang mga pari nga nag-alagad kanako, nga gikan sa tribo ni Levi ug mga kaliwat ni Sadok, hatagig torong baka nga ilang ihalad isip halad sa paghinlo,’ nag-ingon ang GINOONG Dios.

<sup>20</sup> Magkuha kag dugo gikan niini ug ipahid sa upat ka mga sungay-sungay nga anaa sa mga eskina sa halaran ug sa mga eskina sa ikaduhang andana sa halaran ug sa sanipa niini. Niining paagiha mahinloan ang halaran.

<sup>21</sup> Unya kuhaon mo ang torong baka nga ginalad isip halad sa paghinlo, ug sunogon mo kini didto sa sunoganan sa gawas sa Templo.

<sup>22</sup> “Sa ikaduhang adlaw, maghalad kag laki nga kanding nga walay depekto isip halad sa paghinlo

sa halaran, sama sa imo nga gihimo sa torong baka.

<sup>23</sup> Pagkahuman niini, magkuha kag usa ka torong baka ug usa ka hamtong nga laking karnero nga parehas nga walay depekto,

<sup>24</sup> ug ihalad mo kini sa presensya sa GINOO. Wisikan kini sa mga pari ug asin ug ihalad nila kini sa GINOO isip halad nga sinunog.

<sup>25</sup> “Matag adlaw sulod sa usa ka semana, maghalad kag usa ka laki nga kanding, usa ka torong baka, ug usa ka hamtong nga laking karnero nga walay depekto isip halad sa paghinlo.

<sup>26</sup> Niining paagiha mahinloan ang halaran ug mahimo nang gamiton.

<sup>27</sup> Human niini, sa ikawalo nga adlaw, maghalad na sa halaran ang mga pari sa inyong mga halad nga sinunog ug mga halad alang sa maayo nga relasyon sa GINOO. Unya dawaton ko kamo. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.”

## 44

### *Ang mga Tulumanon sa Templo*

<sup>1</sup> Gidala ako pag-usab sa tawo didto sa gawas nga agianan sa balaang puloy-anan, nga nag-atubang sa sidlakan, apan sirado kini.

<sup>2</sup> Miingon ang GINOO kanako, “Kini nga agianan kinahanglang kanunay nga sirado. Dili gayod kini ablihan ug kinahanglan nga wala gayod moagi dinhi, kay ako, ang GINOO, nga Dios sa Israel, miagi dinhi.

<sup>3</sup> Ang pangulo lang sa Israel ang mahimo nga molingkod dinhi niini nga agianan aron sa pagkaon sa gihalad kanako, apan kinahanglang

didto siya moagi sa balkon sa agianan, ug didto usab siya mogawas.”

<sup>4</sup> Unya gidala ako sa tawo didto sa atubangan sa Templo. Didto kami moagi sa agianan sa amihan. Ug didto nakita ko ang gamhanan nga presensya sa GINOO nga milukop sa iyang Templo, ug unya mihapa dayon ako.

<sup>5</sup> Miingon pa gayod ang GINOO kanako, “Tawo, timan-i ug pamatia gayod pag-ayo ang tanang isulti ko kanimo mahitungod sa tanang tulo-manon sa akong Templo. Timan-i gayod kon kinsa ang makasulod sa Templo ug ang dili makasulod niini.

<sup>6</sup> Ingna ang katawhan sa Israel nga mga mas-inupakon nga ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon, ‘O katawhan sa Israel, undangi na ang inyong mangil-ad nga mga buhat.

<sup>7</sup> Ginapasulod ninyo sa akong Templo ang mga dili Israelinhon nga wala nakaila sa Dios.\* Niining paagiha gipasipalahan ninyo ang akong Templo samtang gahalad kamo ug pagkaon, tambok, ug dugo. Gawas pa sa inyong mangil-ad nga mga buhat, ginalapas pa ninyo ang akong kasabotan.

<sup>8</sup> Imbis nga kamo ang modumala sa akong bal-aan nga mga butang, lain ang inyong gipadumala niini.

<sup>9</sup> Busa ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon nga walay mga langyaw nga wala nakaila kanako† ang makasulod sa akong Templo, bisan ang mga langyaw nga nagpuyo uban kaninyo.

---

\* **44:7** wala nakaila sa Dios: sa literal, *wala matuli*. † **44:9** wala nakaila kanako: sa literal, *wala matuli*.

<sup>10</sup> “Kon bahin sa mga kaliwat ni Levi nga mibiya kanako ug miuban sa uban nga mga Israelinhon nga nagsimba sa ilang mga dios-dios, mag-antos sila sa silot sa ilang mga sala.

<sup>11</sup> Mahimo silang makaalagad sa akong Templo isip mga tigbalantay sa pultahan ug tig-ihaw sa mga halad nga sinunog ug uban pang mga halad sa mga tawo. Ug mahimo silang makaalagad sa mga tawo diha sa Templo.

<sup>12</sup> Apan tungod kay nag-alagad sila sa mga tawo diha atubangan sa ilang mga dios-dios, ug tungod niini nagpakasala ang katawhan sa Israel, nanumpa ako nga mag-antos gayod sila tungod sa ilang sala. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

<sup>13</sup> Gikan karon dili ko na sila tugotan nga mag-alagad kanako ingon nga mga pari. Dili usab sila makahikap sa balaan kong mga butang o sa balaan kong mga halad. Kinahanglang mag-antos sila sa kaulawan tungod sa ilang mangil-ad nga mga buhat.

<sup>14</sup> Himuon ko na lang silang tigtabang sa tanang mga buluhaton diha sa Templo.

<sup>15</sup> “Apan ang mga pari nga gikan sa tribo ni Levi ug mga kaliwat ni Sadok nga matinumanon nga nag-alagad kanako sa Templo sa dihang mibiya kanako ang mga Israelinhon, makaalagad kanako. Sila ang maghalad kanako sa tambok ug dugo. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

<sup>16</sup> Sila lang ang makasulod sa akong Templo ug makaduol sa akong halaran sa pag-alagad kanako. Sila lang ang mohimo sa akong ginapatumang sa Templo.

17 “Kon mosulod sila sa agianan paingon sa sulod nga hawanan sa Templo, kinahanglang magbisti silag lino. Dili sila magbistig delana samtang nag-alagad sila sa sulod nga hawanan o sa sulod mismo sa Templo.

18 Kinahanglang magturban silag lino ug magsul-ob ug pang-ilalom nga panapton nga hinimo usab sa lino. Dili sila magsul-ob ug bisan unsa nga makapasingot kanila.

19 Kon mogawas sila sa gawas nga hawanan diin atua ang mga tawo, kinahanglan huboon una nila ang mga bisti nga ilang gigamit sa pag-alagad ug ibutang didto sa balaang mga kuwarta, ug unya magsul-ob silag ordinaryo lang nga bisti. Nianang paagiha, ang pagkabalaan sa ilang bisti dili makaapekto sa mga tawo.‡

20 “Kinahanglang dili sila magpakiskis sa ilang ulo o magpataas pag-ayo sa ilang buhok, kondili patupihan lang nila kini kanunay.

21 Kinahanglang dili usab sila moinom ug bino kon mosulod na sila sa sulod nga hawanan.

22 Dili usab sila mahimo nga mangasawa ug usa ka biyuda o sa gibulagan sa iyang bana. Ang ilang mahimo nga pangasaw-on mao lamang kadtong putli nga mga Israelinhon, o ang mga biyuda sa mga pari.

23 Kinahanglang tudloan nila ang akong katawhan kon unsa ang balaan ug ang dili balaan, kon unsa ang hinlo ug ang hugaw.

---

‡ 44:19 *makaapekto sa mga tawo*: gidid-an kaniadto ang mga ordinaryong tawo sa paghikap sa balaan nga mga butang, kay basin adunay mahitabo kanila.

24 “Kon adunay panaglalis, ang mga pari mao ang mobarog isip mga maghuhukom ug mohatag ug desisyon basi sa akong mga kasugoan. Kinahanglang tumanon nila ang akong mga sugo ug mga tulomanon bahin sa mga pista nga akong ginapatuman, ug kinahanglang pakabalaanon nila ang Adlaw nga Igpapahulay.

25 “Kinahanglang dili nila hugawan ang ilang kaugalingon pinaagi sa pagduol sa patay nga lawas sa tawo gawas lang kon ang namatay iyang amahan o inahan, iyang anak, iyang igsoong lalaki, o iyang igsoong babaye nga walay bana.

26 Kon makahikap siyag patay nga lawas, kinahanglang manghinlo siya<sup>§</sup> ug maghulat ug pito ka adlaw

27 una siya mosulod sa sulod nga hawanan sa Templo ug maghalad sa halad sa paghinlo alang sa iyang kaugalingon. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

28 “Walay yuta nga panulondon ang mga pari sa Israel, kay ako mismo ang magtagbo sa ilang mga panginahanglanon.

29 Ang ilang kalan-on maggikan sa mga halad sa pagpasidungog kanako, mga halad sa paghinlo, ug mga halad isip bayad sa sala. Ug ang mga butang nga gitugyan na sa hingpit alang kanako mapanag-iyahan nila.

30 Ang labing maayo sa inyong unang abot ug ang inyong mga gasa kanako mapaingon sa mga pari. Hatagan usab ninyo sa inyong labing maayo

---

§ 44:26 manghinlo siya: ang buot ipasabot, tumanon niya ang seremonya sa paghinlo.

nga harina ang mga pari, aron panalanginan ang inyong panimalay.

<sup>31</sup> Kinahanglang dili mokaon ang mga pari sa bisan unsa nga langgam o mananap nga namatay lang ug iya o gipatay sa uban nga mananap.’”

## 45

### *Ang Pagbahin sa Yuta*

<sup>1</sup> Miingon pa gayod ang GINOO, “Kon bahinon na ninyo ang yuta ngadto sa matag tribo sa Israel, gahini ninyo ako sa akong bahin isip pinasahi nga luna alang kanako. Ang gitas-on niini 13 ka kilometro ug ang gilapdon 11 ka kilometro.\* Kini nga yuta isipon nga balaan.

<sup>2</sup> Maggahin kamo niini nga yutaa ug 875 ka piye kuwadrado nga patukoran sa Templo, ug ang palibot niini butangan ug bakanteng dapit nga 87 ka piye ang gilapdon.

<sup>3-4</sup> Ang katunga sa yuta nga alang kanako, nga 13 ka kilometro ang gitas-on ug 5 ka kilometro ang gilapdon, igahin alang sa mga pari nga nag-alagad kanako sa balaang puloy-anan. Patukoran kini sa ilang mga balay ug sa balaang puloy-anan nga mao ang Templo.

<sup>5</sup> Ang laing katunga niini nga yuta, nga 13 ka kilometro ang gitas-on ug 5 ka kilometro ang gilapdon, iya sa mga Levita. Ila kini nga panag-iyahan ug puy-an.†

---

\* **45:1** 11 ka kilometro: mao kini sa Septuagint; apan sa Hebreo, *napulo ka kilometro*. † **45:5** Ila...puy-an: mao kini sa Septuagint; apan sa Hebreo, *Ilang panag-iyahan ang 20 ka kuwarto*.

<sup>6</sup> “Sa tapad sa yuta nga alang kanako, maggahin kamo ug yuta nga 13 ka kilometro ang gitas-on ug 3 ka kilometro<sup>‡</sup> ang gilapdon. Himuon kini nga lungsod diin mahimo nga makapuyo si bisan kinsa nga Israelinhon.

<sup>7</sup> Gahini usab ug duha ka bahin nga yuta ang pangulo sa Israel. Ang usa ka bahin naggikan sa kasadpan nga utlanan sa yuta nga alang kanako ug sa yuta nga himuong lungsod paingon sa Dagat sa Mediteraneo, ug ang usa pa ka bahin naggikan sa sidlakan nga utlanan paingon sa Suba sa Jordan. Ang utlanan niini sa sidlakan ug sa kasadpan tupong sa utlanan sa mga yuta nga gibahin ngadto sa mga tribo sa Israel.

<sup>8</sup> Kini nga yutaa mao ang mahimo nga bahin sa pangulo sa Israel.

### *Ang mga Kasugoan alang sa mga Pangulo sa Israel*

“Ang akong mga pangulo dili na manglupig sa akong katawhan. Tugotan nila ang katawhan sa Israel sa pagpanag-iya sa yuta nga gigahin kanila sa ilang matag tribo.

<sup>9</sup> Kay ako, ang GINOONG Dios, nag-ingon: Husto na mga pangulo sa Israel! Undangi na ninyo ang inyong ginahimo nga pagpanglupig ug kabangis, ug himoa ninyo ang matarong ug husto. Ayaw na ninyo iloga ang yuta sa akong katawhan.

<sup>10</sup> Gamita ninyo ang hustong timbangan, tak-sanan, o sukdanan.

---

<sup>‡</sup> **45:6** Kini mga 2.7 ka kilometro.

11 Ang homer<sup>§</sup> mao ang angay nga basihan sa pagsukod sa gidaghanon. Ang usa ka homer napulo ka epa\* o napulo ka bat.†

12 Ang shekel‡ mao ang angay nga basihan sa pagsukod sa gibug-aton. Ang usa ka shekel 20 ka gera,§ ug ang 60 ka shekel usa ka mina.\*

*Ang Bahin sa mga Halad ug mga Pista*

13 “Mao kini ang mga halad nga angay ninyong ihatag sa pangulo sa Israel: Ika-60 nga bahin sa inyong abot nga trigo ug barley,

14 ika-100 nga bahin sa inyong lana nga olibo (ang basihan sa pagsukod niini mao ang bat; ang napulo ka bat usa ka homer o usa ka cor),

15 ug usa ka karnero sa matag 200 sa inyong kahayopan. Mga halad kini sa pagpasidungog kanako, halad nga sinunog, ug halad alang sa maayo nga relasyon, aron mahinloan kamo gikan sa inyong mga sala. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

16 Tanang mga Israelinhon magdala niini nga mga halad aron gamiton sa pangulo sa Israel.

17 Katungdanan sa pangulo ang paghatag sa mga halad nga sinunog, halad sa pagpasidungog kanako, halad nga ilimnon, halad sa paghinlo, ug halad nga alang sa maayo nga relasyon sa panahon sa mga pista sama sa Pista sa Pagsugod

---

§ 45:11 homer: ang usa ka homer mga 100 ka gantang. \* 45:11 epa: mao kini ang sukod sa mga trigo, barley, ug uban pang mga lugas. † 45:11 bat: mao kini ang sukod sa mga lana, bino, ug uban pang mga ilimnon. ‡ 45:12 shekel: ang usa ka shekel mga 12 ka gramo. § 45:12 gera: ang usa ka gera mga 0.6 ka gramo. \* 45:12 mina: ang usa ka mina mga 690 ka gramo.

sa Bulan, mga Adlaw nga Igpapahulay, ug uban pang mga pista nga ginasaulog sa mga Israelinhon. Ihatag kini nga mga halad aron mahinloan ang sala sa katawhan sa Israel.”

*Ang mga Pista*

*(Exo. 12:1-20; Lev. 23:33-43)*

<sup>18</sup> Miingon pa gayod ang GINOONG Dios, “Sa nahaunang adlaw sa nahaunang bulan, maghalad kamo ug torong baka nga walay depekto aron mahinloan ang balaang puloy-anan.

<sup>19</sup> Ug magkuha ang pari ug dugo niini ug pahiran niya ang haligi sa pultahan sa Templo, ang upat ka eskina sa halaran, ug ang mga haligi sa pultahan sa sulod nga hawanan.

<sup>20</sup> Mao usab kini ang inyong himuon sa ikapitong adlaw sa mao gihapon nga bulan alang kang bisan kinsa nga nakasala nga wala tuyoa o nakasala nga wala niya mahibaloi. Niining paagiha mahinloan ang Templo.

<sup>21</sup> “Sa ika-14 nga adlaw sa nahaunang bulan, saulogon ninyo ang Pista sa Paglabay sa Anghel. Saulogon ninyo kini sulod sa pito ka adlaw, ug magkaon lang kamo ug pan nga walay patubo.

<sup>22</sup> Sa nahaunang adlaw sa inyong pagsaulog, maghalad ang pangulo ug torong baka isip halad sa paghinlo kaniya ug sa tanang Israelinhon.

<sup>23</sup> Kada adlaw sulod sa pito ka adlaw sa inyong pagsaulog, maghalad kanako ang pangulo ug pito ka torong baka ug pito ka laking karnero nga walay depekto isip halad nga sinunog. Maghalad usab siyag usa ka laking kanding isip halad sa paghinlo.

<sup>24</sup> Sa matag torong baka ug matag laking karnero nga ihalad kinahanglan nga adunay ipauban niini nga halad alang sa pagpasidungog kanako, nga mga tunga sa sakong harina ug mga usa ka galon nga lana sa olibo.

<sup>25</sup> Maghalad usab ang pangulo sa panahon sa Pista sa Pagpatindog sa mga Payag, nga magsugod sa ika-15 nga adlaw sa ikapito nga bulan. Ug sulod usab sa pito ka adlaw, maghalad ang pangulo sa sama gihapon nga mga halad nga *iyang* ginahalad sa Pista sa Paglabay sa Anghel, mga halad sa paghinlo, mga halad nga sinunog, mga halad sa pagpasidungog kanako, ug lana sa olibo.”

## 46

<sup>1</sup> Miingon pa gayod ang GINOONG Dios, “Ang agianan paingon sa sulod nga hawanan nga nag-atubang sa sidlakan kinahanglang sirado sulod sa unom ka adlaw nga tingtrabaho, apan ablihan kini sa Adlaw nga Igpapahulay ug sa panahon sa Pista sa Pagsugod sa Bulan.

<sup>2</sup> Ang pangulo moagi sa balkon sa agianan nga nag-atubang sa sidlakan ug motindog siya tapad sa pultahan samtang ginahalad sa mga pari ang *iyang* halad nga sinunog ug ang *iyang* halad alang sa maayo nga relasyon. Diha mosimba ang pangulo sa may pultahan ug pagkahuman niini mogawas siya, apan ang pultahan dili sirad-an hangtod sa gabii.

<sup>3</sup> Sa matag Adlaw nga Igpapahulay ug sa matag Pista sa Pagsugod sa Bulan, ang katawhan sa Israel magsimba usab kanako didto sa atubangan sa pultahan.

<sup>4</sup> Sa matag Adlaw nga Igpapahulay, maghalad kanako ang pangulo ug usa ka hamtong nga laking karnero ug unom ka laking batan-ong karnero. Kinahanglang wala kini depekto, ug ihalad kini sa pangulo kanako isip halad nga sinunog.

<sup>5</sup> Ang halad sa pagpasidungog nga iuban sa hamtong nga laking karnero tunga sa sako nga harina, apan magpagusto ang pangulo kon unsa kadaghan ang iyang ipauban nga harina sa matag batan-ong karnero. Sa kada tunga sa sako nga harina nga iuban niya sa mga halad nga karnero, maghalad usab siyag usa ka galon nga lana sa olibo.

<sup>6</sup> “Sa matag Pista sa Pagsugod sa Bulan, maghalad ang pangulo ug usa ka torong baka, usa ka hamtong nga laking karnero, ug unom ka batan-ong karnero, nga pulos walay depekto.

<sup>7</sup> Ang halad sa pagpasidungog nga ipauban sa pangulo sa torong baka ug sa hamtong nga laking karnero tag-tunga sa sako nga harina, apan siya ra ang magbuot kon unsa kadaghan ang iyang ipauban nga harina sa matag batan-ong karnero. Sa matag tunga sa sako nga harina nga iuban niya sa mga halad nga mananap, lakipan niyag usa ka galon nga lana sa olibo.

<sup>8</sup> Kon mosulod ang pangulo aron sa paghalad, kinahanglan adto siya moagi sa balkon sa agianan, ug didto usab siya mogawas.

<sup>9</sup> “Kon magsimba kanako ang katawhan sa Israel sa panahon sa mga pista, ang mosulod sa amihan nga agianan kinahanglang sa habagatan nga agianan mogawas, ug ang mosulod sa habagatan kinahanglang sa amihan mogawas. Walay

mosulod ug mogawas sa mao lang gihapon nga agianan. Kinahanglan sa pikas siya nga agianan mogawas kon sa pikas siya mosulod.

<sup>10</sup> Modungan ang pangulo kanila sa pagsulod ug paggawas.

<sup>11</sup> “Sa panahon sa mga pista, ang halad sa pagpasidungog nga iuban sa torong baka ug sa ham-tong nga laking karnero tag-tunga sa sako nga harina, apan ang maghahalad ra ang magbuot kon unsa kadaghan ang iyang ipauban nga harina sa matag batan-ong karnero. Sa matag tunga sa sako nga harina nga iuban niya sa mga halad nga mananap, lakipan niyag usa ka galon nga lana sa olibo.

<sup>12</sup> Kon maghalad ang pangulo sa halad nga sinunog o halad alang sa maayo nga relasyon isip kinabubut-on nga halad, ablihan alang kaniya ang agianan nga nag-atubang sa sidlakan, ug maghalad siya ug mga halad sama sa iyang paghalad sa Adlaw nga Igpapahulay. Human siya makagawas, sirad-an dayon ang pultahan.

<sup>13</sup> “Kada buntag, kinahanglan adunay ihalad alang kanako nga karnero nga usa ka tuig ang edad ug walay depekto isip halad nga sinunog.

<sup>14</sup> Iuban niini nga karnero ang halad sa pagpasidungog kanako nga tulo ka kilong harina, ug usa ka litro nga lana sa olibo nga pangsagol sa harina. Kini nga tulomanon bahin sa halad alang sa pagpasidungog kanako kinahanglang tumanon hangtod sa hangtod.

<sup>15</sup> Busa kada buntag, kinahanglan nga adunay ihalad kanako nga karnero, harina, ug lana sa

olibo ingon nga adlaw-adlaw nga halad nga sinunog.”

<sup>16</sup> Nagpadayon pa gayod sa pag-ingon ang GINOONG Dios, “Kon ang pangulo maghatag ug yuta nga panulondon ngadto sa usa sa iyang mga anak, kana nga yutaa mapanag-iyahan sa iyang mga kaliwat hangtod sa hangtod.

<sup>17</sup> Apan kon ihatag niya kini sa usa sa iyang mga sulugoon, mapanag-iya kini sa sulugoon hangtod lang sa Tuig sa Paghatag ug Kagawasan ug Pag-uli. Nianang tuiga, ibalik niya ang yuta sa pangulo. Ang mga anak lang gayod sa pangulo ang mahimo nga makapanag-iya sa iyang yuta hangtod sa hangtod.

<sup>18</sup> Kinahanglan ang pangulo dili manguha sa yuta sa mga tawo. Kon maghatag siyag yuta ngadto sa iyang mga anak, kinahanglan ang iya lang gayod nga yuta ang iyang ihatag, aron ang akong katawhan dili mawad-ag yuta.”

<sup>19</sup> Human niadto, gidala ako sa tawo didto sa balaang mga kuwarta sa mga pari nga nag-atubang sa habagatan, agi sa usa ka agianan nga anaa sa kilid sa pultahan. Didto gipakita niya kanako ang usa ka dapit nga anaa sa kasadpang bahin niini nga mga kuwartoha.

<sup>20</sup> Miingon siya kanako, “Dinhi nga dapit magluto ang mga pari sa halad isip bayad sa sala, halad sa paghinlo, ug halad sa pagpasidungog sa GINOO. Dinhi nila kini lutoa aron malikayan nila ang pagdala sa mga halad ngadto sa gawas nga hawanan. Niining paagiha, ang pagkabalaan

niini dili makaapekto sa mga tawo.\*”

<sup>21-22</sup> Unya gidala niya ako sa gawas nga hawanan, ug gipakita niya kanako ang upat ka mga eskina niini. Sa matag eskina aduna akoy nakita nga gagmay nga hawanan nga mga 68 ka piye ang gitas-on ug mga 50 ka piye ang gilapdon. Managsama ang gidak-on niini nga mga hawanan.

<sup>23</sup> Ang matag-usa niini gilibotan ug ali nga bato. Ug kilid sa ali, adunay mga abuhan.

<sup>24</sup> Unya miingon ang tawo kanako, “Kini ang mga kusina diin ang mga nag-alagad sa Templo magluto sa mga gihalad sa mga tawo.”

## 47

### *Ang Tuboran nga Nagdagayday gikan sa Templo*

<sup>1</sup> Unya gidala ako sa tawo balik ngadto sa may pultahan sa Templo, ug didto aduna akoy nakita nga tubig nga nagdagayday paingon sa sidlakan gikan sa ilalom sa pultahan sa Templo. (Kay ang Templo nag-atubang man sa sidlakan.) Nagdagayday ang tubig patuo sa habagatang dapit sa halaran.

<sup>2</sup> Unya gidala ako sa tawo sa gawas sa Templo. Didto kami agi sa agianan sa amihan. Ug gilibot niya ako sa gawas paingon sa agianan sa sidlakan. Didto nakita ko ang tubig nga nagdagayday gikan sa amihan nga dapit sa agianan.

---

\* **46:20** *makaapekto sa mga tawo*: tan-awa ang Ezek. 44:19 ug ang footnote niini.

<sup>3</sup> Naglakaw kami sa tawo paingon sa sidlakan sa daplin sa tubig, ug nagsige siya ug sukod. Sa naka-sukod na siyag 1,700 ka piye sa amo nga nalakaw, gipatunob niya ako sa tubig nga hangtod lang sa akong kiting.

<sup>4</sup> Nagsukod na usab ang tawo ug 1,700 ka piye ug gipatunob niya ako pag-usab sa tubig nga hangtod na sa akong tuhod. Nagsukod pa gayod siyag 1,700 ka piye ug gipatunob ako pag-usab sa tubig nga hangtod na sa akong hawak.

<sup>5</sup> Nagsukod pa gayod siya ug laing 1,700 ka piye, apan dili ko na kini matugkad kay labihan na kala-wom. Kinahanglan na kini nga langoyon.

<sup>6</sup> Miingon ang tawo kanako, “Tawo, timan-i pag-ayo ang imo nga nakita.” Unya gidala niya ako pabalik sa pangpang niadtong suba.

<sup>7</sup> Samtang nag-agi kami didto aduna akoy nakita nga daghang mga kahoy sa isigka-daplin sa pang-pang.

<sup>8</sup> Unya miingon siya kanako, “Kini nga tubig nagdagayday paingon sa kayutaan sa sidlakan paubos sa Walog sa Jordan\* paingon ngadto sa Patayng Dagat. Ug ang tubig sa Patayng Dagat molami na, ug dili na parat.

<sup>9</sup> Bisan asa kini modagayday, daghang mga isda ug uban pang mga mananap sa tubig ang mabuhi niini, kay palamion niini ang parat nga tubig.

<sup>10</sup> Daghang mangisda sa Patayng Dagat gikan sa En Gedi paingon sa En Eglaim. Ang baybayon mapuno sa mga pukot nga ibulad. Modaghan ang nagkalain-laing mga isda sa Patayng Dagat sama

---

\* **47:8** *Walog sa Jordan: sa Hebreo, Araba.*

sa Dagat sa Mediteraneo.†

<sup>11</sup> Apan ang mga katubigan sa palibot niini magpabiling parat, aron adunay makuhaag asin ang mga tawo.

<sup>12</sup> Motubo sa isigka-kilid nga pangpang sa suba ang nagkalain-laing mga kahoy nga namunga. Dili malaya ang ilang mga dahon ug dili mahurot ang ilang mga bunga. Mamunga kini kada bulan kay ginadagaydayan kini sa tubig nga gikan sa balaang puloy-anan. Makaon ang ilang mga bunga ug tambal ang ilang mga dahon.”

### *Ang mga Utlanan sa Yuta*

<sup>13</sup> Miingon ang GINOONG Dios, “Mao kini ang mga utlanan sa yuta nga inyong bahin-bahinon sa 12 ka mga tribo sa Israel isip ilang panulondon. Hatagan ninyog duha ka bahin ang tribo ni Jose.

<sup>14</sup> Kinahanglang angayon ninyo pagbahin ang yuta, kay nanumpa ako sa inyong mga katigulangan nga ihatag ko kini kanila ug mahimo ninyo kini nga panulondon.

<sup>15</sup> “Mao kini ang mga utlanan: Ang utlanan sa amihan magsugod sa Dagat sa Mediteraneo paingon sa Hetlon, sa Lebo Hamat, sa Zedad,

<sup>16</sup> sa Berota, sa Sibraim nga anaa sa utlanan sa Damasco ug Hamat, hangtod sa Hazer Haticon nga anaa sa utlanan sa Hauran.

<sup>17</sup> Busa ang utlanan sa amihan magsugod sa Dagat sa Mediteraneo hangtod sa Hazar Enan,

---

† **47:10** *Dagat sa Mediteraneo*: sa Hebreo, *Dakong Dagat*. Mao usab sa mosunod nga mga bersikulo.

nga anaa sa utlanan sa Damasco ug sa Hamat sa amihan. Mao kini ang utlanan sa amihan.

18 “Ang utlanan sa sidlakan magsugod sa utlanan sa Hauran ug sa Damasco paingon sa Suba sa Jordan (nga nageseparar sa Gilead ug sa yuta sa Israel) paingon sa Patay nga Dagat‡ hangtod sa Tamar. Mao kini ang utlanan sa sidlakan.

19 “Ang utlanan sa habagatan magsugod sa Tamar paingon sa mga tuboran sa Meriba Kadesh§ lahos sa lugut hangtod sa Dagat sa Mediteraneo. Mao kini ang utlanan sa habagatan.

20 “Ang utlanan sa kasadpan mao mismo ang Dagat sa Mediteraneo hangtod sa dapit nga atbang sa Lebo Hamat. Mao kini ang utlanan sa kasadpan.

21 “Bahina ninyo kini nga mga yutaa sa inyong tagsa-tagsa ka mga tribo.

22 Panulondon ninyo kini ug sa mga langyaw nga nagpuyo uban kaninyo kansang mga kabataan natawo sa Israel. Isipon ninyo silang mga lumad nga Israelinhon, ug bahinan usab ninyo sila sa panulondon nga yuta sa tribo sa Israel.

23 Kon asa sila nga tribo nagpuyo, adto usab sila hatagi sa ilang bahin sa yuta. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.”

## 48

### *Ang Pagbahin-bahin sa Yuta ngadto sa mga Tribo*

---

‡ 47:18 *Patay nga Dagat*: sa literal, *dagat sa sidlakan*. § 47:19 *Meriba Kadesh*: o *Meriba sa Kadesh*.

<sup>1</sup> Mao kini ang lista sa mga tribo sa Israel ug ang mga yuta nga ilang maangkon:

Ang yuta sa tribo ni Dan anaa sa amihan. Ang utlanan niini magsugod sa Hetlon paingon sa Lebo Hamat hangtod sa Hazar Enan nga anaa sa utlanan sa Damasco ug sa Hamat sa amihan. Ang gilapdon sa yuta sa tribo ni Dan maggikan sa sidlakan hangtod sa kasadpan sa Israel.

<sup>2</sup> Ang yuta sa tribo ni Aser anaa sa habagatang bahin sa yuta sa tribo ni Dan, ug ang gilapdon niini maggikan usab sa sidlakan hangtod sa kasadpan sa Israel.

<sup>3</sup> Ang yuta sa tribo ni Neftali anaa sa amihan sa yuta sa tribo ni Aser, ug ang gilapdon niini maggikan usab sa sidlakan hangtod sa kasadpan sa Israel.

<sup>4</sup> Ang yuta sa tribo ni Manases anaa sa habagatan sa yuta sa tribo ni Neftali, ug ang gilapdon niini gikan usab sa sidlakan hangtod sa kasadpan sa Israel.

<sup>5-7</sup> Ang mosunod sa yuta ni Manases mao ang iya sa tribo ni Efraim, ni Ruben, ug ni Juda, nga ang gilapdon gikan usab sa sidlakan hangtod sa kasadpan sa Israel.

<sup>8</sup> Ang yuta sa amihan sa Juda ihatag ninyo sa GINOO isip linain nga halad. Ang gitag-on niini 13 ka kilometro, ug ang gilapdon niini gikan usab sa sidlakan hangtod sa kasadpan sa Israel sama sa mga tribo sa Israel. Ang balaang puloy-anan tukoron sa taliwala niini nga yutaa.

<sup>9</sup> Ang bahin sa yuta nga inyong ihatag sa GINOO aron patukoran sa Templo 13 ka kilometro ang gitas-on ug 5 ka kilometro ang gilapdon.

<sup>10</sup> Ang katunga niini nga yutaa alang sa mga pari. Ang gitas-on niini gikan sa sidlakan paingon sa kasadpan 13 ka kilometro, ug ang gilapdon niini gikan sa amihan paingon sa habagatan 5 ka kilometro. Sa taliwala niini mao ang Templo sa GINOO.

<sup>11</sup> Kini nga yuta alang sa pinili nga mga pari, nga mao ang mga kaliwat ni Sadok. Matinumanon sila nga nag-alagad kanako ug wala mobiya kanako sama sa gihimo sa uban nga mga kaliwat ni Levi nga miuban sa mga Israelinhon nga mibiya kanako.

<sup>12-13</sup> Mao kini ang pinasahi nga gasa alang kanila sa panahon nga bahinon ang yuta, ug kini ang labing balaang yuta. Sa tapad niini mao ang yuta alang sa uban nga mga kaliwat ni Levi, nga 13 ka kilometro ang gitas-on ug 5 ka kilometro ang gilapdon.

<sup>14</sup> Kinahanglang dili gayod nila ibaligya o ibaylo bisan ang gamay lang nga bahin niini, kay mao kini ang labing maayo nga yuta ug balaan kini alang sa GINOO.

<sup>15</sup> Ang nahibilin nga yuta nga adunay gitason nga 13 ka kilometro ug gilapdon nga 3 ka kilometro alang kini sa publiko. Mahimo kini nga puy-an sa mga tawo ug pasabsaban sa ilang mga mananap. Sa taliwala niini mao ang siyudad

<sup>16</sup> nga adunay gilapdon nga 2 ka kilometro kuwadrado.

17 Napalibotan kini sa hawan nga dapit nga 135 ka metro kuwadrado.

18 Sa gawas sa siyudad adunay uma nga adunay gitas-on nga 5 ka kilometro paingon sa sidlakan ug 5 ka kilometro usab paingon sa kasadpan. Anaa kini sa utlanan sa balaang yuta. Ang mga abot niini nga yuta alang sa pagkaon sa mga nagtrabaho sa siyudad.

19 Si bisan kinsa nga magtrabaho sa siyudad gikan sa nagkalain-laing tribo sa Israel mahimo nga makauma niini nga yutaa.

20 Busa ang tibuok yuta nga inyong ihatag sa GINOO isip pinasahi nga halad, apil na ang balaan nga yuta ug ang siyudad, 13 ka kilometro kuwadrado.

21-22 Ang nahibilin nga mga yuta, sa sidlakan ug sa kasadpan sa balaang yuta ug sa siyudad, iya sa pangulo. Kini nga mga yutaa adunay gilapdon nga 13 ka kilometro ug nakaabot kini hangtod sa utlanan sa Israel sa sidlakan ug sa kasadpan. Busa sa taliwala niini nga mga yutaa mao ang akong balaang yuta, ang Templo, ang yuta sa mga kaliwat ni Levi, ug ang siyudad. Kini nga mga yuta nga alang sa pangulo anaa sa taliwala sa yuta nga alang sa tribo ni Juda ug sa yuta nga alang sa tribo ni Benjamin.

23 Mao kini ang mga yuta nga maangkon sa nahibilin nga mga tribo:

Ang yuta sa tribo ni Benjamin anaa sa habagatang bahin sa yuta sa pangulo, ug ang gilapdon niini gikan sa sidlakan hangtod sa kasadpan sa Israel.

24 Ang yuta sa tribo ni Simeon anaa sa habagatang bahin sa yuta sa tribo ni Benjamin, ug ang gilapdon niini gikan usab sa sidlakan hangtod sa kasadpan sa Israel.

25-27 Ang mosunod pang mga yuta mao ang iya sa mga tribo ni Isacar, ni Zabulon, ug ni Gad, nga ang mga gilapdon gikan usab sa sidlakan hangtod sa kasadpan sa Israel.

28 Ang habagatan nga utlanan sa tribo ni Gad magsubay sa Tamar paingon sa mga tuboran sa Meriba Kadesh\* lahos sa lugut hangtod sa Dagat sa Mediteraneo.†

29 Mao kini ang mga yuta nga dawaton sa mga tribo sa Israel isip ilang panulondon. Ako, ang GINOONG Dios, ang nag-ingon niini.

### *Ang mga Pultahan sa Siyudad sa Jerusalem*

30-34 Ang upat ka paril nga naglibot sa siyudad sa Jerusalem adunay tag-tulo ka pultahan. Ang mga pultahan sa amihan nga paril pagatawgon nga Ruben, Juda, ug Levi. Ang mga pultahan sa sidlakan nga paril pagatawgon nga Jose, Benjamin, ug Dan. Ang mga pultahan sa habagatan nga paril pagatawgon nga Simeon, Isacar, ug Zabulon. Ug ang mga pultahan sa kasadpan nga paril pagatawgon nga Gad, Aser, ug Neftali.

Ang matag paril adunay gitag-on nga 2 ka kilometro,

35 busa ang tibuok nga gitag-on sa paril 9 ka kilometro.

---

\* **48:28** *Meriba Kadesh: o Meriba sa Kadesh.* † **48:28** *Dagat sa Mediteraneo: sa Hebreo, Dakong Dagat.*

Ug gikan nianang panahona ang siyudad pagatawgon ug, “Ang GINOO Anaa Dinha!”

**Biblica® Open Ang Pulong sa Dios**  
**Cebuano: Biblica® Open Ang Pulong sa Dios (Bible)**

copyright © 2009,2010,2014,2024 Biblica, Inc.

Language: Cebuano

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Ang Pulong sa Dios™

Katungod sa pagmantala © 2009, 2010, 2014, 2024 Biblica, Inc.

Biblica® Open Cebuano Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2010, 2014, 2024 by Biblica, Inc.

Trademark Statement

“Biblica” narehistro kini nga tatak sa United States Patent ug Trademark Office sa Biblica, Inc.

Gigamit pinaagi sa pagtugot.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc.

Used with permission.

**Creative Commons license**

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

You have permission to copy and distribute this Work, as long as you do not change it and you keep the title as it is. Changing or translating this Work will create a derivative work. When you publish this derivative work, you must list what changes you have made where people can see them, such as on a website. You must also show where the original Work is from: “The original Work by its copyright holders is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible).”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Ang Pulong sa Dios™

Katungod sa pagmantala © 2009, 2010, 2014, 2024 Biblica, Inc.

Biblica® Open Cebuano Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2010, 2014, 2024 by Biblica, Inc.

“Biblica” narehistro kini nga tatak sa United States Patent ug Trademark Office sa Biblica, Inc.

Gigamit pinaagi sa pagtugot.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-mark Office by Biblica, Inc.

Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/#feedback>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Dec 2025 from source files dated 30 Apr 2025

c7818bb0-0bb5-5253-855e-ba448a11f5a5